

1 2018年9月24日

2 上午10時正恢復聆訊

3 出席人士： Hon Mr Justice Michael Lunn（倫明高），香港專營巴士服務獨  
4 立檢討委員會主席

5 歐陽伯權先生，香港專營巴士服務獨立檢討委員會委員

6 羅康錦教授，香港專營巴士服務獨立檢討委員會委員

7 陳政龍大律師及黃佩琪大律師，由高露雲律師行委聘，代表香港專營巴  
8 士服務獨立檢討委員會

9 邱倩雯女士，署理總警司（交通總部）（香港警務處代表）

10 白令嘉先生，署理總警司（交通總部）（香港警務處代表）

11 張天樂先生，警司（刑事總部）（香港警務處代表）

12 陳依萍女士，警司（行動）（新界北總區刑事總部）（香港警務處代  
13 表）

14 李大偉先生，署理警司（交通管理），（香港警務處代表）

15

16 主席：（經傳譯員）各位早晨，早晨，邱總警司。好，多謝你同埋你嘅同事今日出席  
17 呢個聽證會，我相信你都知道聽證會嘅程序係點樣，我哋有黃女士，我哋今日  
18 嘅代表大律師，就會係引導大家作證，問問題。問題當然係向你提出，邱女  
19 士，不過如果你嘅同事係可以提供協助，請你隨便叫個同事，或者其他邊位同  
20 事，一位或多位同事可以提供資訊幫我哋，可以咁樣做嘅。你明唔明白？如果  
21 你聽問題有問題，你可以提出，睇下我哋可唔可以闡述一下。

22 黃女士：（經傳譯員）係，多謝你，邱女士。我會代表委員會提出一啲問題問你嘅。  
23 我相信警察就已經總共有八次回應咗委員會一啲嘅問題，响唔同嘅範圍回答咗  
24 唔同嘅問題。呢個全部都係我哋响嗰個所謂 Miscellaneous，雜項嗰個文件冊  
25 裏面擺晒好。

26 首先我會問嘅問題係就住幾個課題提出問題，首先第一個就係意外嘅統計數  
27 字。邱女士，我相信警方係有一個所有交通意外嘅數據庫，啱唔啱？

28 邱倩雯女士：我可以用中文答，係咪？

29 黃女士：Yes, please.

30 邱倩雯女士：啱嘅，冇錯。

1 黃女士：（經傳譯員）唔該晒。我要等一等，等個翻譯做完。呢個數據庫，你可唔可  
2 以話畀我聽係基於調查報告，即係警察不時進行嘅調查報告所制訂？

3 邱倩雯女士：我問一問我同事。我哋係有一個資料庫，係關於交通意外嘅資料庫。我  
4 哋都係由我哋嘅警區嗰度收集資料返嚟，我哋會寫埋嗰個交通意外嘅原因。

5 黃女士：（經傳譯員）响制定統計數字，你用咩嘢資料嚟到係制定呢個數據？

6 邱倩雯女士：你嘅意思係我哋會收集啲乜嘢嘅資料，係咪呀？

7 黃女士：（經傳譯員）係嘅。

8 邱倩雯女士：我或者請我嘅同事去詳細咁樣解釋我哋係會收集啲乜嘢資料，好嘛？

9 白令嘉先生：（經傳譯員）一般嚟講有關嘅訊息，就係包括資料就係一個車輛嘅類  
10 別，係咪有乘客，究竟嗰啲受傷嘅數字、性質，同埋如果係有嚴重受傷，究竟  
11 係死亡、輕傷，如果嗰個司機係有錯嘅或者佢係其中一個原因，我哋就會睇睇  
12 係根據調查人員所講，邊個人係有份造成呢個嘅成因嘅。

13 我哋係會用電腦嚟到收集有關嘅資料。呢個就好似响個格仔剔一剔咁做嘅，  
14 如果係用電子嘅方法就提交畀道路安全嘅小組嘅，跟住就會畀運輸署。咁等到  
15 運輸安全小組同埋運輸署係可以分析嗰個交通意外嘅成因，以便去到設計或者  
16 改進嗰個安全策略。

17 主席：（經傳譯員）有冇一個所謂範本，即係表格嘅範本嚟到交呢個報告？

18 白令嘉先生：Yes, my Lord.

19 主席：（經傳譯員）你有冇一個範本嘅副本？

20 白令嘉先生：（經傳譯員）有嘅，係可以嘅。

21 主席：（經傳譯員）可唔可以而家畀？

22 白令嘉先生：（經傳譯員）可以嘅。

23 主席：（經傳譯員）我想要一個副本。

24 黃女士：（經傳譯員）唔該晒。白令嘉先生，响咁樣嘅數據表格，你响關於呢個意外  
25 嘅成因，你會想知道究竟啲人係點樣受傷，响邊度受傷，或者係咩嘢原因係受  
26 傷，啱唔啱，咁樣嚟到係概述你收集嘅資料？

27 白令嘉先生：（經傳譯員）嗰個資料主要係關於意外嘅成因，就唔係嗰個受傷嘅分  
28 類。受傷嘅分類淨係話佢係咪嚴重受傷嘅，呢個係視乎嗰個人响醫院係住咗幾  
29 耐，定係一個輕傷，定係還是係死亡個案。

30 主席：（經傳譯員）呢個定義係咪响呢個你哋發表嘅交通報告嘅背頁嘅定義？

1 白令嘉先生：（經傳譯員）我最近有睇過呢份文件。

2 主席：（經傳譯員）我畀份你睇睇，請你畀總警司睇一睇。嗰度有一個備註嘅，就咁  
3 畀總警司睇一睇。呢度有幾個詞語嘅定義係响背面嗰度。

4 白令嘉先生：（經傳譯員）係啱嘅，主席。

5 主席：（經傳譯員）呢個定義都係你嗰個標準表格嘅所用？

6 白令嘉先生：（經傳譯員）其實喺個表格有咁寫出嚟，不過的確係咁樣用嘅。

7 主席：（經傳譯員）係，我可唔可以擺番我嗰份文件？唔該。

8 黃女士：（經傳譯員）唔該。當你係編製咗呢個資料嘅時候，其他部門或者審計署係  
9 咪會唔會審計警方同埋運輸署收嘅數據，咁講啱唔啱？

10 白令嘉先生：（經傳譯員）我唔知道審計署點解會參加道路安全...

11 主席：（經傳譯員）或者我哋幫下你，我哋有份係審計署嘅一份文件，審計署就睇咗  
12 一系列嘅事項，亦都睇咗交通安全嘅行政事宜嘅，嗰個係2013年3月。

13 黃女士：（經傳譯員）請你睇睇呢個文件，SEC-2號嘅文件冊。白先生，呢個係一  
14 個2013年3月28號審計署出嘅報告。呢份文件其實係房屋署、運輸署、香港  
15 警方同埋新聞處，就係話關於呢個題目，道路安全嘅行政事宜。呢份文件2013  
16 年4月5號交咗畀立法會嘅，呢個係一個衡量量值嘅審計工作嘅一部分嚟嘅。

17 我想你睇SEC，同一份文件，543頁。我哋可以見到5.2段係咁樣講嘅，  
18 「警方係負責調查交通意外」，你有個數據庫，我哋睇一睇第四行，「警方要  
19 求調查嘅警務人員要保存番佢哋嗰個調查結果，同埋用一個實體嘅文件，亦都  
20 將嗰個意外數據就係擺咗喺一個電腦系統，呢一個TOMS，或者係交通營運管理  
21 系統，咁係意外四十八小時內要輸入。嗰個數據係可以修改。

22 警方呢個TOMS嘅數據庫係運輸署嘅數據庫，佢哋叫做運輸資訊系統，TIS  
23 嘅，係利用電子嚟到輸送嗰個交通意外嘅數據嘅。運輸署就係利用呢個TIS嘅  
24 意外數據，嚟到去搵出意外嘅黑點，同埋有冇咩嘢意外嘅趨勢，以便進行深入  
25 調查同分析嘅。有關數據亦都係一個制定交通安全策略重要嘅資料來源，亦都  
26 係可以愛嚟制定安全教育措施，或者係持續檢討交通條例，同埋其他道路安全  
27 措施嘅一個資料來源嚟嘅。」

28 你頭先話畀我聽嗰個有關嘅資料係會同運輸署共用分享，即係以便制定嗰個  
29 道路安全嘅策略。今次呢份報告...

30 主席：（經傳譯員）你未再講之前，我想幫一幫手，白令嘉先生，呢份文件其實我哋  
31 有文件响度，可以睇番有關嗰份文件。

32 白令嘉先生：Thank you.

1 主席：（經傳譯員）你如果需要嗰份文件，我哋可以搵人畀你嘅，就係你提出得嘍  
2 嘍。可唔可以畀嗰份文件佢？我諗呢個係 S--其實兩冊嘅，SEC-1 同埋 SEC-  
3 2。但係開始嘅時候係 1？

4 黃女士：（經傳譯員）即係份文件最前嘅部分，喺 SEC-1。

5 主席：（經傳譯員）好，你或者用啲時間睇睇呢份文件，等你知道我哋問嘅問題係關  
6 於咩嘢事嘅。

7 白令嘉先生：（經傳譯員）唔該晒。

8 黃女士：（經傳譯員）呢份文件係審計署編訂嘅，佢其實係要嚟審計有關數據，確保  
9 警方同埋運輸署使用嘅數據係咪準確嘅。根據我哋睇緊呢份報告，佢係話似乎  
10 有啲地方係唔準確嘅，即係話道路安全嘅數據有啲係唔準確嘅。

11 我哋可以睇 476 頁，第 10 段、第 11 段。首先我哋見到呢度個標題，就係  
12 「交通意外數據嘅準確性」，第一就係嗰個位置，跟住嗰個引致交通意外嘅因  
13 素。關於交通意外地點嗰段，第四行，「交通意外嘅地點係利用一個叫做座標  
14 嘅參考系統嘅。由於輸入座標嘅參考數據唔準確，運輸署係用額外嘅時間同埋  
15 資訊嚟到去改善呢個問題，或者糾正個問題。審計署覺得應該係即刻採取有效  
16 措施嚟到確保嗰個有關道路座標位置嘅數據要準確輸入，首先第一。」

17 另一個就係嗰個「引致交通意外嘅因素」嘅。亦都有講有一個係抽樣檢查  
18 嘅，第四行，「有一次進行抽樣調查有關引致交通因素嘅調查，我哋就睇到五  
19 十宗嘅交通意外。審計署發覺百分之十三輸入有關嘅因素係唔準確，嗰五十宗  
20 都有一個上級嚟到去檢查、複查有關記錄，所以需要喺呢方面加強管理嘅。」

21 似乎就喺呢兩方面，即係話地點同埋引致意外嘅原因，似乎係不準確。以我  
22 所理解，呢一份報告就係 2013 年時候做。首先問一個比較概括嘅問題，你知唔  
23 知道喺報告裏面指出有關於交通意外資料嗰個不準確性？

24 白令嘉先生：（經傳譯員）當報告寫嘅時候，我係知道。由嗰陣時開始，我就喺其他  
25 嘅總區工作，所以就冇再跟進究竟採取咗咩嘢嘅續後措施。喺當時做呢份報告  
26 嘅時候，以我所知，嗰個主要嘅問題就係來自位置，即係警察話意外發生嘅位  
27 置同喺呢個交通資訊系統裏面記錄低嘅交通意外位置有差異。而我記得警方相  
28 信呢一個問題嘅原因，就係交通資訊系統使用嘅地圖系統就係採納番路政署使  
29 用嗰個嘅系統，使用就係一啲嘅格網座標。呢個未必一定同警方對於位置嘅描  
30 述係一致嘅。

31 黃女士：（經傳譯員）白令嘉先生，其實呢個問題喺報告裏面都有指出。我想請你睇  
32 一睇喺報告裏面所講嘅係乜嘢，就係呢一個嘅 544 頁嘅 5.5 段開始。544 頁，  
33 5.5 段。呢度就話「格網座標不準確會對運輸署所制定嘅交通意外黑點準確度  
34 有一個不良嘅影響，就係有兩個原因，因為就係話如果同一個格網座標用喺唔  
35 同嘅交通意外位置嘅話，就會搞錯咗嗰個黑點嘅位置。同埋就有時可能一啲經

1 常有交通意外嘅地方可能就會遺漏咗。跟住就話喺 2006 年嘅覆核裏面，審計署  
2 就發現警方就係將一個二十個嘅交通意外嘅地點，就係用同一個座標。警方就  
3 係話佢哋因為好多時有啲新路，就未必有咁樣嘅座標。」

4 跟住第 5.8 段，545 頁，就係「運輸署嘅檢查」。佢就話「為咗減低呢個  
5 座標嘅不準確度，運輸署喺 2008 年開始就因應警方輸入嘅一啲座標，就揀咗幾  
6 個去檢查，但係仍然運輸署係搵到警方嘅描述同埋格網座標係有出入嘅。」

7 所以呢一個 5.9 段可以睇到「喺呢個 2010 年 4 月開會嘅時候，運輸署同  
8 警方講話，大約係輸入嘅座標有四成係用意外地點描述有出入。」跟住睇 5.10  
9 段，審計署就發現到，仍然係有呢個唔準確嘅格網座標，就搵到呢一個七千三  
10 百一十四個，即係有兩成六嘅格網座標係唔準確。跟住睇番 5.11 段，運輸  
11 署...

12 主席：（經傳譯員）呢個其實係可能對我哋嚟講就有咁有關，即係一啲意外嘅成因。  
13 或者可以縮短咁講，有冇任何嘅建議去改善呢個問題？其實真正嘅問題就係話  
14 有冇做到，可以先睇一睇個建議，就係呢一個 5.14 段。

15 黃女士：（經傳譯員）睇番 5.14 段，其實就係 548 頁。呢度就係建議喺呢個交通資  
16 訊系統或者交通行動及管理系統裏面，就可以加一個嘅查核，令到調查嘅人員  
17 係一發現出現問題嘅時候，就可以即刻知道。跟住 5.15 段，警方就話同意呢個  
18 建議。

19 想問自從審計署報告 2013 年之後，有冇任何嘅改善？

20 白令嘉先生：（經傳譯員）我就想套番落去當時嘅情況回答，我知道 2012 年嘅時候  
21 有呢份審計署報告，之後我係調離開咗交通部，去到 2013 年先返番去。而且我  
22 都唔知道係要問我一啲審計署嘅問題，所以我唔知道要先問一問呢方面嘅資  
23 料，先返嚟今日嚟答你。但係以我所記得，2013 年嘅時候係有採取一啲措施，  
24 就係監察輸入資料。自呢一份報告寫咗之後，交通行動及管理系統其實都已經  
25 由另外一個比較新嘅系統，一個個案管理資訊係司取代咗。呢一個較新嘅系統  
26 有一啲新嘅設備，等警方可以將唔同嘅資料輸入去嘅，包括埋有關於交通嘅一  
27 啲調查。

28 以我所知道，呢個個案管理資訊系統 CMIS，其實就係同運輸署嘅交通資訊  
29 系統有聯繫，不過我而家講唔到呢個系統喺咩嘢方面有改善。譬如話係咪喺交  
30 通意外地點嘅記錄方面會有任何改善。

31 主席：（經傳譯員）冇錯，我哋都明白你都有去過唔同嘅部門。我哋之後亦都會聽取  
32 運輸署嘅證供，但係而家問你就係話，喺位置嘅錯誤方面，你知唔知道有問題  
33 出現？

34 白令嘉先生：（經傳譯員）我唔知，我唔肯定。

35 黃女士：（經傳譯員）而家講番第二個範圍，就係意外嘅成因。呢個比較難嘅，因為

1 呢個就有關於警方輸入有關交通意外成因嘅資料。我哋睇番 5.17，就係 549  
2 頁，「運輸署就使用警方輸入嘅交通意外成因入去佢哋自己嘅交通資訊系統去  
3 搵出呢個環境、駕駛者同埋道路使用者佢哋個嘅問題，同埋嘗試去搵出呢一  
4 個嘅改善建議。1998 年做咗一個覆核，當時審計署就發現到其實有個錯誤率，  
5 就係呢一個 25%，但係喺 06 年再做一次覆核嘅時候，就係 13%。」

6 我哋睇番 5.20 段，就發現係五十宗嘅個案都係有問題嘅，牽涉就係二百八  
7 十宗嘅意外。審計署發現到就係呢個 13%，即係三十七宗，即係全部三十四  
8 宗，呢個三十七宗裏面就係唔準確嘅。佢哋就發現到其中兩宗嘅意外，就發現  
9 當時警方就係話有呢一個機件故障，但係事實上唔係。

10 首先你知唔知道有個咁樣嘅問題，即係呢一方面有關於交通意外個資料輸  
11 入係出現咗問題，你知唔知？

12 白令嘉先生：（經傳譯員）唔知，我唔知道資料輸入有關於交通意外成因有咁大嘅問  
13 題。

14 主席：（經傳譯員）其實我哋就想搵出究竟點解會出現咗咁嘅問題，譬如話發生意外  
15 之後，牽涉嘅人士就可能同警方講話「我個制動系統就係壞咗」，會唔會警  
16 方就因此寫咗落去，就係話呢個係成因。但係之後驗過架車，就發現其實個  
17 煞車系統係冇問題，所以就出現咗係有咁嘅問題。

18 白令嘉先生：（經傳譯員）呢個其實應該改番嘅。

19 主席：（經傳譯員）係，但係冇改到，就留番喺個系統入面，呢個資料。

20 白令嘉先生：（經傳譯員）有咁嘅可能。

21 黃女士：（經傳譯員）當時審計署作出一系列建議，喺 551 頁嘅 5.22 段可以搵到。  
22 簡單嚟講係要求警方加強管理嘅控制，提醒監察人員要小心檢查個案記錄裏面  
23 同輸入嘅資料係咪一致，亦都需要作出有關嘅檢查，作覆核。以你所知，有冇  
24 做到——即係話呢啲嘅建議係咪真係有執行？

25 白令嘉先生：（經傳譯員）係有執行到建議。

26 黃女士：（經傳譯員）以你所知，你知唔知道有冇任何輸入資料錯誤，即係到目前為  
27 止仲有冇呢一啲關於意外成因嘅資料錯誤輸入？

28 白令嘉先生：（經傳譯員）以我所知，資料輸入係盡量準確。

29 主席：（經傳譯員）其實你都係一般嚟講，而唔可以話答「有」、「冇」。一般嚟  
30 講，你係咪滿意而家嘅做法，個嘅系統都係反映到實際嘅情況？

31 白令嘉先生：（經傳譯員）係。

32 黃女士：（經傳譯員）唔該。請你睇另外一份文件，我哋咁樣做，白先生同埋陳女士

1 (邱女士?)就係要搵出交通意外資料嗰個準確性。因為呢方面嘅資料對於運  
2 輸署做交通安全政策或者改善措施係好重要,所以資料準確性係重要嘅。我哋  
3 聽到其中一個專家嘅講法,就佢上個禮拜作證嘅,佢就話我哋需要冇啲程序,  
4 即係話香港係咪要做一個影響評估。我哋睇番譬如話幾多受害人,亦都睇番個  
5 安全個措施,睇番我哋本區裏面受傷嘅人帶嚟嘅費用成本,所以你覺唔覺得呢  
6 個係一個比較合理處理安全嘅一個角度?同埋你睇下香港係咪應該制定有關嘅  
7 數據?

8 主席:(經傳譯員)呢個所謂嘅利益成本嘅分析,無論你用咩嘢方法,譬如話你可能  
9 想响車輛度裝一啲安全嘅設施,呢個咁樣嘅做法,呢個咁嘅分析帶來新嘅措  
10 施,就係响澳洲有做嘅。當然需要嘅數據係要準確,我哋特別想睇嘅,就係專  
11 營巴士係咪要裝安全帶,呢個問題我哋會事後再探討嘅。

12 黃女士:(經傳譯員)Yes.

13 主席:(經傳譯員)黃小姐,我諗我想睇一睇嗰個意外成因嘅一個標準一覽表,或者  
14 某個階段,或者你可以詳細講一講,我哋再睇一睇裏面嘅內容。

15 黃女士:(經傳譯員)係,我可唔可以之後再係處理呢個問題?

16 主席:(經傳譯員)可以嘅。

17 黃女士:(經傳譯員)我其實都就嚟想講到安全帶嘅問題,我哋想知一啲統計數字,  
18 我想睇一睇運輸署嘅一啲數據,同埋專營巴士佢哋有個管理系統裏面講過嘅即  
19 係非撞車嘅意外。

20 主席:(經傳譯員)唔好意思,我再打擾你。呢個我哋响個聽證會,我哋係收集到一  
21 啲機密資料,呢啲可能係專營巴士公司同埋運輸署之間嘅一啲溝通。佢哋得到  
22 嗰個要求,就係要嗰啲公司研究一啲意外成因。有冇機會睇睇有關嘅資料,或  
23 者响我哋嗰個網頁睇番個資料?

24 白令嘉先生:(經傳譯員)其實我週末有睇過某一部分嘅資料。

25 主席:(經傳譯員)如果係講緊作為安全帶,巴士成因係咪有好多都係關於失去平衡  
26 嘅原因引致?個數字似乎就話受傷個案,巴士或者巴士裏面有50%,可能有一  
27 啲意外嘅數字係除咗失去平衡,係仲有另一組數字。呢啲我哋會之後再睇睇  
28 嘅。

29 黃女士:(經傳譯員)白令嘉先生,頭先我提過有個叫做遠期嘅計劃,即係話巴士公  
30 司有個遠期計劃嘅,佢哋會睇睇五年嘅情況,佢哋就會每年睇一睇嗰個意外趨  
31 勢數字。呢方面,警方會唔會收到呢個咁嘅遠期嘅計劃,即係運輸署一個遠期  
32 計劃嘅文件或者內容?

33 白令嘉先生:(經傳譯員)我哋未收過,我都唔知道。我諗都有預期佢哋會畀我哋  
34 嘅。

1 主席：（經傳譯員）我知道--我哋之前得到嘅講法，就係話係一個機密資料嚟嘅，我  
2 哋都用咗幾個月，經過一啲困難先攞到嘅。

3 黃女士：（經傳譯員）我想你睇睇 TD-1，180 頁，呢個係 2018 至 2022，九巴提交  
4 畀運輸署嘅遠期計劃。九巴就做咗一個分析，意外性質嘅分析。佢係講緊 2015  
5 至 16 年嘅意外嘅，我哋見到呢個表，8.1，乘客失去平衡係佔咗 51.5%；  
6 8.2.7 就話大部分嘅意外係由於乘客喺巴士上面失去平衡，超過一半嘅個案係  
7 由於個巴士响行緊嘅時候就煞車嘅。呢度亦都有講其他意外嘅成因。

8 呢份報告有唔少嘅統計數字，呢個只係其中一部分。我第一個問題就話，呢  
9 啲咁樣嘅資料，可唔可以幫到警方？你哋制定數據分析意外嘅時候，對你哋有  
10 冇幫助？佢哋當時有畀呢個文件畀你，即係專營巴士公司畀一份咁嘅報告你，  
11 會唔會可以幫到警方執行你哋嘅職務？

12 白令嘉先生：（經傳譯員）我第一個印象就係呢啲資料，其實响我哋個意外成因裏面  
13 包含在內。我有法子進一步評論，因為我有時間睇呢份文件。

14 主席：（經傳譯員）如果你係有咁樣做，你就發覺你哋嘅數據同呢一方面嘅運輸專家  
15 所制定或者分析嘅資料都好一致嘅。

16 白令嘉先生：We would, sir, yes.

17 黃女士：（經傳譯員）呢度其中一個審計署嘅建議，就係話即係要特別係睇睇輸入數  
18 據係咪準確嘅，呢個係用一個要確保--你確唔確保應該有個叫做查核或者雙重  
19 查核，同唔同意？

20 白令嘉先生：（經傳譯員）呢個會有用嘅，我諗呢個對於我哋嘅同事進行審核或者係  
21 雙重審核。

22 黃女士：（經傳譯員）係作為參考？

23 白令嘉先生：（經傳譯員）係有用嘅，我哋可以對照一下，我哋同事响嗰個調查嘅時  
24 候，都好徹底嘅調查搵到嘅資料可以進行一個對照。

25 黃女士：（經傳譯員）响編製你哋嘅數據，有一個例子，就譬如話乘客失去佔  
26 51.5%。我或者想你睇一睇運輸署畀我哋嘅文件，佢係講緊 2013 年嘅統計數  
27 字。2013 年 5 月 16 號，SEC-2，566 頁。呢個文件係由運輸署寫畀立法會，  
28 响 567 頁，(c) 呢一段，佢呢度就列出專營巴士嘅意外，就話...

29 主席：（經傳譯員）未繼續講詳細情況，可唔可以幫助白令嘉先生講講個信件嘅背  
30 景？

31 黃女士：（經傳譯員）呢個係回應審計署嘅，寫信畀番立法會。佢哋當時考慮審計署  
32 報告嘅第二張，即係道路安全措施嘅管理系統，就頭先講過係輸入嘅資料唔準  
33 確嘅問題。運輸署根據佢哋嘅資料提供咗一啲統計數字。

1 (a) 就話「2016年响一百二十宗交通死亡意外裏面，有十五宗係屬於公路  
2 嘅。」佢就話「唔係好多海外嘅大城市都係會分別為公路交通提供一啲意外嘅  
3 統計數字，佢哋只能夠搵到一啲英國嘅主要城市嘅有關數字。」去到(c)嗰段，  
4 佢就有一個係摘要，就話「專營巴士嚟講，由於佢哋所載嘅乘客數量好大，同  
5 埋係乘客係會企响度，有站立乘客嘅。就會見到，就算冇撞車，好多時候都會  
6 令到乘客受傷嘅。因為乘客可以車箱裏面種種原因，譬如話冇緊握扶手，就失  
7 去平衡，或者佢上車、落車失去平衡。呢啲係屬於佢哋所叫嘅非撞車型嘅意  
8 外。如果係專營巴士，58%係所謂非撞車類別嘅意外嚟嘅。」

9 呢個同佢哋遠期計劃裏面提供嘅統計數字係咪相符？我哋其實有一份運輸署  
10 比較新嘅數字，不過我哋唔需要睇啲嘅暫時。佢而家講緊個百分率係59%至  
11 65%，即係2012至2017年涉及專營巴士嘅意外係屬於一啲非撞車嘅意外。

12 主席：（經傳譯員）你係咪講緊非撞車引致嘅受傷個案？

13 黃女士：（經傳譯員）係。我哋個參考編號就TD-1，111頁，第5段。我想問下响  
14 你制定你哋嘅數據，你會唔會分開乘客坐低受傷，定係乘客係企位，即係站立  
15 响巴士裏面？

16 白令嘉先生：（經傳譯員）照我記得，我哋冇咁樣分開嘅，即係話嗰個受害嘅乘客係  
17 企响度定坐响度。

18 主席：（經傳譯員）因為你哋嘅工作方法，就住整體嚟講，你哋標準嘅範本就唔係設  
19 計作為分開有咩嘢特別情況，即係嗰個標準範本文件係乜嘢車都唔用嘅？

20 白令嘉先生：（經傳譯員）係嘅，係嘅。

21 主席：（經傳譯員）我哋睇睇呢個文件係有用嘅，因為會等我哋知道警方係點樣睇嗰  
22 個意外同埋受傷嘅成因，點樣進行一個歸類嘅。

23 黃女士：（經傳譯員）或者我哋睇睇你嗰份標準嘅範本文件，或者先確立某啲事實  
24 先。

25 主席：（經傳譯員）首先總警司，你可唔可以同我哋講講呢份文件係點嚟，係咩嘢  
26 嚟？

27 白令嘉先生：（經傳譯員）呢度即係話係由於司機引致嘅交通意外成因嘅一覽表，响  
28 嗰個左邊有個編號嘅，呢度係畀我哋嘅同事可以輸入去個電腦系統嘅，即係話  
29 呢個意外係咩嘢成因。

30 黃女士：（經傳譯員）呢度有兩個表格--唔好意思，其實有兩格，第一格似乎底嗰格  
31 就係一個摘要，就係唔同嘅來自司機嘅成因，一啲大嘅意外。底部嗰一大個表  
32 格，就係將一啲主要嘅成因列咗出嚟，就係由多一路係少咁樣列出。

33 白令嘉先生：（經傳譯員）唔好意思，我有諗過你會問呢啲問題，冇準備。

1 主席：（經傳譯員）或者我哋逐步問，頂部嗰個清單好清楚顯示咗，就係話一個係全  
2 部都適用嘅。不過呢啲全部都係因為司機而引致嘅意外，總共有六十二種，係  
3 嘛？即係唔好講右手邊做咩嘢，唔好理佢，淨係講番可能引致意外嘅原因，係  
4 嘛？

5 白令嘉先生：（經傳譯員）係。

6 黃女士：（經傳譯員）睇番下面個表格，就係司機引致嘅意外原因。第一就係唔專心  
7 駕駛，就有一百八十九宗。講緊嘅係 2018 年首八個月，係嘛？呢個編碼係 56  
8 號。

9 白令嘉先生：（經傳譯員）係。

10 黃女士：（經傳譯員）跟住一路落去，下一個就係 60 號，冇確保乘客安全，可以見  
11 到就係九十七宗，係 2018 年首八個月嘅數字。

12 白令嘉先生：（經傳譯員）係。

13 黃女士：（經傳譯員）第三個主要成因，就係與前車距離太近。

14 白令嘉先生：（經傳譯員）係。

15 黃女士：（經傳譯員）第四個就係不小心轉線。

16 白令嘉先生：（經傳譯員）係。

17 黃女士：（經傳譯員）第五個要係為免碰撞，同埋突然間扭軚或者停。

18 白令嘉先生：（經傳譯員）係。

19 黃女士：（經傳譯員）跟住嗰個就係不適當或者非法轉彎。

20 白令嘉先生：（經傳譯員）冇錯。

21 黃女士：（經傳譯員）我哋可以見到總共係有--我冇計過，不過大約有十零個成因係  
22 抽咗出嚟。

23 白令嘉先生：（經傳譯員）係。

24 黃女士：（經傳譯員）呢個表冇搵出引致乘客受傷--譬如話失去平衡，我哋可以喺邊  
25 度搵到呢類嘅資料？因為呢個表冇呢類資料。

26 白令嘉先生：（經傳譯員）冇錯。我哋做統計只係會將傷勢分類，唔會再進一步分  
27 類。我哋就係要睇番嗰個案件報告先至知嘅。

28 主席：（經傳譯員）你哋個分類關於受傷，就係話死亡、嚴重同埋係輕傷。而喺  
29 2017 年嗰個嘅交通報告釋義嗰度，就係有解釋到呢啲嘅名詞點解。其實以我  
30 睇，即係話輕傷、嚴重受傷，其實都係你哋自己定嘅啫，因為你都係要區分究

- 1 竟咩嘢係嚴重，乜嘢係輕傷，冇話一個好特別嘅界定方法。
- 2 白令嘉先生：Yes.
- 3 主席：（經傳譯員）因為譬如話留院十二個鐘、十五個鐘、三日，你都分得到㗎喇？
- 4 白令嘉先生：（經傳譯員）冇錯嘅。
- 5 黃女士：（經傳譯員）你講過就係話有三類嘅傷勢，冇冇再分你係關於專營巴士？
- 6 白令嘉先生：（經傳譯員）我唔知道有啲咁嘅範本。
- 7 黃女士：（經傳譯員）有關於喺巴士上面，乘客失去平衡，你點計番個數字出嚟？
- 8 白令嘉先生：（經傳譯員）我要再搵一搵，我而家手頭冇呢啲資料。
- 9 主席：（經傳譯員）呢啲其實係根本唔關你哋事嘅資料㗎？
- 10 白令嘉先生：（經傳譯員）冇錯。
- 11 主席：（經傳譯員）教授。
- 12 羅先生：（經傳譯員）係由到場嘅警員定係之後嘅人士先至去決定究竟因咩嘢原因發  
13 生意外？
- 14 白令嘉先生：（經傳譯員）就係調查意外嘅警務人員，佢會去到現場睇番，跟住返去  
15 就會將個成因係輸入番電腦入面。呢啲嘅資料就會由交通部嘅交通安住小組  
16 負責。
- 17 羅先生：（經傳譯員）即係話有唔同嘅人士，譬如話有呢個巴士公司，佢就可能調查  
18 過，佢哋嘅資料會唔會返番去你度，譬如話乘客失去平衡？
- 19 白令嘉先生：（經傳譯員）唔會，淨係我哋嘅警方調查。
- 20 羅先生：（經傳譯員）運輸署呢？邊個係最後保留話呢個先至係正式嘅成因，係你哋  
21 定運輸署，定係咩嘢人？
- 22 白令嘉先生：（經傳譯員）警方輸入嘅資料都係基於我哋做嘅調查，跟住就會輸入電  
23 腦，跟住交界運輸署佢哋去分析。
- 24 羅先生：（經傳譯員）即係話呢啲資料就唔會由運輸署再返番去你度嘅？
- 25 白令嘉先生：（經傳譯員）我哋可以入去運輸署嘅資料。
- 26 主席：（經傳譯員）但係運輸署就會用你哋嘅資料，但係你哋就有專營巴士公司意外  
27 成因呢方面嘅資料，你有㗎？
- 28 白令嘉先生：（經傳譯員）冇錯。

1 羅先生：（經傳譯員）即係話其實喺巴士公司、警方同埋運輸署保存嘅資料可能有出入？  
2

3 白令嘉先生：（經傳譯員）有咁嘅可能，不過我就想講，我哋係會睇番自己嘅評估去  
4 決定究竟個成因係乜嘢。因為意外係由警務人員調查過，亦都係會見過一啲嘅  
5 傷者。但係關於專營巴士公司方面，我唔知道佢哋點做。

6 主席：（經傳譯員）運輸署就喺呢個三角嘅頂部，佢哋會透過遠期計劃--我哋而家知  
7 道呢個遠期計劃係乜嘢，同埋係從你嗰度會取得資料，即係話佢哋會有兩個源  
8 頭，但係你哋只係得一個資料來源？

9 白令嘉先生：（經傳譯員）冇錯。

10 黃女士：（經傳譯員）如果運輸署發現有錯誤、有出入，即係警方輸入嘅資料，對番  
11 專營巴士公司發現警方輸入嘅資料有錯誤嘅話，你知唔知佢哋會點做，會唔會  
12 先問下你哋先？

13 白令嘉先生：（經傳譯員）我知道運輸署如果佢哋覺得資料有出入的話，會同我哋講  
14 一講。我唔知所有嘅情況會點，即係因乜嘢嘅原因，佢哋會認為有出入。

15 主席：（經傳譯員）你可唔可以畀個例子去顯示嗰個程序究竟係點？

16 白令嘉先生：（經傳譯員）定期，我哋交通安全小組有時會收到運輸署交嚟嘅個案，  
17 要求我哋覆核番提供咗嘅資料，但係就唔知道佢哋基於乜嘢嚟就話有出入嘅，  
18 係咪因為巴士公司畀嘅資料或者咩嘢嘅原因。

19 主席：（經傳譯員）喺你哋覆核提供嘅資料裏面，你哋會採取咩嘢步驟？

20 白令嘉先生：（經傳譯員）我哋會聯絡番處理呢一次調查嘅總區，咁去再 check 番  
21 一次佢哋輸入電腦嘅資料係咪準確，即係話係咪同佢哋呢個調查檔案裏面所寫  
22 嘅資料係一致。

23 主席：（經傳譯員）調查意外嘅時候，喺邊一個階段會將呢啲編碼輸入去電腦入面，  
24 係邊個階段？

25 白令嘉先生：（經傳譯員）係好早期，意外發生之後幾個鐘頭就輸入。

26 主席：（經傳譯員）喺覆核嘅過程中，應該都會係較後嘅時間。當時會有啲乜嘢嘅材  
27 料畀你哋去睇番，去確認最初初個評估係咪準確？

28 白令嘉先生：（經傳譯員）初步評估其實就係警務人員返番寫字樓之後就會做，之後  
29 有可能會作進一步調查發現到可能係需要更新，譬如話可能驗咗車之後，就發  
30 現原來煞車系統係正常嘅，唔係好似司機所講係壞咗。所以我哋需要時間，就  
31 係再向證人嗰方面搵出資料，同埋分析一啲事實，先至可以係作出呢個決定  
32 嘅。

- 1 黃女士：（經傳譯員）即係負責調查嘅人員負責輸入資料，係嘛？
- 2 白令嘉先生：（經傳譯員）冇錯。
- 3 黃女士：（經傳譯員）邊個會複查？
- 4 白令嘉先生：（經傳譯員）通常係警長，仲有好多唔同程度，唔同層次嘅監察嘅。
- 5 黃女士：（經傳譯員）即係負責嗰一個分區嘅警長？
- 6 白令嘉先生：（經傳譯員）係，其實就係嗰個調查人員嘅上司。
- 7 黃女士：（經傳譯員）而家講安全帶，我哋頭先講咁多統計數字係因為同安全帶係有  
8 關嘅。我哋其中一個聆訊裏面聽到嘅資料，就係企喺度嘅人係戴唔到安全  
9 帶，...
- 10 主席：（經傳譯員）唔好意思，我再打攞。冇用安全帶係會唔會出現喺你哋嗰個司機  
11 引致意外嘅範本裏面？
- 12 白令嘉先生：（經傳譯員）呢個唔係意外引致嘅成因。
- 13 主席：（經傳譯員）但係會引致受傷。
- 14 白令嘉先生：（經傳譯員）冇錯，我要再進一步睇番先至可以回答你問題。
- 15 主席：（經傳譯員）呢個範本只係限於因為司機引致嘅意外原因，唔係話之後嘅後  
16 果？
- 17 白令嘉先生：（經傳譯員）冇錯。
- 18 黃女士：（經傳譯員）呢個司機引致嘅原因，呢啲嘅因素係佢哋對上一次更新係幾  
19 時？
- 20 白令嘉先生：（經傳譯員）唔知。
- 21 黃女士：（經傳譯員）可唔可以搵下，跟住適當時候畀番資料我哋？你哋部門會唔會  
22 考慮搜集資料有關於一啲嘅交通意外之後發生嘅事，即係有關於唔同嘅傷勢？
- 23 主席：（經傳譯員）你其實想要警司做乜嘢？
- 24 黃女士：（經傳譯員）譬如例如好似話乘客失去平衡，好似專營巴士公司做嘅統計，  
25 或者將呢度嘅清單擴大，即係搵出就係話邊一個原因引致乘客失去平衡，同埋  
26 搵番嗰個比例。
- 27 白令嘉先生：（經傳譯員）我都要時間先至可以搵出究竟點樣去調查，因為呢個係牽  
28 涉進一步嘅資料。唔好意思，我而家有呢啲資料，係冇帶嚟。
- 29 黃女士：（經傳譯員）或者我講番安全帶，因為係同安全帶有關。因為我哋發現到，

1 咁係呢個非撞車嘅意外裏面，59%至到65%都係乘客失去平衡...

2 主席：（經傳譯員）未問呢個之前，我就想問一個一般嘅問題。作為一個調查嘅工  
3 具，即係有關於巴士上面嘅巴士意外，呢個比較窄嘅範圍。乘客因為失去平衡  
4 受傷，你哋其實知唔知道--即係睇下你知唔知道，警方會唔會睇番黑盒去調  
5 查，搵下譬如司機係咪突然畀車，突然加速、減速咁？

6 白令嘉先生：（經傳譯員）我哋亦都可以睇到任何證物或者係調查任何證物嘅，譬如  
7 話如果係調查嗰啲可拘捕罪行、危險駕駛、不小心駕駛等等，我哋都可以接觸  
8 到啲證物嘅。

9 主席：（經傳譯員）我明白呢個係一個比較普遍嘅問題，我其實問題實際上警方真係  
10 會睇番頭先我講嗰啲設備？當然有人死亡嘅個案，肯定你係會睇。如果佢話有  
11 個女乘客失去平衡，就跌斷咗條腳，你會唔會睇嗰個黑盒？

12 白令嘉先生：（經傳譯員）一般嚟講可能會，不過我要先問一問我啲同事。

13 黃女士：（經傳譯員）我跟進呢個問題，係咪有個一般嘅標準做法，喺調查交通意外  
14 嘅時候係一個恆常嘅做法，你要搵嗰個黑盒，或者佢哋遙距記錄嘅系統，即係  
15 你會同嗰個專營巴士公司擺番呢樣嘢嚟睇，係咪一般嘅做法？

16 白令嘉先生：（經傳譯員）我就唔知呢個係咪一個常規嘅做法，我需要先問一問我同  
17 事先知知道究竟有幾常用呢個方法。

18 黃女士：（經傳譯員）呢方面，如果閉路電視有錄影，巴士上面如果有閉路電視有影  
19 到嘢，會唔會睇？

20 白令嘉先生：（經傳譯員）呢個似乎就唔係我呢個層面，就曾經工作上接觸過，我要  
21 問一問同事。

22 黃女士：（經傳譯員）我想請你睇一睇一個工作小組，即係關於安全帶嘅，工作小組  
23 嘅工作。先睇睇個有關文件，呢個工作小組就關於專營巴士增強安全嘅一個工  
24 作小組，呢個係2018年2月大埔巴士意外之後成立嘅。呢個係TD，即係運輸  
25 署，TD-1，94頁。

26 先講講個背景，呢個係因為2018年2月大埔巴士意外，然後成立嘅工作小  
27 組。所以五間專營公司都有代表响度嘅，亦都有包括製造商同埋運輸署嘅代  
28 表。响2018年3月中，就要睇睇究竟係咪適合或者採用啲新科技，安裝一啲新  
29 嘅安全設施嚟到去保障巴士公司。

30 你係咪知道呢一個咁嘅工作小組？

31 白令嘉先生：（經傳譯員）唔知嘅。

32 黃女士：（經傳譯員）警方方面，你就唔知道有咁嘅工作小組。警方裏面有冇人知，  
33 你知唔知有冇邊個人負責...

1 主席：（經傳譯員）或者我可以幫幫總警司，你可唔可以描述一下呢個工作小組係有  
2 啲乜嘢人參與，有邊方面參與？或者睇睇有關嘅文件。

3 黃女士：（經傳譯員）總警司，請你睇第4段，嗰個備註1所涉及嘅各方面，就係話  
4 專營巴士公司，即係話九巴、龍運巴士、城巴、世界第一巴士同埋新大嶼山  
5 巴士。去番第4...

6 主席：（經傳譯員）或者呢度睇睇嗰頁嘅最頂嗰度，「運輸署成立咗一個工作小組，  
7 所以專營巴士」--“FB”即係專營巴士，呢度用咗個簡寫。跟住嗰裏面就有個  
8 備註1，同埋巴士嘅製造商，成立嘅日期就係2018年3月中，其實係3月13  
9 號嚟到係複檢究竟係咪適合，或者技術上係咪可行，或者採用啲新嘅科技嚟到  
10 增加對巴士乘客嘅保障。

11 黃女士：（經傳譯員）警方就有代表喺呢個工作小組，冇代表參與。呢方面我想問一  
12 問你，其實我想問下關於安裝安全帶嘅事，請你發表一個意見嘅。喺呢份文件  
13 第5段，呢度有提過一件事，就係話安裝安全帶，呢個係工作小組嘅。

14 主席：（經傳譯員）或者可唔可以讀晒成段，畀總警司知道個背景？

15 黃女士：（經傳譯員）好，我哋讀番第5段。

16 「由於2006年7月，九巴就同另一架車撞車嘅意外，引致上層巴士乘客就  
17 係被拋出咗架車。2007年12月有另一個類似嘅意外，城巴就同新巴嘅巴士喺  
18 將軍澳相撞，有三個車上嘅乘客被拋出，即係話城巴嘅三個乘客就係拋出巴士  
19 之外嘅。運輸署就建議同埋個巴士公司同意，就話上層最前嗰四個座位就要再  
20 裝番安全帶，所有1997年之後擺到牌照嘅巴士都要有呢個安全帶，嚟到防止上  
21 層嘅巴士被拋出車外。同埋所有嗰啲即係冇保護、暴露嘅座位都要有安全帶  
22 嘅。呢個工作小組就係研究究竟係咪所有專營巴士嘅所有座位都要安裝安全  
23 帶。」

24 我想睇睇關於呢個工作小組嘅會議記錄嘅某幾段，呢度佢哋亦都有唔同嘅工  
25 作小組之下，仲有啲分組嘅，我想你睇一睇。

26 主席：（經傳譯員）未繼續之前，總警司或者你嘅同事，你哋有冇人知道，其實我哋  
27 講緊2008年，有因為2006、2007年呢兩宗巴士意外，佢就裝咗--嗰啲容易  
28 暴露，冇安全嘅座位，即係話就响前面嘅座位安裝安全帶，同埋有一個好似護  
29 欄嘅一個橫柵嘅，冇遮擋嘅座椅就安裝咗--上層冇遮擋嘅座椅安裝安全帶。當  
30 時佢哋制定呢啲咁樣嘅措施，有冇諮詢過警方？可能有，你唔知，不過如果知  
31 嘅，請你將你嘅經驗同我哋分享。

32 白令嘉先生：（經傳譯員）我唔知道有件咁嘅事。

33 主席：（經傳譯員）你嘅同事？總警司，你可唔可以問一問，究竟當時有冇問過警方  
34 嘅意見？呢個係立法會研究過嘅一個課題嚟嘅。我哋預期由於呢件事嘅性質，  
35 同埋警方應該會有個參與，可能都會唔會問過警方嘅意見？應該係會問，係咪

1 呀？

2 你有冇其他啲參考嘅文件編號嚟到幫警方？

3 黃女士：（經傳譯員）首先我哋睇睇啲個工作小組佢哋最後得到嘅成果，然後我哋  
4 之後睇番啲個會議記錄。請你睇 403 至到 427 頁，呢個運輸署响 2018 年 7 月  
5 交界立法會，為佢哋 7 月 25 號進行討論提供嘅文件，呢個就一個摘要列出工作  
6 小組嘅建議。大家可以睇 407 頁底啲度...

7 主席：（經傳譯員）或者令到總警司知道啲個背景，我先睇第 1 頁。呢個文件係由運  
8 輸署、運房局提供嘅文件，係方便佢哋响今年 7 月 25 號立法會運輸事務委員會  
9 進行討論嘅呢份文件嚟嘅。

10 黃女士：（經傳譯員）睇番 407 頁個底啲度，呢度有啲建議，佢就列出...

11 主席：（經傳譯員）或者我哋先睇 403 頁，啲度有啲背景嘅。

12 黃女士：（經傳譯員）Yes.

13 主席：（經傳譯員）或者請你睇第 2 段出嚟。

14 黃女士：（經傳譯員）係，白先生，第 2 段係咁講嘅，「由於响 2018 年 2 月 10 號  
15 大埔道，九巴發生過致命意外嘅。運輸署就响 2018 年 3 月中成立一個促進專營  
16 巴士安全嘅工作小組，成員來自所有專營巴士營運公司，同埋主要嘅巴士嘅製  
17 造商，嚟到考慮有冇可能採取進一步嘅措施嚟到增加巴士安全嘅。工作小組嘅  
18 工作範圍包括以下範圍：一，探討技術上是否可行，係咪可以適合，同埋是否  
19 符合成本利益嚟到係响巴士上安裝一啲車內嘅安全設施，或者係採納啲科技，  
20 同埋為所有嘅座位提供安全帶是否可行，同埋訓練方面係點進行檢討。」

21 佢就話「當時工作小組自從 2018 年 3 月係舉行咗三次--技術組亦都有五  
22 次會議。有關嘅結論同埋建議就係响下面啲幾段列出嚟。啲個車內安全設施或  
23 者採納科技就响第 4 段，去建議採納或者安裝某啲設備。」跟住請你睇 407，  
24 呢個係特別講到乘客座位安裝安全帶。第 10 段就係列出佢哋當時嘅睇法，即係  
25 話所有有遮擋嘅巴士座位都應該係安裝安全帶，防止佢哋跌出座位嘅。

26 佢就話「所以新巴士，只要係新巴士都可以安全啲符合國際標準嘅安全帶。  
27 所有專營巴士營運商都同意自從 2018 年 7 月開始，佢哋所訂購嘅新巴士都會安  
28 裝乘客嘅安全帶嘅。」第 12 段，呢個係講緊响一啲冇安全帶嘅巴士度，就安裝  
29 番巴士嘅安全帶。第六行，睇一睇番實際上，裝番安全帶，特別係啲下座，  
30 就會係需要喺巴士嘅底架就進行一啲改動，或者增強，亦都需要將佢嘅結構係  
31 加強，嚟到加一啲支架或者係要換晒所有座位，先至可以符合國際標準，關於  
32 啲係巴士安全帶嘅拉力等安全保障。

33 所以營運商覺得技術上唔係好實際，就算唔係話完全做唔到都係唔係好實際  
34 嚟到將所有上層同下層嘅座位重新裝番安全帶嘅。第 13 段，「但係如果就係所

1 有上層，喺某一啲嘅汽車種類裏面都會加裝安全帶嘅話，就會更加可行。」喺  
2 14 段繼續講，「工作小組就係考慮到時間同埋人手都好重要，巴士製造商就係  
3 有呢個所需嘅設備同埋人手去加裝。」再睇番下面有一啲嘅巴士營運者表示關  
4 注，就係話加裝安全帶唔單只會引致大量嘅成本增加，同埋需要時間、人手，  
5 亦都需要去再買更多嘅巴士，同埋將佢調配，先至可以維持到現有嘅服務水  
6 平。跟住第 16 段「建議係小組嘅」...

7 主席：（經傳譯員）未講之前，可唔可以講呢啲覆核有冇係就於外國嘅做法睇過？

8 黃女士：（經傳譯員）我哋睇番 15 段，「工作小組就話佢哋有睇過外國嘅做法，即  
9 係有關於喺巴士上面要求安裝同埋要求乘客配戴安全帶。喺一啲城製同埋跨境  
10 嘅服務裏面，有啲地方譬如英國、美國同埋荷蘭，就係所有嘅乘客位都一定要  
11 提供安全帶。但係一啲其他即係英國、荷蘭同埋澳洲嘅維多利亞，就話一定要  
12 配戴安全帶。但係喺城市裏面嘅一啲嘅巴士，就係容許企位。

13 所以工作小組就係覆核過有關於要求乘客一定要配戴安全帶。睇番呢一啲外  
14 國地方個運輸當局，其實呢啲城市嘅巴士路線都係比較短，路程同埋時間都  
15 係比較短嘅。」跟住睇番...

16 主席：（經傳譯員）係 415 頁，附件 B，你可以見到唔同嘅國家，有一個國家要求城  
17 市內嘅巴士或者容許企位嘅巴士種類係要求乘客配戴安全帶嘅。

18 黃女士：（經傳譯員）未講建議之前，我就想睇番覆核外國做法，佢哋嘅結論就係話  
19 如果可以乘客企的話，硬性規定配戴安全帶係冇用嘅。因為突然煞車、停車，  
20 就會引致企喺度嘅乘客受傷。而且一啲市內巴士，一般嚟講路程都係比較短，  
21 車速可以接受，所以就唔及跨境、高速公路咁危險。因為跨境同埋高速公路就  
22 可能撞車速度會超過每小時 75 公里。

23 所以想請你講一下，市內巴士用安全帶有冇用？

24 主席：（經傳譯員）或者未叫佢答一個咁一般嘅問題之前，就想講下第三個成因，係  
25 第 15 段有提到嘅，就係話即係唔似人哋預期話市內巴士車速比較慢，而且距離  
26 時間都比較短，呢個都係有關。因為即係乘客上咗車仲要戴安全帶，喺咁短嘅  
27 路程，係咪真係有咁樣嘅價值？係咪真係值得做？你有冇任何意見？

28 白令嘉先生：（經傳譯員）有嘅。從警方同埋交通安全角度嚟講，警方相信安全帶可  
29 以救到你一命。睇番運輸署嘅網頁，就話配戴安全帶可以減低死亡或者嚴重受  
30 傷機會一半。安全帶減低--即係喺車速比較慢嘅情況之下，發生意外都好有效  
31 嘅。

32 如果喺道路安全角度嚟睇，我哋會鼓勵儘量使用安全帶。我哋亦都想講小巴  
33 都有安全帶。

34 主席：（經傳譯員）我哋聽咗證供，就係話其實小巴係同專營巴士係唔同類型。一般  
35 嚟講，即係如果想快啲去到終點嘅，就會係坐小巴嘅。冇乜所謂嘅，想到站嘅

1 時候都仲生存嘅，就會搭專營巴士嘅。你知唔知道因為乜嘢原因，所以硬性要  
2 求小巴要戴安全帶？

3 白令嘉先生：（經傳譯員）唔知。

4 黃女士：（經傳譯員）我未講另外一樣嘢之前，即係有關於呢一個小巴嘅情況，其實  
5 喺文件裏面，審計署都有講過小巴乘客戴安全帶嘅事。

6 主席：（經傳譯員）未講之前，頭先你就係話全世界都承認安全帶可以拯救生命。但  
7 係喺附件 B 裏面，英國、澳洲、加拿大、新加坡、荷蘭，佢哋好似仲安全，但  
8 係都唔認為市內巴士係需要加裝安全帶。

9 喺咁嘅背景底下，對於專營巴士強制要提供安全帶，如果真係強制要加裝安  
10 全帶，對於話強制乘客配戴安全帶，同埋一個執法方面，你有冇任何嘅意見？

11 白令嘉先生：（經傳譯員）我覺得乘客應該係要有選擇，當然呢個選擇都係要確保乘  
12 客係儘量安全。如果冇加裝安全帶，當然就連選擇都冇。有關於執法方面，個  
13 人經驗嚟睇，大部分人都唔會戴安全帶，即係佢哋坐小巴嘅時候。可以預計專  
14 營巴士情況都會係一樣，即係都係原因一樣，因為唔方便，同埋車程比較短。

15 所以執法係一個問題，我認為警方係好難定期可以真係有效率咁執到法，目  
16 前冇咁樣嘅要求嘅，對於專營巴士。

17 主席：（經傳譯員）但係小巴有。

18 白令嘉先生：（經傳譯員）係，小巴有。

19 主席：（經傳譯員）但係對於小巴執法方面，容唔容易？

20 白令嘉先生：（經傳譯員）都難㗎，其實係久唔久先會執法，而唔係定期，係要當警  
21 務人員覺得要因為交通安全執法嘅時候，先至會執法。其實對於交通安全有幾  
22 個方面嘅，宣傳同埋不時執法。

23 主席：（經傳譯員）係，你係咪繼續？

24 白令嘉先生：（經傳譯員）我想補充，我希望公眾人士唔會因為怕犯法先至遵守法  
25 律。

26 主席：（經傳譯員）其實都要好長嘅時間先說服到乘客喺私家車上面配戴安全帶。

27 白令嘉先生：（經傳譯員）係，正如我之前所講，以我哋嘅角度嚟睇，其實乘客有選  
28 擇，等佢哋改善交通安全係好重要嘅，呢個係一個個人選擇㗎。

29 歐陽先生：（經傳譯員）我想好快問一問，有關於安全帶。即係有關於小巴嘅情況，  
30 你覺得專營巴士上面執法會幾成功？

31 白令嘉先生：（經傳譯員）我冇有關嘅資料，不過我希望公眾人士係知道係對佢哋有

1 利，所以守法，而唔係話因為怕畀人告，所以守法。

2 主席：（經傳譯員）但係正如你先前所講，好多人小巴上面都唔戴安全帶而執法係困  
3 難嘅。我哋都明白嘅，你係咪認為巴士都會有咁嘅情況？

4 白令嘉先生：（經傳譯員）係。

5 黃女士：（經傳譯員）我想先講一講再小休，一般嚟講，你都有提過安全帶係可以保  
6 命。我就想講番有關於呢個成本效益分析方面，警方有冇做過任何實證嘅分  
7 析，就係話城市內巴士有企位嗰個嘅準確性？

8 主席：（經傳譯員）我唔明你問咩嘢。

9 黃女士：（經傳譯員）有冇做過分析，就係話巴士有企位，乘客係咪因為冇安全帶而  
10 受傷，你有冇做過任何分析比較即係嗰五十幾個百分點，乘客因為失去平衡而  
11 受傷，係咪因為冇安全帶？

12 主席：（經傳譯員）企喺度嘅人係戴唔到安全帶，因為都有提供。

13 黃女士：（經傳譯員）係呀，喺呢方面，你有冇任何統計數字？

14 白令嘉先生：（經傳譯員）冇。

15 黃女士：（經傳譯員）我而家都知道咩嘢時間。

16 主席：（經傳譯員）其實真正嘅問題，一個比較有用嘅問題，你有冇任何統計數字，  
17 就係巴士坐位嘅乘客冇戴安全帶因而受傷有冇統計？因為根據巴士公司所講，  
18 就話嗰個數字係非常之低，得 1% 或者 2%，你有冇咁樣嘅資料？

19 白令嘉先生：（經傳譯員）我唔知有咁樣嘅統計，不過我可以再搵下。

20 主席：（經傳譯員）但係好明顯，如果係坐喺一啲冇遮擋嘅位，被拋出車外，跟住就  
21 撞到硬物，就引致死亡或者嚴重受傷，呢個其實亦都可以喺你哋嘅範本裏面，  
22 就話有安全帶對佢哋有利但係冇戴到，你哋有冇考慮過，從呢個方面去分析？

23 白令嘉先生：（經傳譯員）我哋會咁做。

24 主席：（經傳譯員）唔該。

25 黃女士：（經傳譯員）唔該晒，白令嘉先生。

26 我而家想睇一睇建議，喺第 16 段，即係運輸署嘅文件 409 頁。工作小組得  
27 出以下嘅建議，(a) 就係所有新買嘅巴士所有座位都要提供安全帶；(b) 取決於  
28 一啲技術、運作，同埋財務可行性嘅評估，就係話上層座位某啲特定嘅路線，  
29 即係一啲長途嘅路線係要行高速公路比較少巴士站，就一定要有。

30 但係運輸署就要求巴士營運商就喺呢一方面同巴士製造商再進一步研究一下  
31 係咪技術上可行，即係所有新嘅巴士就會有安全帶。但係現有巴士只會係喺考

1 慮過財務可行性之後先至會加裝，而且只係喺某一啲嘅座位上層，某啲路線，  
2 譬如長途路線比較少啲巴士站嘅，或者會駛經高速公路嘅，先至會加裝安全  
3 帶。對於呢一個建議，你有冇任何意見？

4 白令嘉先生：（經傳譯員）呢個建議係正面嘅，我正所講從安全角度睇，我哋希望儘  
5 量廣泛就使用安全帶。呢個建議係一個正確方向行嘅一步。

6 主席：（經傳譯員）黃小姐，呢個時候方唔方便？

7 黃女士：Yes. Thank you.

8 主席：（經傳譯員）我哋今日朝頭早而家小休二十分鐘，二十分鐘後我哋重新開會。

9

10 上午 11 時 33 分聆訊押後

11

12 上午 11 時 53 分恢復聆訊

13 出席人士如前。

14

15 主席：（經傳譯員）黃律師，請繼續。

16 黃女士：（經傳譯員）講番關於安全帶，想請你睇一睇警方寫畀委員會，日期係 18  
17 年 5 月 7 號嘅嗰封信，喺雜項文件裏面，124-1。我哋睇番就係一橫二個頁，頂  
18 部，就係第三段嘅尾三，就話「大部分嘅」--124-2 頂部，第三段嘅尾三行，  
19 見唔見到？呢度就話「大部分專營巴士冇安全帶，同埋站立乘客亦都可能引致乘  
20 客受傷，同埋就係--所以係構成一個要通報嘅議案。」咁想睇番，係你小休之  
21 前嗰個嘅答--正如你小休之前所講，安全帶好重要？

22 白令嘉先生：（經傳譯員）係。

23 黃女士：（經傳譯員）咁講番另外一個範圍，係非法泊車。我哋聽到有啲專營巴士公  
24 司就話，就於非法泊車執法，尤其喺巴士站，執法係冇力嘅，咁我就想請你睇番  
25 一位鍾先生，William，佢係新巴嘅，文件頁數係 731 頁，TSCP 呢份文件夾。

26 主席：（經傳譯員）係邊一日？

27 黃女士：（經傳譯員）係第四日。

28 主席：Day 4 in the Augustinian calendar?

29 黃女士：Yes.

1 主席：（經傳譯員）咁係邊一個月？

2 黃女士：（經傳譯員）咁就係呢一個嘅18年5月，係喺TSCP文件夾2A。

3 主席：Thank you.

4 黃女士：（經傳譯員）請你睇番頂部，係一位鍾生，William Chung 佢作證嘅部  
5 分，搵到未？

6 白令嘉先生：（Nodded head）.

7 黃女士：（經傳譯員）呢位鍾生就話「喺好多巴士站係有非法泊車，呢啲車係阻住巴  
8 士，即係話巴士唔可以泊--行到接近呢一個嘅行人路邊先至可以上落客。」

9 第十六行，當時呢一個嘅鄧樂勤律師問「係邊方面？」鍾生就話「如果有非  
10 法泊車，令到巴士經過嘅時候，嗰個道路嘅係寬度會減少，因為巴士比較龐大，  
11 所以就可能會有问题。如果乘客係唔可以喺行人路邊上落嘅話，就會引致到佢  
12 可能會畀車撞，或者跌倒。」喺執法方面係咪有效，喺二十三行，喺二十三行裏  
13 面就講「公司有冇嘗試去解決問題？」鍾生就話「我哋通知運輸署有關於非法泊  
14 車黑點，希望喺呢啲路段裏面會有廿四小時嘅禁止區，亦都通知咗警方要佢哋執  
15 法。」律師就話「有冇解決問題？」鍾生話「冇乜。」主席亦都講「之後有冇任  
16 何行動？」鍾生話「警方會採取行動，咁但係警方一轉背，又出現非法泊車。譬  
17 如話喺怡和街，銅鑼灣近住崇光嗰度，呢一個問題成日出現。」

18 我哋亦都聽到公會講，話用咗好長嘅時間先至可以同警方溝通關於非法泊車  
19 嘅問題。所以首先我想問，非法泊車，警方係咪一直知道呢個問題？

20 主席：（經傳譯員）尤其就係巴士站嘅非法泊車？

21 黃女士：（經傳譯員）係。

22 白令嘉先生：（經傳譯員）係，警方係知道有咁嘅問題。响2017年，我哋總共就進  
23 行過四千五百一十次嘅檢控，我哋係告咗啲响啲巴士站停車或者泊車嘅人。  
24 係，或者可唔可以請你再講講你嘅問題？

25 主席：（經傳譯員）呢啲係咪定額罰款嘅？

26 白令嘉先生：（經傳譯員）我哋個呢個所謂編號570嘅罰款行動。

27 主席：（經傳譯員）幾多錢，罰，320釐，2017年？

28 白令嘉先生：（經傳譯員）\$450。

29 主席：（經傳譯員）而家\$450？

30 白令嘉先生：Yes.

31 主席：（經傳譯員）當時呢？

1 白令嘉先生：（經傳譯員）當時都好似係。所以我哋知道係有咁樣嘅非法泊車嘅問  
2 題，同埋咁呢個問題引起嗰啲人要响其他地方非法停車。

3 主席：（經傳譯員）有冇任何因為增加罰款而加強個檢控？

4 白令嘉先生：（經傳譯員）個罰款好多年都有改，咁呢個當然就比起以前嗰個阻嚇性  
5 係低咗。

6 主席：（經傳譯員）警方嘅睇法就話，要追上通脹，320 釐嘅罰款應該係增加到 800  
7 釐左右，當時係咁講，我有冇記錯？

8 白令嘉先生： It is, sir, yes.

9 主席：（經傳譯員）當時政府所同意就係罰款係 450 釐？

10 白令嘉先生：（經傳譯員）係。

11 主席：（經傳譯員）黃小姐。

12 黃女士：（經傳譯員）我哋聽到工會嘅人士係投訴，我想你請睇一啲嗰個紀錄嘅摘  
13 要，佢哋投訴話警方冇有力咁去執法，針對响巴士公司非法泊車嘅車輛執法，咁  
14 呢個係一個持續嘅問題。佢有提過，警方唔夠人手，或者係調派做執法嘅，針對  
15 呢啲非法泊車車輛嘅人手係不足。佢哋亦都有講，自從 2017 年，雖然警方嘅數  
16 字就顯示佢哋執法係加強咗力度，佢就見唔到一啲顯著嘅改善，關於呢一個即係  
17 話未能夠--即係或者執法不力嘅呢個問題，你有咩嘢回應，對於呢啲咁嘅睇  
18 法？

19 白令嘉先生：（經傳譯員）我哋盡力係執法，呢個係我哋會做。採取執法行動，即係  
20 响巴士站執法當然係重要，但係未必係等於我哋當時任何一段時間嘅最高優先次  
21 序，譬如話公眾可能投訴，好多地方非法泊車，引致阻塞，引起交通嘅問題塞住  
22 咗，咁我哋當然係會增加我哋針對非法泊車嘅執法行動，或者係車輛引致阻塞嘅  
23 罪行，我記得舊年我哋就增加咗大概係百分之四十，根據我而家記得。咁前線嘅  
24 人員收到嗰啲投訴，就大部--有百分之三十係同嗰啲車輛引起阻塞，或者係非  
25 法泊車有關嘅，所以我覺得警方係已經盡力嚟到係採取行動，針對引起阻塞或者  
26 係非法泊車嘅罪行。或者我想請邱女士都可以補充幾句。

27 主席：（經傳譯員）係，請你講，邱女士。

28 邱倩雯女士：除咗喺加強執法方面，咁其實我哋喺嗰個公眾教育嗰度，我哋都做咗啲  
29 嘢。喺 2018 年，我哋亦都喺警訊節目嗰度，特別提到就係關於係喺巴士站非法  
30 停泊嘅問題，咁希望公眾係有留意到呢個事情。

31 主席：（經傳譯員）唔該晒。

32 黃女士：（經傳譯員）唔該晒。我哋見到最近一啲新聞報告，警方今年自從 8 月 1 號  
33 進行咗開始咗個六個月嘅執法行動，特別係針對嗰啲交通阻塞嘅黑點，咁呢個亦

1 都包括响受限制區域嘅上落客、上落貨，咁私家車就係响巴士站或者小巴士站或者  
2 的士站上落客，或者係非法進入嗰個黃格，或者係唔適當地進行調頭轉彎。咁為  
3 咗加強執法，呢五種嘅罪行而家係會涉及罰款係 400 釐，如果喺禁區上落乘  
4 客，就個罰款就係 560 釐。我想問，關於呢個--呢啲黑點，警察係點樣揀呢啲  
5 黑點嘅？

6 白令嘉先生：（經傳譯員）警方係透過我哋個個案管理系統，係有能力辨識究竟邊箇  
7 地方係有引致好多嘅交通方面嘅投訴，咁呢個係一個因素我哋可以睇嘅；另一個  
8 因素就係，直接向警署--公眾直接向警署投訴，一係打電話，一係寫信收到嘅  
9 投訴。所以响當區，嗰個指揮官係的確係有辦法知道，邊箇地方係擠塞黑點，咁  
10 亦都可以同總區嘅管理指揮嘅單位係分享有關資訊。

11 黃女士：（經傳譯員）咁根據你個講法，呢啲投訴有冇部分係從嗰個工會或者係專營  
12 巴士公司度提出？

13 白令嘉先生：（經傳譯員）我哋有個安排，嚟到同佢哋嗰啲工會同埋專營巴士公司嚟  
14 到聯絡，就算唔係全部，都有大部分都係基於--我係講緊係公眾嘅投訴，公眾  
15 向警方提出嘅投訴，同埋有部份--再加埋有部份就係巴士公司提出，亦都有啲  
16 工會提出嘅投訴。

17 黃女士：（經傳譯員）你當時講呢個運動，執法行動係會試驗性質，咁跟住之後九龍  
18 東、新界北亦都有一個試驗計劃，從舊年 12 月到今年 1 月就進行嘅，咁佢話初  
19 步嚟講，似乎就效果你哋滿意嘅，咁有五百四十張嗰啲罰款單係發咗出嚟。一般  
20 嚟講，你哋會响邊度裝呢啲咁嘅鏡頭？

21 白令嘉先生：（經傳譯員）呢個試驗計劃，舊年 12 月、今年 1 月進行嘅，咁我哋就  
22 會叫我哋警方嘅同事就用一個手提嘅鏡頭嚟到執法，就唔係固定鏡頭。

23 主席：（經傳譯員）呢個方法嚟到執法，執行呢個交通法例，係咪貴㗎？係咪好貴，  
24 或者人力需要好多？

25 白令嘉先生：（經傳譯員）我哋希望減少呢方面依賴人力嘅即係情況，响試驗計劃，  
26 主要話嗰啲行車，即係車輛嘅罪行，譬如話禁區上落客，一般嚟講，要執法呢一  
27 類嘅罪行，要針對呢啲罪行執法，嗰個警務人員係要截停架車，當場截停架車，  
28 或者亦都有啲情況個車駛走咗，所以我哋就要根據一個--或者之前要整定一個  
29 路障，或者有人係要揸車跟住架車，跟住截停架車，因為有呢樣咁嘅要求，我哋  
30 需要多啲人手，做咁樣嘅執法行動係需要更多人手。呢個咁樣嘅試驗計劃就係容  
31 許我哋警務人員就用一個錄影嘅設備，另外一方面就去寫低個筆記，佢見到啲咩  
32 嘢，嚟到採取執法行動，又唔需要截停架車。咁所以截停車輛嘅人手，即係一係  
33 就警務人員，一係就坐電單車截停佢，或者係用路障，就有再需要做。所以其實  
34 我哋想增加嗰個執法行動嘅效率。

35 主席：（經傳譯員）有冇諗過淨係用鏡頭嚟到錄低，咁就唔需要嗰個人--警方人員嚟  
36 到係即係揸電單車追佢，譬如話你可以影到佢嗰個車牌，咁你就請--叫嗰個車

- 1 主嚟到係--你就搵到個登記車主？
- 2 白令嘉先生：（經傳譯員）我哋試驗緊。
- 3 主席：（經傳譯員）我意思即係唔需要人做呢樣嘢。
- 4 白令嘉先生： I see.
- 5 主席：（經傳譯員）唔需要錄影嘅，自動嘅。
- 6 白令嘉先生：（經傳譯員）呢個喺我哋長遠啲會再諗。
- 7 主席：（經傳譯員）其實倫敦係廣泛使用緊，係咪呀？
- 8 白令嘉先生：（經傳譯員）係。
- 9 主席：（經傳譯員）其他地方都係喎，新加坡，係咪？
- 10 白令嘉先生：（經傳譯員）係。
- 11 主席：（經傳譯員）咁點解香港唔用？
- 12 白令嘉先生：（經傳譯員）我會話呢個係一個政策問題，而家我哋係處理緊呢個政策
- 13 問題。
- 14 主席：（經傳譯員）關唔關撥款嘅問題？
- 15 白令嘉先生：（經傳譯員）我諗同撥款冇關係，呢個係關於個政策嘅支持。
- 16 主席：（經傳譯員）可唔可以講番第一個問題？用警察，即係個人，警務人員嚟到係
- 17 執法，即係違反--即係針對交通事項執法，係咪好貴？係，係，係，需要費用
- 18 好高？係，即係相對於科技？
- 19 白令嘉先生：（經傳譯員）係。
- 20 黃女士：（經傳譯員）有冇諗過裝一啲閉路電視，或者一啲鏡頭响個巴士站，或者
- 21 附近裝鏡頭？
- 22 白令嘉先生：（經傳譯員）我想請邱女士答呢個問題。
- 23 主席：（經傳譯員）好，總警司，邱女士。
- 24 邱倩雯女士：利用 CCTC 喺個巴士站做個執法係有--而家係有一個嘅試驗計劃，
- 25 但係呢個係政府嘅 Development Bureau，呢個係發展局同埋運房局嘅一個計
- 26 劃嚟。而家就係由發展局嘅起動九龍東，Energising KE Office，咁樣就啟
- 27 動一個試驗計劃，proof of concept 嘅 trial，咁樣就係喺九龍東嘅地方，
- 28 就係會 install 一啲嘅固定嘅攝影機，咁第一個嘅計劃就係影一啲即係行車嘅
- 29 一啲嘅交通嘅範例；第二個個部分就會係個試驗計劃就會係用喺一啲嘅停車，

1 即係違例泊車嘅交通違例嗰度，咁呢個計劃而家係進行緊。其實啱啱正正今年嘅  
2 8月份，就會係出個投標，咁希望喺未來嘅大概二十四個月裏面，會睇下點樣利  
3 用呢個科技，可以喺呢個交通執法嗰度代替人手，咁樣當呢個技術係成熟嘅話，  
4 呢個就會應用喺運房局嘅策動之下，就會係睇下喺而家警方係點樣可以利用到呢  
5 啲試驗計劃嘅成果，而做到代替人手去做呢個交通執法。

6 主席：（經傳譯員）呢個係成熟嘅技術，亦都廣泛喺大城市應用，冇一啲唔成熟嘅地  
7 方㗎。

8 邱倩雯女士：而家係校緊個電腦，點樣利用一個叫做 video analytic 嘅技術去影  
9 一部車，點樣為之停泊喺一個地方，而造成一個係違例停泊嘅即係一個  
10 offence。另外我想補充就係，而家喺違例停泊嗰個法例上面，我哋係必須要係  
11 當時當地將嗰個告票交界司機，或者係擺喺嗰個即係車頭嘅玻璃嗰度。如果係離  
12 開咗，即係如果係用一個類似電子告票咁樣，或者係一個閉路電視影到嘅影像，  
13 然後發告票，喺現時嘅法例，係唔可以做到。

14 主席：（經傳譯員）即係唔可以將--用呢一個嘅係相機影咗嗰個車牌，然之後將個告  
15 票寄去地址？

16 邱倩雯女士：如果係違例告票--違例停泊，係唔可以，但係 for 一啲行車嘅交通嘅  
17 犯法係可以。

18 主席：（經傳譯員）咁非法泊車要點，就係擺喺架車嗰度，將個告票？

19 邱倩雯女士：可以擺喺車頭嗰度，或者係畀司機。

20 主席：（經傳譯員）咁要改變個囉嗰，唔係咩？要追上技術嘅改善咁嘛。

21 邱倩雯女士：我哋知道運房局已經喺呢個修改法例嗰度，已經開始做緊啲嘢。

22 主席：（經傳譯員）改例法要刪除係容易好多個嘢。黃律師，請繼續。

23 黃女士：（經傳譯員）呢個概念計劃，可唔可以講係幾時有呢個意念，即係係運房局  
24 去發展呢個技術，係幾時嘅事？係發展局。

25 邱倩雯女士：警方係喺 2017 年嘅 4 月，就由發展局嗰邊起動九龍東嗰個辦公室，就  
26 係邀請警察去參與，就畀意見。主要我哋嘅意見就係講畀個承辦商，個合約商知  
27 道，點為之犯咗一個交通嘅法例。

28 黃女士：（經傳譯員）有冇嗰次會面嘅會議紀錄，即係有關於發展呢個計劃，同發展  
29 局一齊做？

30 邱倩雯女士：我哋應該可能會有啲材料，但我要返去睇一睇。

31 黃女士：（經傳譯員）如果搵到，會唔會樂意提供？

32 邱倩雯女士：可以。

1 黃女士：（經傳譯員）有關於呢一點，以我理解，警方一直用自動車牌認證嘅系統，  
2 由2015年開始已經使用呢個ANPR呢個系統？

3 邱倩雯女士：我唔係好記得個年份，但係我哋而家係有用緊。

4 黃女士：（經傳譯員）喺立法會文件裏面，最近嘅一份有講，係保安事務委員會，有  
5 關於係呢一個18年4月，有關於呢一個嘅行車罪行執法，咁係保安局、警方同  
6 埋運房局，咁就係喺保安事務委員會裏面傾過，有關於行車罪行嘅執法。

7 主席：（經傳譯員）有冇號碼㗎？

8 黃女士：（經傳譯員）冇呀，呢個係新加嘅，今朝早加嘅，主席。我哋可以見到喺第  
9 二段，「背景」嗰度，「警方係一直有執行佢哋嘅工作，就係確保道路安全，其  
10 中一個就係要確保道路安全，同埋減少交通意外，呢個係佢哋嘅行動首先任務嚟  
11 㗎，咁佢哋亦都採取多方面嘅工作，去促進交通安全，同埋打擊一啲嘅行車罪  
12 行，同埋仲有宣傳、教育，要公眾同埋駕駛者遵守法例。」

13 跟住第七段，就係有關於係執法，行車罪行嘅執法使用技術，呢度話「目前  
14 就係有一百九十五個紅燈嘅攝影機，另外有二十四個快相機，咁就係一個嘅係一  
15 百三十個嘅位置裏面嘅，可以令到警方收集證據，亦知道係邊架嘅汽車涉事，同  
16 埋唔需要截停架車，都可以拘控嗰個--都可以就係控告有關嘅人士。咁2015年  
17 開始已經使用呢一個嘅自動車牌識別系統㗎喇，咁可以幫助到警方執法，包括埋  
18 汽車行車證過期，咁同埋係冇駕駛執照情況底下行車等等。」

19 咁有關呢個自動車牌識別系統，似乎呢個系統係來自倫敦嘅，係嘛？

20 白令嘉先生：（經傳譯員）或者可以我幫手答。

21 黃女士：Yes, thank you.

22 白令嘉先生：（經傳譯員）喺使用自動識別車牌系統方面，係有做過--喺2013年嘅  
23 時候，進行試行，咁係嗰個範圍有限，係喺路邊安裝一架攝影機，就同運輸署嘅  
24 資料聯繫，資料就係有關於一啲同交通罪行有關嘅拘捕令。跟住就會喺路邊路障  
25 截停佢，或者用電單車跟住呢架車，去拘控呢個涉事嘅人士，所以係喺有限範圍  
26 下試行。而家我哋採取咗措施，擴大自動車牌識別系統嘅使用範圍，亦都擴大可  
27 以聯繫到數據庫嘅一啲罪行。我哋目前搵緊一啲設備，可以擺喺警車入面，喺公  
28 路巡邏，可以聯繫一啲犯罪人士、被通緝車輛，咁如果架車係登記係一啲未執行  
29 嘅拘捕交通罪行拘捕令嘅汽車，亦都可以利用佢搵到。呢個系統，我哋想用嘅範  
30 圍就係呢啲。第七段裏面所講，係有確實咁講到實際情況。

31 主席：（經傳譯員）即係話係只限於已經係被通緝嘅人士？

32 白令嘉先生：（經傳譯員）冇錯。

33 主席：（經傳譯員）唔係用嚟捉一啲犯咗行車嘅罪行嘅人？

- 1 白令嘉先生： That's right, sir.
- 2 主席：（經傳譯員）咁有冇原因點解唔係咁樣用？
- 3 白令嘉先生：（經傳譯員）其實仲有另外一個系統，係警車使用嘅，可以記錄低，利  
4 用錄影記錄低喺馬路上面犯交通罪行嘅人士，不過都係需要警務人員去操作，唔  
5 係自動系統嚟。正如邱女士所講，我哋將來係希望可以呢一個數據分析。
- 6 主席：（經傳譯員）咁使用好似倫敦裏面嗰啲黃格裏面嘅系統？
- 7 白令嘉先生：（經傳譯員）呢個都係同數據分析有關。
- 8 主席： Yes.
- 9 白令嘉先生：（經傳譯員）我哋目前有呢啲技術。
- 10 主席：（經傳譯員）但係倫敦嗰個已經十年前個囉嗎？
- 11 白令嘉先生： I know, sir, yes.
- 12 主席：（經傳譯員）佢哋好成功，成功到係因為啲人犯法，嗰個罰款數額係去到幾百  
13 萬英鎊嘅。
- 14 白令嘉先生：（經傳譯員）係，但係如果安裝呢啲設備，唔係淨係警方嘅事宜，其實  
15 就係政策方面嘅事宜嚟。
- 16 主席：（經傳譯員）咁當然仲有呢一個私人嘅問題。
- 17 白令嘉先生：（經傳譯員）係。
- 18 主席：（經傳譯員）呢個係權衡即係犯法呢一方面嘅考慮嗎？
- 19 白令嘉先生：（經傳譯員）冇錯。
- 20 邱倩雯女士：（經傳譯員）或者我再補充下黃格犯罪？（證人直接用本地話說）喺  
21 2015年9月，運房局亦都係開始去研究喺嗰個黃格仔嗰個 yellow box 嘅  
22 enforcement camera system，但係去到2016年嘅4月，因為有呢個財務  
23 嘅支持，所以嗰個研究計劃亦都停止咗。
- 24 主席：（經傳譯員）邊個負責係支付？
- 25 邱倩雯女士：運房局嗰度係提出唔到有一個 funding support，嗰個財務嘅支持。
- 26 主席：（經傳譯員）呢個係總警司喺呢一個18年8月嗰封信裏，Cadman先生已經  
27 提到嚟嘞，係？
- 28 邱倩雯女士：冇錯。
- 29 主席：（經傳譯員）可唔可以喺個螢幕上面打番出嚟？

- 1 黃女士：（經傳譯員）呢個係雜項文件裏面第 124-538 頁。
- 2 主席：（經傳譯員）再畀一次個頁數。
- 3 黃女士：（經傳譯員）就係 124-538。頭先邱女士提及嗰段就係第四段，就係 124-  
4 539 頁。或者我讀出嚟，以作紀錄。
- 5 主席：（經傳譯員）係。
- 6 黃女士：（經傳譯員）第四段，你就話「有關於係黃格執法，喺 2015 年 9 月嘅時  
7 候，運房局就係同警方開始研究，睇下可唔可以係技術上、財務上同埋法律上可  
8 行，去用呢個黃格執法攝影系統。自此之後，警方就係嘗試搵一個適合嘅產品，  
9 可以適用喺香港。但喺 2016 年 4 月嘅時候，呢個研究就終止咗嘞，因為係冇錢  
10 做顧問研究。雖然如此，但係嗰件事就係同其他一啲執法嘅攝影機，其實喺部門  
11 之間係有傾過。」呢度就話，呢件事其實都係積極考慮。有乜嘢係令到係終止？
- 12 主席：（經傳譯員）我哋知道，係冇財務支持咁嘛。其實冇人話政府冇錢，其實係啲  
13 錢用喺邊度先至係問題？
- 14 邱倩雯女士：而家喺運房局嗰度，亦都同警方同埋運輸署，我哋有定期嘅會議，咁我  
15 哋亦都將整體上面嘅用科技點樣去執行呢個交通嘅犯法，我哋都係即係將好多嘅  
16 計劃都喺嗰度提出，咁亦都包括咗就係黃格嘅路口嘅執法。
- 17 主席：（經傳譯員）幾時會考慮重新進行計劃？
- 18 邱倩雯女士：我哋由 2018 年 2 月開始，我哋都有會議，我哋整體上面講，我哋叫  
19 e-enforcement，電子執法嗰個議題擺上去，大家去傾。
- 20 主席：（經傳譯員）電子執法，你嘅意思係話用電子方法嚟到係執行交通法例，係咪  
21 呀？
- 22 邱倩雯女士：冇錯，冇錯。
- 23 主席：（經傳譯員）你搵到啲方法，或者係點樣即係知道嗰個車牌，搵到個車主，就  
24 畀個電子告票，係咪咁嘅意思？
- 25 邱倩雯女士：簡單嚟講，可以係咁講。
- 26 主席：（經傳譯員）我哋要想咁做，考慮咗幾耐？
- 27 邱倩雯女士：如果講電子告票，其實由 2012 年已經開始提出嚟嘞。相信係而家我哋  
28 嘅會議亦都係集中配合政府一個智慧城市嘅一個概念，所以我哋喺交通執法嗰  
29 度，我哋都希望儘量用多啲科技。
- 30 主席：（經傳譯員）即係話用咗六年，而家都好似冇乜再進一步進展？
- 31 邱倩雯女士：而家係好主動積極咁樣做緊。

- 1 主席：（經傳譯員）智慧城市，係咪呀，你頭先講？
- 2 邱倩雯女士：我係講整體性，喺交通執法方面，我哋係配合政府嘅方向。
- 3 主席：（經傳譯員）黃律師。
- 4 黃女士：（經傳譯員）邱女士，頭先你講 2018 年 2 月，你有啲會議，關於個電子執  
5 法嘅討論，係咩嘢引發要咁樣開會，考慮用電子嚟到進行執法嘅工作？
- 6 邱倩雯女士：主要都係即係政府整體上面嗰個智慧城市嘅概念，所以我哋會有會議。
- 7 黃女士：（經傳譯員）呢個係咪大埔，即係 2018 年 2 月 10 號大埔意外之後發生？
- 8 邱倩雯女士：唔係。
- 9 黃女士：（經傳譯員）即係之前囉嗰，即係個會係响意外之前開？
- 10 邱倩雯女士：我哋同運房局嘅會議唔係因為大埔嗰個意外。
- 11 主席：（經傳譯員）即係另外一樣嘢嚟，另一個問題係之前定之後，即係係咪因為呢  
12 件事發生就係問同之前之後唔同嘅。
- 13 邱倩雯女士：我相信會議嗰個籌備係早過 2 月份。
- 14 主席：（經傳譯員）唔該晒。
- 15 黃女士：（經傳譯員）你响嗰段，呢個涉及一個跨部門嘅一個場合，嗰個部門係有啲  
16 咩嘢部門？
- 17 邱倩雯女士：我哋有運房局、警方同埋運輸署。
- 18 黃女士：（經傳譯員）咁我理解有冇錯，呢個關於黃格嘅執法呢個措施已經係重新展  
19 開，因為你要處理個非法泊車？
- 20 邱倩雯女士：呢個就係其中一個部分，喺會議裏面，我哋整體上面都係即係針對一啲  
21 可以用科技代替人手嘅一啲交通違例。
- 22 黃女士：（經傳譯員）呢個自動車牌識別系統有冇討論？即係話呢個系統可以嚟到處  
23 理非法泊車嘅事項，有冇討論？
- 24 邱倩雯女士：我哋有特別係提到 ANPR。
- 25 黃女士：（經傳譯員）我哋見到有啲--聽過一啲建議，工會提出，巴士公司提出嘅，  
26 一啲立法會嗰啲文件都有啲建議就話點樣處理呢個非法泊車嘅情況。簡單嚟講，  
27 有五個建議，我想逐個問一問你，第一，我哋見過頭先鍾先生，William  
28 Chung 先生，即係新巴嘅，佢嘅答覆講，就可以設立一啲廿四小時禁區，你對  
29 於呢個嘅睇法，或者警方對呢個睇法係有咩嘢意見？

- 1 主席：（經傳譯員）廿四小時禁區，邊度設立禁區？係咩嘢--目的係咩嘢？
- 2 黃女士：（經傳譯員）我哋講嘅廿四小時禁區就話即係巴士站附近設立，嚟到係搵--  
3 即係可以睇到邊啲車喺嗰度非法泊車，响巴士站附近泊車，呢個就係其中一個建  
4 議。
- 5 主席：（經傳譯員）即係話除咗有巴士站，即係之前之後都應該係有禁區，係咪呀，  
6 就？
- 7 黃女士： Yes.
- 8 主席：（經傳譯員）就唔准泊車，全日都唔准，係咪咁嘅意思？
- 9 黃女士：（經傳譯員）係。
- 10 主席：（經傳譯員）唔該。
- 11 黃女士：（經傳譯員）呢度睇--我哋而家响個螢幕度顯示出當時嘅講法，佢話「我哋  
12 希望呢啲咁嘅路段係會係二十四小時禁區嚟嘅，我哋都通知咗警方就做執法工  
13 作。」就响咁嘅背景，咁佢有個咁嘅建議，你哋嘅睇法係點？
- 14 邱倩雯女士：我哋相信，二十四小時嘅限制區係有幫助，但係需要去將嗰個區域嗰個  
15 地段劃做一個限制區，就一定要係運輸署嗰個工作範疇，同埋佢嗰個配合。
- 16 黃女士：（經傳譯員）呢度有提過，佢哋都叫警方嚟到執法，有冇--你哋有冇任何紀  
17 錄？記唔記得佢哋有冇向警方提過，話設立廿四小時--即係專營巴士公司有冇  
18 向你哋提過，設立呢啲全日禁區？
- 19 邱倩雯女士：呢個喺我印象中，就有好明確咁樣係書面提出過，咁樣可能要返去再睇  
20 睇。
- 21 黃女士：（經傳譯員）你有冇記唔記得，呢個問題有冇同運輸署開會嘅時候，有人提  
22 過呢個課題出嚟？
- 23 邱倩雯女士：喺我哋同運輸署同埋一啲巴士公司代表嘅會議裏面，佢哋係有提出過一  
24 啲非法泊車，令到即係阻礙咗巴士司機嘅運作，有提出過嘅。我哋收到呢啲嘅訊  
25 息之後，我哋亦都有將呢啲訊息發放去唔同嘅警區，有關嘅警區，等佢哋可以去  
26 繼續佢哋嘅執法嘅行動。
- 27 黃女士：（經傳譯員）第二個建議，就係話巴士站嗰個路牌，或者嗰個標示，即係話  
28 標出嚟個巴士站係咁樣嘅，喺呢度唔准泊車，非法泊車嘅，我哋見過啲相片嘅，  
29 其中一份係由九巴提出嘅文件，係有啲相片嘅，呢個係 12A, 5174 頁，5173  
30 頁、5174 頁，你可以見到有啲中文寫出嚟嘅字「嚴禁泊車」，响裏面嗰張相係  
31 講。
- 32 邱倩雯女士：係，我之前有睇過，有見過呢啲咁樣嘅即係標誌喺度，道路標誌。事實

1 上，所有擺喺路邊嘅道路標誌都係需要運輸署去批准，咁我唔知道呢一個係即係  
2 巴士公司自己擺喺度，定係已經得到運輸署嘅批准。

3 黃女士：（經傳譯員）先唔好講嗰個得到批准個問題，你可唔可以話畀我聽，呢啲咁  
4 嘅牌，標示，擺响巴士站，可唔可以幫到你哋執法，或者可唔可以幫到公眾或者  
5 大家係處理非法泊車嘅問題，係咪有幫助嘅？

6 邱倩雯女士：我相信呢啲道路標誌有個提示性喺度，但係你話佢係咪真係可以禁止到  
7 有司機係停泊喺嗰度，我唔知道個成效會係點樣。

8 主席：（經傳譯員）係咪有啲人唔知㗎？或者係唔明白，佢哋唔可以响嗰個巴士站中  
9 間泊車，呢個認知度係咪一個問題㗎？定係唔係一個問題？

10 邱倩雯女士：我相信市民係知道巴士站係唔可以泊車，但係即係可能佢哋會覺得停一  
11 停係冇所謂，呢個所以係其實需要多啲教育。

12 主席：（經傳譯員）個實際問題就係話，佢哋即係取巧，撞一撞運氣，咁所以需要執  
13 法？

14 邱倩雯女士：冇錯。

15 主席：（經傳譯員）等到佢哋覺得咁做係成本太高？

16 邱倩雯女士：贊成。

17 黃女士：（經傳譯員）第三個建議，就有啲畫雙黃線，响個巴士站範圍畫雙黃線。

18 主席：（經傳譯員）你意思係入嚟入口、出口？

19 黃女士：（經傳譯員）佢入嚟嗰部分，出口嗰部分，出去嗰部分都係畫埋黃線，呢個  
20 建議係你哋覺得點？

21 邱倩雯女士：呢個同之前嗰個意見都一樣，就係我哋相信係有用，即係禁止停車係有  
22 用，但係喺道路嘅設計同埋嗰個道路嘅標記，呢個都需要係運輸署嗰度去處理。

23 黃女士：（經傳譯員）有冇同運輸署提過，據你所知道，有冇同運輸署提過呢個做  
24 法？

25 邱倩雯女士：由交通總部，我哋個聯絡，我哋就有紀錄係話有特別提出過，但係我哋  
26 嘅每一個總區，我哋有自己嘅交通單位，交通單位同運輸署都會就住佢本地，即  
27 係 local，佢哋嘅道路標記，同埋道路畫線，佢哋會有多啲嘅商討。

28 主席：（經傳譯員）目前嘅做法，係咪喺進入巴士站同埋離開嗰個位有雙黃線，係咪  
29 目前嘅做法？

30 邱倩雯女士：通常都有。

31 主席：（經傳譯員）所以係關於執法，因為每人一個個人都知雙黃線咩嘢意思？

1 邱倩雯女士：係。

2 黃女士：（經傳譯員）第四個建議，就係使用技術，譬如話閉路電視、錄影，之前你  
3 都提過。第五個建議，就係考慮新加坡模式，即係話喺司機隔離位安裝攝影機，  
4 司機只需要喺見到有非法泊車情況揸個掣。

5 主席：（經傳譯員）喺邊度，喺巴士站？

6 黃女士：（經傳譯員）係。

7 主席：（經傳譯員）換言之，係希望嗰啲受阻礙嘅人士可以幫助到，呢個係咪咁？

8 黃女士：（經傳譯員）首先想問，你對於呢個建議有咩嘢意見？因為嗰啲投訴人嚟，  
9 佢哋車上都已經有攝影機，只係需要揸個掣，然後將影片交畀運輸署，個建議  
10 就係話，請佢哋幫助執法。對於呢個講法，你有咩嘢意見？

11 邱倩雯女士：分開兩個部分，如果係一啲行車嘅交通違例，我哋係可以--即係如果係  
12 有巴士公司嘅一啲嘅影片，亦都佢哋嘅司機係協助調查嘅話，我哋係可以搵番車  
13 主，搵番司機出嚟，進行呢個執法嘅。但係如果係一個泊車停泊嘅違例嘅話，咁  
14 呢個就頭先有提過，就係喺法例上面嘅限制，我哋係需要當時當地畀告票，咁所  
15 以要睇下嗰個違例嘅性質係乜嘢。

16 主席：（經傳譯員）想請你講一講，喺呢個法例，以你所講話，咁係一個泊車嘅罪  
17 行，架車就係一係擺喺個擋風玻璃，一係畀司機，你可唔可以話番畀我聽，係  
18 邊一條條例？或者你同事可以搵一搵。

19 邱倩雯女士：我有個法例就係 Cap 237，Cap 237，我而家睇緊係邊一行。

20 主席：（經傳譯員）叫咩嘢名，呢條條例？

21 邱倩雯女士：（經傳譯員）定額罰款，違反交通條例--違反交通罪行條例。

22 主席：（經傳譯員）唔該。正如我所講，可以之後搵番畀我哋。

23 邱倩雯女士：Yes.

24 主席：（經傳譯員）呢個妨礙咗有效執法。

25 邱倩雯女士：冇錯。

26 黃女士：（經傳譯員）邱女士，我哋而家講就係，就係關於呢個車長，襲擊車長。我  
27 哋聽到一啲嘅證供就係話，係有關於襲擊車長執法方面，就係投訴警方，話警方  
28 就有將呢啲嘅案件列為優先，咁我哋有個清單，就係列出咗一啲毆打車長嘅事  
29 件，係九巴嘅，咁就係呢一個開始嘅時候，就係2015年嘅1月至到2018年嘅  
30 7月2號，KMB-1，212頁。呢封信就來自九巴，列出咗係聲稱襲擊巴士車長  
31 嘅，就係呢一個2015年1月至到今日，即係至到2018年7月26號，就係話  
32 有五宗。佢哋提出其中一個事項，可以睇番個表，有四十一宗，喺呢四十一宗入

1 面，可以見到係好少最後係控告嘅啫，就係 162 同埋 164 號，喺 216 頁可以見  
2 到。大部分嘅個案都係和解或者口頭警告，或者冇再係追究。我想問一問呢一方  
3 面，話警方似乎冇將呢啲個案列為優先處理，即係關於襲擊車長嘅個案？

4 邱倩雯女士：我會請我交通總部嘅同事，同埋一陣間都會有刑事部嘅同事去作答。

5 李大偉先生：係，針對九巴向委員會提供啲一百八十八單案件，我哋收到之後，亦都  
6 聯絡咗九巴擷取呢啲資料。我哋成功咁喺一百八十八單裏面嘅案件裏面，可以搵  
7 到一百八十二單啲個案情，同埋個結果。喺呢一百八十二單案件裏面，總共就係  
8 有分類到一百三十一單係巴士司機喺工作期間，喺巴士上面畀乘客毆打，其中九  
9 十九單係我哋破案，喺九十九單破案裏面，即係我哋有拘捕到人士，係有八十三  
10 單係檢控上法庭，而四十七單係冇被檢控。

11 主席：（經傳譯員）即係冇再進一步行動嘞？

12 李大偉先生：同意，冇任何進一步行動。

13 主席：（經傳譯員）喺八十三宗嘅控告裏面，有幾多單係定罪？

14 李大偉先生：喺啲八十三單檢控案件裏面，七十三單係成功檢控。

15 主席：（經傳譯員）冇數字，譬如話係認罪、唔認罪嘅案件，即係最後係七十三宗  
16 係被定罪？

17 李大偉先生：七十五單成功檢控--成功定罪嘅案件裏面，就有唔同嘅法庭嘅判罰嘅，  
18 刑罰嘅。

19 主席：（經傳譯員）唔係，我問嘅問題係有幾多宗係認罪，有幾多宗係審訊之後被定  
20 罪？

21 李大偉先生：我哋冇呢啲咁嘅數字。

22 主席：（經傳譯員）唔該。

23 黃女士：（經傳譯員）你答完未，李生？

24 李大偉先生：Yes.

25 黃女士：（經傳譯員）除咗襲擊數字上升...

26 主席：（經傳譯員）黃律師，等等，呢啲嘅資料冇係白紙黑字嘅？九巴冇呢個分  
27 析，即係話一百八十八宗跟住點點點，咁你似乎都係讀啲數字出嚟，冇資料？

28 李大偉先生：我哋冇呢方面嘅資料嘅。

29 主席：（經傳譯員）可唔可以提供呢一個書面嘅資料畀我哋？

30 李大偉先生：可以嘅。

1 主席：（經傳譯員）唔該。或者我打斷咗你，你想講話關於呢個懲罰方面，你係點樣  
2 分析？

3 李大偉先生：喺七十五單成功定罪嘅案件裏面，有十五宗分別係判入獄或者緩刑嘅判  
4 罰。

5 主席：（經傳譯員）有幾多宗就係真係入獄，而唔係緩刑？

6 李大偉先生：冇方--冇呢面嘅--呢方面就有呢個數字嘞。

7 主席： Thank you.

8 李大偉先生：另外簽保守行為，即係 bound over，有二十二宗；另外就係社會服務  
9 令，十六宗；罰款係十八宗。

10 主席：（經傳譯員）有冇罰款範圍，數字範圍，最高罰款，最低？

11 李大偉先生：冇。另外四宗就係受教導，教導所--感化令，sorry。

12 主席：（經傳譯員）咁你係有冇佢哋嗰個罪行？

13 李大偉先生：頭先我講嗰所有案件係主要係包含四種嘅個案，第一種係傷人，  
14 wounding...

15 主席：（經傳譯員）而家講緊嘅係關於一般定係定咗罪？

16 李大偉先生：概括，總共嘅。

17 主席： Yes, wounding...

18 李大偉先生：第二個控罪就係毆打，引致身體受傷；第三個控罪係普通毆打；而第四  
19 個就係公眾地方打交。

20 主席：（經傳譯員）傷人係咪第十九條嘅罪行？

21 李大偉先生：Section 17 同埋 19 都有。

22 主席：（經傳譯員）唔該。

23 黃女士：（經傳譯員）最後呢個嘞，公眾地方毆打，我哋聽過一啲工會嘅人講，話佢  
24 哋反對用呢一條，因為會係控告埋巴士車長，話佢哋公眾地方毆打，有兩個原  
25 因，一，因為佢哋係巴--佢哋就係呢一個巴士車長嚟㗎喇，佢哋要根據 230A 章  
26 係要確保安全；另外第二個就係，法例係要保護被打嘅人士吓嘛。對於呢一個投  
27 訴，即係話公眾地方毆打，你有咩意見？

28 主席：（經傳譯員）你可能講，如果唔係適當，你唔會咁樣告喇，我諗佢會咁樣答，  
29 係咪呀？

1 李大偉先生：因應巴士司機投訴畀乘客毆打嘅案件，係有唔同--好多時候都有唔同，  
2 每一宗案件都有唔同嘅案情同埋因素，咁巴士司機係有佢--喺法例 230A，係有  
3 法定權力，係佢嘅權力去點樣去處理一啲違規嘅乘客。咁如果係巴士司機毆打，  
4 就會係另外一種--就另外會係畀其他罪行會所保護嘅，即係頭先我所講嘅傷  
5 人，毆打之類嘅案件。

6 張天樂先生：方唔方便作啲補充，而家呢個時間？嘎，作少少補充，頭先大律師提到  
7 就係話，會唔會有啲案件裏面，即係巴士公司佢有個意見，就係警方就住巴士司  
8 機被毆打，受襲嘅案件，警方會唔會係有啲不同嘅處理方法，或者係對巴士司機  
9 受襲嘅案件，含有任何不重視嘅情況出現呢？喺呢度重申，就係我哋警方係處理  
10 每一宗案件，係不論受害人嘅身分、國籍、背景、職業等等，我哋都會係予以一  
11 視同仁咁樣去處理。係就住剛才交通總部嘅同事，佢講話關於九龍巴士公司，佢  
12 提供過一百八十八宗案件裏面，佢哋能夠搵到嘅數字，我哋比較過嗰個檢控，破  
13 案率等等，破案率、檢控率、定罪率等等，係相比較整體同類案件嘅破案率、檢  
14 控率、定罪率，嗰一百八十幾宗嘅案件嘅相關數字，係比相同嘅案件類別嘅整體  
15 數字，都係要高嘅，呢個係一個即係我哋搵到出嚟嘅一個數字嘅比較。所以喺個  
16 整體情況裏面，我哋見唔到有任何喺巴士司機受襲嘅案件裏面，係即係警方係有  
17 輕描淡寫嘅情況出現，所以呢個必須要重申就係，再重複一次，我哋警方係處理  
18 巴士司機受襲嘅案件，係採取一個一視同仁嘅一個態度，同埋認真去處理，處理  
19 --即係喺個調查過程係作出一個一視同仁嘅態度，如果個調查搵到出嚟嘅證據  
20 係充分，我哋會予以檢控。

21 咁檢控嗰個係採用邊一個條例，邊一個控罪去檢控，就要視乎嗰個案情。如  
22 果我哋有需要嘅話，當然係會向律政師索取--尋求法律意見。剛才大律師提到話  
23 喺公眾地方打交呢一個咁嘅情況係點樣去理解，我哋接報--即係警方接報去到場  
24 調查之後，我哋會因應唔同案件個案情，係決定嗰個案情嘅性質係屬於邊一樣。  
25 當然喺接報嘅時候，可能即係會各執一詞，即係雙方--即係牽涉--涉案嘅雙方  
26 會各執一詞，但係當我哋警方係經過詳盡嘅調查之後，我哋會係作一個評估，有  
27 一個結論，係決定係控以邊一方面，邊一個控罪，有機會係只係控告其中一方相  
28 關嘅控罪，如果係案情係的確係證實係顯示雙方都有打交嘅情況出現，咁我哋亦  
29 都會係控於適合嘅罪名。咁呢個亦都唔係單單係警方嘅決定嚟，亦都係一個案件  
30 上到法庭，有法庭嘅檢控官，檢控主任去做一個...

31 主席：（經傳譯員）唔好意思，我截斷你，我原本嘅建議，如果係有咁樣嘅--即係如  
32 果係咁樣控告，即係話咁嘅控告嘅罪名當然係你哋覺得係適當喇？

33 李大偉先生：同意。

34 主席：（經傳譯員）我哋而家過咗 1 點嘞，我哋而家就係午休，我哋兩點半再復會。

35

36 下午 1 時 06 分聆訊押後

1

2 下午 2 時 30 分恢復聆訊

3 出席人士如前。

4

5 主席：（經傳譯員）各位，午安。黃律師。

6 黃女士：（經傳譯員）邱女士，我哋未休會之前，就係睇緊法例第 237 章嘅，就係  
7 講到嗰個定額罰款嗰方面，告票嗰度，就係畀呢一個車輛同埋司機嘅。Have  
8 you been able to locate the section?

9 邱倩雯女士：我哋搵到喇。

10 黃女士：係咪第 15?

11 邱倩雯女士：係 section 15 嘅第 (2) 段。

12 黃女士：Subsection (2)?

13 邱倩雯女士：係。

14 黃女士：（經傳譯員）我就讀佢出嚟係以資紀錄，我應該都讀埋係第 (1) 款嘅，如果  
15 呢一個嘅警務人員有合理嘅理由相信就係已經係有觸犯咗有關條例，佢可以就  
16 係向呢一個車輛嘅司機或者係向嗰個嘅司機，就係要佢嚟到去遵守佢有關呢一  
17 個違例嘅責任，呢個就係要畀一個定額罰款。

18 為咗第 (1) 款，呢一個嘅通知應該係一個定明嘅格式，就係要係面交係呢  
19 一個掌管呢一個車輛嘅嗰個人士，但係就係要唔喺影響第 16 條或者係呢一條嗰  
20 個嘅情況之下，即係唔會影響佢不能夠履行呢一條條款嗰個嘅要求。

21 呢個係咪關於要面交嘅嗰個條款呀？

22 邱倩雯女士：喺，冇錯。

23 黃女士：（經傳譯員）但係從呢一個嘅但書嗰度睇到，如果係唔能夠符合呢一條，就  
24 唔可以違反第 15 (1) 條嘅。

25 邱倩雯女士：係，我睇到。我哋曾經就過就第 15 項，我哋都徵詢過律政司意見嘅，  
26 但係嗰個意見我而家唔喺手上面，但係基本上個意思都係話需要係畀嗰個當時  
27 當地嗰個司機，或者係我哋需要擺喺個車嗰度嘅。

28 主席：（經傳譯員）如果呢一--即係為講而講喇，如果嗰個嘅法律指示係合適，咁就  
29 應該係刪除第 15 條第 (2) 款，係咪呀？

30 白令嘉先生：（經傳譯員）我從嗰個嘅草擬嗰個指示，就似乎唔係話係刪除，而係就

1 係去話畀我哋係--即係搖距咁發呢個嘅告票。

2 主席：（經傳譯員）即係其實同刪除呢一條一樣喇，嗰個結果？

3 白令嘉先生：（經傳譯員）係喇。

4 主席：（經傳譯員）即係一係就係好簡單咁樣擺支藍筆係劃咗呢度，又或者係要用一  
5 支紅筆係加啲新嘅條款。

6 白令嘉先生：（經傳譯員）我哋會反映你嗰個評論嘅。

7 主席：（經傳譯員）我哋而家就係有一個嘅法例，就係三十五年咁--超過三十年咁久  
8 喇喇，係咪呀？

9 白令嘉先生：（經傳譯員）冇錯。

10 主席：（經傳譯員）而家無論係電腦或者科技都係進步咗好多，呢個法例寫嘅時候唔  
11 係為咗今日嘅科技而寫嘅。

12 黃女士：（經傳譯員）李先生，喺休息之前，你就係提到，喺一百八十八個個案之  
13 中，呢個就係九巴提畀你，有四十七宗嘅個案係冇檢控嘅，你可唔可以畀我哋  
14 睇下一般係乜嘢原因係令到有檢控嘅呢？

15 李大偉先生：就住嗰四十七宗不能夠檢控個個案，有二十二宗係未能夠搵到嗰個受疑  
16 人嘅，即係話係施襲者，另外十六宗就係受害人最終就係不追究個事件嘅，所  
17 以就案件就終結咗，六宗係不夠證據，另外兩宗不夠證據係經過諮詢律政司意  
18 見而係就完結嘅，另外一宗就係案件調查之中。

19 黃女士：（經傳譯員）李先生，其實我想問你嗰個問題，基於九巴嗰個證供，佢話佢  
20 哋係比較喜歡用第 230A 章嘅，...

21 主席：（經傳譯員）未去講呢一度之前，講到嗰啲搵唔到行兇者嗰啲個案，如果大家  
22 畀錢搭巴士，如果係用八達通嘅話，有冇幫助呢？因為呢啲可能會係包咗嗰啲  
23 個人資料嘅，呢一啲會唔會幫到你搵到行兇者呢？

24 李大偉先生：喺尋找施襲者，如果係用透過八達通嘅，係一定有幫助嘅，對警察嘅調  
25 查，但係由於好多時候使用八達通卡者未必係一個私人登記嘅八達通卡，所以  
26 警方未能夠就跟進到佢嘅身分，當然如果係個個都用個人登記嘅八達通，係會  
27 幫助到警方調查去搵到呢啲咁嘅施襲者嘅。

28 主席：（經傳譯員）唔該。

29 黃女士：（經傳譯員）好，跟進話用八達通呢個問題，我諗係有兩宗嘅個案，九巴公  
30 司係提出投訴，就係話警方係有積極咁樣去收集嗰啲個人資料，即係用八達通  
31 卡嗰啲，我想你睇睇一啲嘅文件，可唔可以睇下九巴 1A，297 頁？

32 我哋講番個背景，有兩宗嘅個案，唔好意思，睇一睇 218 頁先，同一查文

1 件，218，1A 嗰個文件夾，第 218 頁，嗰度有提到五宗個案，搵唔搵到？3 同  
2 埋 4 號，個案 3 同埋 4，我哋睇下 218-1 嗰一頁，第 2 段，呢度就係話，呢度  
3 係被悉到，呢一封信係我哋委員會畀呢一個九巴嘅，係 6 月 27 號嘅，嗰個嘅回  
4 應就係話關乎第 3 同埋第 4 宗嘅個案，係提到有一個閉路電視嘅報告嘅，就係  
5 話喺第 1 個案裏面就係話到係警方方面有呢一個行兇者嗰個嘅八達通卡嗰個紀  
6 錄嘅，我哋就要求有呢一個閉路電視同埋八達通卡嗰個紀錄嘅印本，喺呢一度  
7 就係話九巴就喺 2018 年 8 月 9 號就係回覆呢一封信。

8 喺第 297 頁，你睇下嗰個大題目就係話回覆 2018 年 7 月 27 號嗰封信，  
9 第二段度話「關於第 3、第 4 宗嘅個案，嗰個嘅閉路電視嘅由我哋法律部門嗰個  
10 嘅意外調查同埋預防組畀嘅報告就係喺附件 A，就話呢一個嘅兩個被告人係認  
11 罪，所以係冇用到閉路電視嘅紀錄嘅。」

12 然後，「關於第 1 宗案件，就喺 2018 年 4 月 16 號，警方係要求我哋提  
13 供八達通卡嘅紀錄同埋邊個陪同佢一齊，因為佢哋當時係有最後三個嘅乘客就  
14 係喺當時上車嘅。喺 2018 年 4 月尾度，我哋就同警方有一個電話嘅對話，就係  
15 關於八達通嘅資料，就話畀佢哋聽係要攞我哋嘅書面回應嘅。」

16 Patrick Pang 先生口頭作供嘅時候，佢就話警方冇去攞嗰個八達通嘅資  
17 料或者係報告，我哋睇下你嗰度嘅回應。喺嗰個雜項文件第 124-537-1 呢一頁  
18 嗰度，124-537-1 呢一頁嗰度，537，我讀出嚟，李生，你搵唔搵到嗰份文件  
19 呀？

20 李大偉先生：（沒有可聽到的回答）

21 黃女士：（經傳譯員）仲未。呢個係你畀委員會嘅一封嘅回信，係 2018 年 8 月 7 號  
22 嘅，喺第 3 段，你咁樣寫，「關於第 1 宗嘅個案，就係天水圍嘅警區嗰度，警  
23 方係冇收到任何嘅從九巴嘅嗰個疑犯或者係行兇者嗰個八達通資料。」

24 你亦都話呢啲嘅資料係可以喺嗰個八達通可以搵到嗰個交易嘅時間、日  
25 期、用邊一個嘅器材、嗰個交易嘅幾多錢同埋嗰個八達通卡主嗰個嘅個人資  
26 料，而家就話--九巴就話佢哋有呢啲資料，但係警方就冇去攞，於是乎呢份文  
27 件仲喺九巴嘅寫字樓度，你嘅回應係乜嘢呢？

28 主席：（經傳譯員）或者我哋應該去番前呢一個警司彭先生嗰個嘅資料，因為我哋似  
29 乎而家兩面就係喺度推卸緊，佢就彭生就似乎就接咗手。

30 黃女士：（經傳譯員）我想請你睇一睇我哋第 13 日嗰個嘅研訊謄本，2018 年 8 月  
31 10 號，係 108 去到 109 謄本嘅，就喺謄本 5 嗰度，108 至 109 頁，你睇咗  
32 108 頁先，第六行，主席係咁問嘅，「我哋知道，因為我哋問咗警方係有啲乜  
33 嘢可以攞到嘅資料，喺你封信嗰度，我諗應該係喺 KMB-1 第 297 頁，就係話去  
34 回應呢一封信嘅時候，喺二段，你就係講到第 1 個個案，你係咁講嘅，你話  
35 『大概喺 2018 年 4 月咁上下，我哋就係同警方講過電話，就住關於八達通呢啲  
36 紀錄嘅，就向佢哋講就話可以收到我哋嘅書面回覆嘅。』佢哋收唔收到呢？係

1 咪可以答有或者冇呢？」然後彭生就話冇，佢咁冇嚟到擺嘅。

2 然之後我哋去睇 109 頁，都仍然係彭生畀緊證供，第九行，「我哋打電話  
3 去天水圍警區，我哋問佢，叫佢咁擺呢一個回覆，但係警方冇嚟過，封信依然  
4 嚟我哋度，嗰啲八達通嗰啲卡依然嚟我哋度，就係咁樣發生咗喇，主席。」呢  
5 個係 Patrick Pang 先生嘅證供，...

6 主席：（經傳譯員）我諗到最後彭生就話咁樣嘅做法係好愚蠢嘅，應該係做啲嘢。

7 黃女士：Yes.

8 李大偉先生：就住呢個天水圍個案件，我哋都諮詢過天水圍分區嘅，根據佢哋紀  
9 錄，佢畀我哋嘅資料，就係佢哋係有向呢個九巴係索取呢個相關案件嘅八達通  
10 資料，而發信之後一路都收唔到 KMB 書面嘅答覆，亦都有話收到任何電話通知  
11 有關於可以去擺呢啲咁嘅資料嘅，我哋嚟天水圍方面就可以擺到咁嘅資料啫。

12 主席：（經傳譯員）呢一件事我哋一定要跟進，我哋要同彭生同九巴跟進，因為咁樣  
13 發生真係令人覺得好惋惜嘅，大家其實對呢件事都有一個興趣嘅，因為就係話  
14 究竟係咪會調查咗一個指控，甚至係咪可以提出檢控呢咁，但係有人唔知做咗  
15 啲乜嘢，就做唔到，但係好明顯嗰啲證據係嚟度。

16 黃女士：（經傳譯員）李生，你先前提到呢個一百八十八宗九巴嘅案件係有四種唔同  
17 嘅檢控嘅罪行嘅，冇一次係同 230A 章有關嘅，九巴嘅證供同埋個工會嘅證供全  
18 部都係同一個意見嘅，佢哋就係話其實你動用 230A 章係更加容易嘅，如果你係  
19 講到乘客嘅行為，因為係唔需要冇真係身體方面嘅接觸或者係襲擊嘅，咁都已  
20 經係可以違例，係應該容易檢控啲嘅，你個意見點呀？

21 李大偉先生：或者我嘗試答下先，一般嚟講，普通嘅 230A 嘅違規，即係乘客唔守規  
22 矩，係經常會發生，好多時候嗰個事件已經發展到可能已經係肢體衝突，直至  
23 到警察到場喇喇，當然係最理想嘅方法就係嗰件事未發展到咁差嘅時候，就  
24 警察開始介入就可以平息咗佢，或者係用比較容易嘅方法處理，譬如話可唔可  
25 以考慮到 230A 嘅控罪，但係好多時候警察去到現場，好多時候已經係去到一個  
26 階段，已經係可能肢體發生衝突又或者有人受傷嘅情況。

27 黃女士：（經傳譯員）對你比較公道，或者我畀幾份文件你睇睇，我諗邱小姐係回覆  
28 過九巴嘅，佢係回覆過九巴關於呢件事，就係話究竟你係咪有考慮過將來都係  
29 用 230A 章，...

30 主席：（經傳譯員）或者未講呢一點之前，我哋可唔可以睇一睇 230A 章有相關嘅部  
31 分，等我哋睇一睇呢一個罪行嗰個範圍。

32 黃女士：（經傳譯員）應該嚟 THB-2 第 132 頁，即係運房局嗰啲文件，我哋睇下第  
33 13A 規例，尤其是係 (1) (c) 嗰一條，佢係咁寫嘅，就係講到乘客同埋將會乘搭  
34 巴士人士嘅一般行為，我哋可以睇下第 13 條嗰個規例，就係咁寫嘅，即係話嗰  
35 個巴士嘅車長可以係驅逐呢一位乘客嘅，而 13A 就係講到有關嘅罪行嘅，就係

1 話任何嘅乘客或者將會搭巴士嘅乘客係唔可以蓄意去阻礙或者係妨礙其他嘅人  
2 或者係呢一個巴士嘅車長或者係蓄意阻礙巴士車長嘅視線嘅，同埋係唔可以蓄  
3 意或者係令到巴士任何嘅器材係會受到破壞或者係令到其他人係會受傷或者覺  
4 得唔舒服或者覺得煩厭或者唔方便嘅，呢個係會造成罪行嘅。

5 第 25 條嘅規例就係寫明任何人如果有合理嘅辯解係違反第 3 條規例，即  
6 係第 3 條第 (4) 款或者以下規例嘅任何嘅條文，都係會犯法嘅。

7 第 25 條第 (3) 款就係話任何人有合理辯解，如果係違反 13A，係會犯法，  
8 係可以被罰 3,000 元或者係入獄六個月嘅。

9 工會同埋九巴嘅人士就認為呢一個嘅條文已經係好有效可以去對付乘客對  
10 巴士車長嘅人身嘅攻擊嘅，即係你唔需要真係證明到係有襲擊，因為佢哋認為  
11 有呢一條係更加容易檢控嘅。你點樣回應呀？同埋我一陣間都會請你睇一啲書  
12 信來往嘅，係邱小姐都畀過答覆嘅。

13 李大偉先生：至於用 230A 個控罪，係同意嘅，係可以喺每個事件裏面防止啲事件再  
14 惡劣下去，即係演變得更加差，譬如話變成打交或者係受傷咁樣嘅，所以我哋  
15 一路都呼籲啲巴士司機一定要冷靜處理呢啲咁嘅違規乘客，儘快報警，由警察  
16 儘快去現場處理，而唔係用自己去同人口角，跟住肢體衝突係最唔理想嘅處  
17 理方法，所以 230A 係有佢嘅作用嘅，如果係巴士車長可以喺保持冷靜，儘快通  
18 知警察去現場處理，我相信就一定係將啲受襲嘅事件可以降低。

19 就住每宗案件，都要針對最適當嘅控罪，警方先會檢控嘅，相對如果係實  
20 質係一啲肢體衝突、係毆打嘅案件，警方一定會用番頭先我上晝所講嘅啲四條  
21 控罪，最適合嘅控罪採取檢控行動嘅。

22 黃女士：（經傳譯員）好嘅。我哋講番成個故事，或者邱女士，請你去睇九巴 1A 沓  
23 文件，中文 286 頁，英文 283 頁，呢一封信係九巴 2018 年 3 月 8 號寫嘅，主  
24 席，喺英文版嗰度，個日子係有寫出嚟嘅，但係係 2018 年 3 月 8 號出嘅。呢  
25 封信，喺 293 頁，九巴就係咁樣寫嘅，就話「舊年 5 月，我哋寫信畀警方表達  
26 話我哋嘅車長一而再被襲擊嘅，我哋考慮過有關嘅個案之後，我哋發現有一啲  
27 嘅違例者不單只係犯咗普通襲擊，有可能甚至係違反咗公共巴士服務規例  
28 13A(1)(c) 嘅，因此我哋公司實際上已經係派咗同事去警察局嗰度係為呢一啲  
29 嘅個案提供證供，希望警方可以係根據規例嘅 13A 提出檢控嘅。」佢哋係提到  
30 六個個案。

31 喺 294 頁嘅底部，佢話「喺呢一方面，我哋而家係熱切祈求警方喺將來如  
32 果仲有襲擊車長嘅情況」，係請佢哋慎重考慮使用規例第 13A，即係除咗係告  
33 普通襲擊之外，都係用埋 13A 嘅，「我哋嘅公司肯定會同警方合作，提供協  
34 助。」

35 喺呢一方面，邱女士就係回覆過嘅，2018 年 5 月 17 號，喺 296 頁，中  
36 文版 288 頁，你喺呢一度咁寫嘅，邱女士，你就係話「同你公司開過會之後，

1 即係 3 月 28 號，我哋而家通知你我哋嘅分區亦都係通知咗總區嗰度，係用書面  
2 嘅，去提醒前線嘅人員喺處理巴士車長被騷擾或者係襲擊嘅時候，係要公平同  
3 埋專業嘅，同埋要明白嗰個個案嘅性質，然後適當咁將佢分類嘅，然後去考慮  
4 一下係咪公共巴士服務規例，即係 230A 章係可以適用。」

5 我個問題係 230A 章第 13A 條從來有冇援引過係警方擺嚟去檢控嘅呢？

6 邱倩雯女士：我哋曾經睇番呢幾年嘅紀錄，喺 2016 年我哋都有用過 230A 去控告--  
7 發過告票畀巴士嘅乘客嘅，一共有一宗。

8 黃女士：（經傳譯員）你回覆咗之後，有冇再用過呢？

9 邱倩雯女士：我哋再睇過紀錄，今年冇嘅。

10 黃女士：（經傳譯員）點解呢？點解用得咁少呢？

11 邱倩雯女士：呢個我相信就係睇下究竟喺事件裏面究竟係嗰個證據--現場嘅證據有啲  
12 乜嘢嘅案情。

13 黃女士：（經傳譯員）仲有一件事，就係根據 Patrick Pang 先生，即係九巴嘅  
14 Patrick Pang 嘅證據，佢就話 3 月 28 號開過會嘅，佢自己同埋係法律部嘅  
15 主管同埋另外一個同事，就係同總警司開會嘅，喺嗰一個會，總警司就係答應  
16 咗，喺即係個會度答應，就話佢會發出一啲指引畀前線嘅警員去到首先，就要  
17 佢哋所有指稱係有襲擊嘅個案，都要係認真咁樣調查，佢亦都會提醒佢嘅前線  
18 同事，睇下會唔會有一啲個案係適合援引 230A 章做調查同埋檢控嘅，有冇咁做  
19 呢？

20 邱倩雯女士：嗰個有嘅，我哋喺 2018 年嘅 5 月 10 號，係由警察嘅交通總部係發出  
21 咗一個內部嘅通告畀前線嘅同事去留意巴士嘅司機係受襲嘅事件嘅。

22 黃女士：（經傳譯員）我哋可唔可以睇下呢一張內部嘅通告呀？

23 邱倩雯女士：可以。

24 黃女士：（經傳譯員）或者就係透過呢度嘅秘書處，可以畀呢一個我哋。

25 主席：（經傳譯員）你今日會唔會有嗰張通告㗎？

26 邱倩雯女士：Yes.

27 主席：（經傳譯員）如果有嘅，請搵同事去擺佢去影印，或者畀我睇一睇先，我可唔  
28 可以睇下佢呢？唔該。等一等。唔該。唔該。

29 黃女士：（經傳譯員）呢個嘅題目仲有最後一樣嘢嘅，就係 Patrick Pang 先生嘅  
30 口頭證供就係話「當我哋問佢呢一個問題話點解佢係如果可以用普通襲擊嘅  
31 話，點解要援引 230A 章呢？有咩嘢好處呢？」我相信九巴係咁樣回覆呢個問題  
32 嘅，喺第 13 日，嗰個嘅研訊嘅謄本第 73 頁，呢個就係 2018 年 8 月 10 號第

1 12 行，呢一個鄧樂勤資深大律師就係問，「如果嗰個嘅最高刑罰係會低過呢一  
2 個 230A 章嗰個罰則，咁有咩嘢意思呢？」鄧資深大律師就係話「其實如果要普  
3 通襲擊，警方嗰個調查過程係好複雜嘅，如果用 230A 章，就係比較容易去證實  
4 呢一個罪行已經觸犯咗，我哋希望嗰啲襲擊車長嘅乘客佢知道其實係有 230A 章  
5 呢個係關於乘客嘅行為，而且係唔需要冇真係肢體嘅接觸，都可以係觸犯呢個  
6 罪行嘅。」

7 你就係強調話用呢一條嘅條例係有好處嘅，我相信你嘅證供亦都話強調雖  
8 然而家係好少援引呢一章，你都會考慮援引嘅，係咪？

9 邱倩雯女士：我想提出就係檢控嘅工作唔係取易不取難，而係真係睇下嗰個案情係嗰  
10 個證據去到邊度，如果個證據已經係可以顯示到有肢體嘅受襲嘅話，縱使 Cap.  
11 230A 係可以同樣控告嘅話，我哋相信我哋一定會係去一啲較嚴重嘅罪行，去顯  
12 示，更加巴士司機受襲係令到警方係重視嘅，就唔係話因為 230A 比較容易去證  
13 明，而我哋就去 230A，所以一切都係睇證據。

14 黃女士：（經傳譯員）唔該。我想問一個一般嘅問題，你點樣去確保乘客襲擊嘅個案  
15 係好快速咁樣得到處理？

16 邱倩雯女士：我哋對每一單嘅案件都係即時去處理，咁樣時間性上面亦都係睇下證人  
17 幾時可以昇到證據，我哋嘅調查隊會係立刻、即刻咁樣要求證人去昇到口供，  
18 咁樣如果有係需要到較後嘅調查，例如係需要攞醫生報告或者係其他嘅證人可以  
19 以昇到口供，呢個我哋都係即時會做嘅。

20 黃女士：（經傳譯員）去另外一個題目，嗰個嘅係去檢討車速嘅工作小組，我未去講  
21 到呢個工作小組嘅時候，我就想解釋一下點解會成立咗一個咁嘅工作小組，呢  
22 個係完全源於大埔公路嗰個嘅意外嘅，有一次係大埔嘅區議會有一個嘅會議，  
23 嗰個嘅議程就係記錄 2018 年 2 月 12 號嗰個嘅會議，...

24 主席：（經傳譯員）你未繼續落去之前，我哋就有話過呢一個嘅工作小組係因為大埔  
25 嘅意外先至引起，其實一早呢個工作小組已經存在嘅，係咪呀？黃律師？

26 黃女士：（經傳譯員）係，係，主席，應--我相信--如果我講錯，請你係更正。

27 主席：（經傳譯員）即係佢呢一個工作小組，關於檢討車速嘅，就係運輸署同埋警方  
28 都係有代表，係一直存在嘅。喺呢一個嘅個案，所涉及嘅大埔道嗰個交通意  
29 外，就係運輸署嗰個建議係要包埋呢段落路去嘅，係咪呀？我咁樣嚟到去總結  
30 我哋聽到嘅證供正唔正確？

31 黃女士：（經傳譯員）係正確嘅。

32 主席：（經傳譯員）唔該。

33 黃女士：（經傳譯員）或者邱女士向我哋去解釋下呢一個檢討車速嘅工作小組有啲咩  
34 嘢成員嘅？

1 邱倩雯女士：我讓我同事李大偉去回答。

2 李大偉先生：有關個運輸署嘅檢討車速工作小組，成員包括運輸署嘅同事，另外有兩  
3 個非政府組織、一個就係香港汽車會、一個就係香港高級駕駛人員協會同埋警  
4 方嘅代表，係作為參與嘅。

5 黃女士：（經傳譯員）可唔可以話畀我哋聽警方响呢個由運輸署成立嘅工作小組佢有  
6 咩嘢角色嘅？

7 李大偉先生：警方嘅代表就係喺我哋嘅交通總部派出一個代表係定期參與佢裏面嗰個  
8 會議，主要係檢討議程上面所檢討嘅路段嘅速度嘅。

9 主席：（經傳譯員）邊一個召開呢一個會議嘍？

10 李大偉先生：運輸署助理署長。

11 主席：（經傳譯員）呢個係由運輸署策動嘅小組。

12 李大偉先生：同意。

13 主席：（經傳譯員）佢哋係咪提供埋秘書處支援？

14 李大偉先生：佢哋會提供秘書處，佢哋負責所有秘書處嘅服務，而開會嘅地方都係運  
15 輸署總部裏面。

16 主席：（經傳譯員）即係話喺咁嘅角色之下，佢哋定議程嘅？

17 李大偉先生：同意。

18 主席：（經傳譯員）唔該。

19 黃女士：（經傳譯員）可唔可以話畀我哋聽呢個工作小組點樣運作嘅呢？會唔會係考  
20 慮埋一啲嘅客觀嘅事實，同埋評估，當佢考慮到去更改某啲路段嘅車速限制嘅  
21 時候。

22 李大偉先生：運輸署係有恆常嘅機制檢討道路速度限制嘅，確保定立嘅速度限制能夠  
23 保障道路安全同埋交通暢順嘅。喺檢討嘅路段嘅時速限制嘅時候，儘量都會保  
24 障道路使用者個安全為首要嘅。

25 檢討嘅時候會考慮有幾大因素嘅，無論係調低、放寬或者保持原狀個速度  
26 限制嘅，第一個考慮就係路段發生意外嘅紀錄；第二個考慮因素就係車輛嘅常  
27 用速度；第三個考慮因素就係道路環境同埋特徵，就包括路面嘅斜度、視線、  
28 路口同埋行人情況等等。

29 根據上述頭先我講嘅因素，運輸署同同事就會作出佢嘅建議，究竟係嗰段  
30 道路應該係調低咩，調高咩，或者保持現行嘅速度嘅。

31 黃女士：（經傳譯員）你提到運輸署有一個嘅恆常機制去檢討一啲嘅車速，你可唔可

1 以話畀我哋聽呢一個嘅定期機制有幾定期嘅呢？

2 李大偉先生：據我理解，呢個檢討小組一般嚟講，係以每一季度就開一次會，檢討唔  
3 同嘅道路嘅，道路嘅選擇就係屬於運輸署範疇，究竟應該係檢討邊一段道路，  
4 就純粹係關於運輸署個工作小組決定嘅。我相信就係特別針對一啲可能--個機  
5 制就係特別一啲發生過嚴重交通意外又或者經常發生交通意外嘅地方，佢哋係  
6 會比較容易啲呢個會議嗰陣討論關於車速嘅限制方面。

7 黃女士：（經傳譯員）你提到嗰個機制，就係會針對一啲嘅路段，可能係一啲頻密或  
8 者係嚴重嘅交通意外嘅路段，咁即係話係一個回應有發生咗嘅意外嘅機制，係  
9 咪呀？

10 李大偉先生：呢個係其中一個考慮嘅因素，其實仲有其他因素，就係可能係市民投  
11 訴，或者係區議會嘅反映咁樣。

12 黃女士：（經傳譯員）我咁講啱唔啱呢？根據你所知，唔係一個主動嘅機制嚟嘅，即  
13 係唔係話運輸署或者係警方會係主動出擊，睇下邊啲危險嘅路段係需要考慮嗰  
14 個車速要去調整，係咪呀？

15 李大偉先生：我唔敢講係咪一個主--即係佢唔係一個主動嘅檢討，不過呢個檢討嘅機  
16 制係--我覺得係有效。

17 黃女士：Now, going back to the specific example...

18 主席：（經傳譯員）可唔可以幫下我哋，呢個工作小組已經成立咗幾耐呢？

19 李大偉先生：根據紀錄，一般嚟講，係會三個月，季度性開一次會嘅。

20 邱倩雯女士：第一次。

21 黃女士：Since when?

22 李大偉先生：而第一次嘅會議，根據紀錄，係喺2000年第一次。

23 主席：（經傳譯員）你知唔知道喺咩嘢嘅情況之下佢係成立㗎？

24 李大偉先生：呢個我哋冇紀錄可以查到。

25 主席：（經傳譯員）唔該。

26 黃女士：（經傳譯員）關於呢一個大埔路嘅交通意外，可唔可以請你睇幾份嘅文件，  
27 嗰個目的係想顯示大埔路段，即係關於乎呢一段嘅大埔路段，其實區議會、居  
28 民、學校都係有投訴話呢一段嘅路係好容易有交通意外，亦都有好多超速嘅情  
29 況，呢度有一啲嘅書信往來，係嚟自大埔區議會寫畀警方，要求佢哋協助  
30 嘅，...

31 主席：（經傳譯員）未去講到細節之前，我想請問一個一般性嘅問題，呢五位警方嘅

1 代表，請問有冇任何一位係參加過呢一個車速嘅檢討委員會嘅呢？

2 李大偉先生：嗰個常任個會員係其中一個警察代表就係交通總部嘅警司，交通管理嘅  
3 警司，其實嗰個啱啱就係調任咗，調離咗崗位，而家我就署任緊嗰個角色。

4 主席：（經傳譯員）即係話直接去答呢一個問題就係今日喺呢一度嗰五位警方人士係  
5 冇積極咁係參與過呢一個委員會嘅工伴？直至到你係代替咗之後。

6 李大偉先生：同意。

7 主席：（經傳譯員）唔該。

8 黃女士：（經傳譯員）李生，自從你署任之後，你有冇參與過呢一個工作會議嘅會議  
9 呢？即係呢一個工作小組。

10 李大偉先生：我曾經出席過一至兩次，不過係相信係兩、三次年前嘅事嚟。而家，就  
11 住呢個大埔道呢個檢討，就我有出席過。

12 主席：（經傳譯員）當你參與呢一個工作小組會議嘅時候，即係參與過嗰啲，通常會  
13 係一次會議檢討幾多個路段？

14 李大偉先生：喺我出席嘅兩、三次會議裏面，每一次嘅會議大致上係會搵出三個地  
15 點、六個方向，即係每一個地點通常都係有來回線嘅，所以每一次會檢討六個  
16 唔同嘅路段。

17 黃女士：（經傳譯員）點解係六個路段呀？

18 李大偉先生：頭先我講每--通常會搵三個地點，而每個地點都係有來回線，所以有六  
19 個路段。

20 黃女士：（經傳譯員）係邊個去選擇嗰三個路段呢？

21 李大偉先生：運輸署同事。

22 黃女士：（經傳譯員）點解係咁樣選呢三個路段呢？係咪就係根據你剛才講嗰啲因素  
23 呢？

24 李大偉先生：冇錯。

25 黃女士：（經傳譯員）關於去選擇呢啲路段，你有冇任何嘅意見嘅呢？

26 李大偉先生：我哋會畀意見嘅，我哋會畀同唔同意佢嘅建議。

27 黃女士：（經傳譯員）如果你係收到啲投訴，係關於某一個路段嘅，你可唔可以建議  
28 話去檢討嗰個路段？

29 李大偉先生：當然可以提出嘅，可以提出，向運輸署同事，我哋有收到投訴係關於速  
30 度嘅要求，但係一般嚟講，但係市民或者係好多區議會、其他部門都好清楚到

1 路面上面嘅速度限制係歸於運輸署嘅範疇去檢討，同埋去定制，只係佢哋有權  
2 去檢討嗰個道路嘅速度限制。

3 主席：（經傳譯員）如果一個區議員係唔知道，你係咪會咁樣話畀佢聽？

4 李大偉先生：我哋會將呢件嘢反映畀運輸署嘅同事聽。

5 主席：（經傳譯員）但係如果係一個區議會係提出嘅，一陣間我哋都預計會畀啲文件  
6 你睇，如果係一個區議員係向警方提出，你係咪會話畀佢聽「呢件事唔係我哋  
7 做嘅，係運輸署嘅工作。」係咪咁呢？

8 李大偉先生：我相信區嘅同事收到呢啲每個唔同區議會嘅議員嘅反映，佢都一定會反  
9 映畀佢當區嘅運輸署同事，由運輸署同事反映番上去呢個檢討工作小組裏面  
10 處理。

11 主席：（經傳譯員）好呀，我哋一陣間睇下發生咩嘢事。

12 黃女士：（經傳譯員）李生，...

13 主席：（經傳譯員）等一等，唔該。你就同我哋講過一啲因素，就係話影響車速檢討  
14 嘅，即係話多唔多交通意外、嗰啲車輛駕駛者一般駕駛嘅速度或者係嗰啲條路  
15 嘅特徵等等，呢啲有冇喺任何書面嗰度可以睇到㗎？

16 李大偉先生：係會喺報告，除咗報告之外，佢哋係會播巡邏影片嘅，即係會有一架車  
17 直頭係去巡邏，去示範嗰條路，即係介紹嗰條路嘅特徵同埋嗰個車輛--道路情  
18 況嘅。

19 主席：（經傳譯員）比較具體咁講，有冇一啲嘅參數或者臨界點係話講到要有幾多嘅  
20 交通意外先至可以引發一個檢討呢？

21 李大偉先生：我唔肯定，但係我相信都會係其中一個考慮因素。

22 主席：（經傳譯員）但係你所知道就唔會係有一個方程式？

23 李大偉先生：冇呢條方程式。

24 主席：（經傳譯員）譬如如果話係意外增加咗百分之五十，喺過去一年多咗百分之五  
25 十嘅意外。

26 李大偉先生：冇一個方程式可以講到。

27 主席：（經傳譯員）唔該。請繼續。

28 歐陽先生：（經傳譯員）我想補充一下，關於呢一個工作小組，當你哋開會嘅時候，  
29 你哋會唔會係分開重型車輛同埋係普通車輛㗎？

30 李大偉先生：一般嚟講，都唔會嘅，因為車速普遍嚟講係針對所有唔同種類嘅車輛，  
31 除咗一啲巴士或者係小巴已經係--本身已經係呢個車輛可以行咁多車速嘅啫。

1 歐陽先生：（經傳譯員）好，唔該你。

2 主席：（經傳譯員）唔該。

3 黃女士：（經傳譯員）首先我跟番個時序，因為我都會同你講番啲事情，根據時間  
4 咁樣去發生，一路喺大埔嗰件事一路去到最後個報告，首先，2017年6月5號  
5 一封信，喺 DC-2(B) 嗰一查文件，係一個投訴，係大埔區議會寫畀警方嘅，  
6 DC-2(B)，840-70 就係中文，如果英文，就係 840-74。

7 我哋係睇到呢個翻譯嘅，佢係寫畀交通部總部嘅，2017年6月5號，係  
8 寫畀中央交通攝錄調查小組嘅，佢係寫畀一位張笑權先生嘅，個題目就係話希  
9 望大埔尾同埋一個屋苑之間，請你哋係安裝超速嘅攝錄機嘅，就係話呢一個係  
10 發現好多時候喺大埔道好多人喺度鬥車、賽車咁樣，尤其是係放假同埋半夜嘅  
11 時候，佢哋發現有一大組嘅，經過改裝嘅車係高速咁樣喺大埔道行駛嘅，佢哋  
12 發現有可能係有不合法嘅賽車情況，同埋係令到居民係受到好大嘅嘈雜滋擾  
13 嘅。

14 喺咁嘅情況，如果有交通意外，就會係會撞到啲居民同埋係會造成嚴重嘅  
15 人身嘅傷害嘅，因此係希望你哋安裝呢個超速嘅攝錄機，呢個就係喺大埔尾同  
16 埋鹿茵山莊之間嗰一段大埔道，希望可以安裝呢啲嘅超速攝錄機嘅。

17 呢一個就係大埔區議會寫畀警方嘅一個投訴嚟嘅。

18 主席：（經傳譯員）我哋有冇一個地圖可以顯示到個地點呀？

19 黃女士：（經傳譯員）有嘅。就係喺大埔尾同埋鹿茵山莊之間，呢一度就係大概嗰個  
20 路段，喺中間呢一度，喺中間嗰個部分。

21 主席：（經傳譯員）我哋肯定睇到大埔尾，呢個當然就係喺 2 月 10 號巴士意外嗰個  
22 路段嘅附近喇？

23 黃女士：（經傳譯員）係，冇錯。

24 主席：（經傳譯員）呢一度有啲字係睇唔真嘅，淨係睇到“Hill Bay”，係咪即係  
25 等如“Deerhill Bay”？

26 黃女士：（經傳譯員）正確嘅，主席。收到呢個投訴之後，香港警方喺 2017 年 6 月  
27 16 號就係回覆咗嘅，請大家睇一睇中文 840-71 頁，英文就係 840-73 頁，我  
28 哋睇到呢一封信就係警方代表 Andrew Lam Chi Hang 就係寫畀區議員 Chan  
29 Siu Kuen 嘅，2017 年 6 月 16 號，佢亦都係副本抄錄畀 Paul Chiu Kang  
30 Bor，就係運輸署嘅，亦都係抄錄畀大埔嘅指揮官同埋負責交通嘅高級人員嘅。

31 呢一度就係講到話你哋要求係喺鹿茵山莊同埋大埔尾之間安裝攝錄機，你  
32 就話係「主要由運輸署負責嘅，安裝之後，警方就可以執法嘅，我哋就係明白  
33 運輸署而家係冇計劃喺呢一個你講嘅路段係安裝固定嘅超速嘅攝錄機，但係同  
34 時，警方係會緊密咁監察呢一個路段嘅交通情況嘅。」

1 呢一度就話運輸署係拒絕呢個要求係安裝超速嘅攝錄機，警方嘅回覆就似  
2 乎就話你都有咩嘢可以做，因為你哋嘅角色只係執法，...

3 主席：（經傳譯員）你點解咁樣講呢，就話運輸署係拒絕去安裝呢啲攝錄機呢？

4 黃女士：（經傳譯員）因為有一句嘅，就係話「我哋係理解運輸署現時係有計劃去安  
5 裝固定嘅超速攝錄機嘅，喺呢一個有關嘅路段」。

6 主席：（經傳譯員）我哋要睇下佢係咪真係咁講。

7 黃女士：（經傳譯員）我想請問一個一般性嘅問題先，如果你收到大埔區議員一個要  
8 求，係講到話要裝置超速嘅攝錄機或者係某一個路段做啲乜嘢嘅，呢一個投設  
9 會唔會交界車速嘅檢討工作小組去講呢？

10 李大偉先生：我相信係唔會嘅，呢個純粹係一個要求喺道路上面安裝呢個偵測器嘅  
11 啫，同檢討道路速度限制係兩回事嚟嘅。

12 主席：（經傳譯員）我諗佢嘅重點就係話如果你警方有一個機會喺工作小組嗰度提出  
13 一啲議程嘅，呢一樣嘢你亦都會唔會係向運輸署去提出，然後睇下佢哋會唔會  
14 擺喺呢一個工作小組嘅議程上面呢？

15 邱倩雯女士：我相信就係我哋警方同個 TD--同運輸署我哋有好多唔同嘅委員會嘅傾  
16 談嘅，嘅商討嘅，其中關於要設立呢啲偵速嘅攝影機就唔會喺嗰個速度限制嗰  
17 個委員會嗰度傾嘅。

18 黃女士：（經傳譯員）但係如果有一個具體嘅投訴係區議員提出嘅，就係話要佢哋修  
19 改或者係減低一個車速，會唔會終於都去到工作小組呢？

20 邱倩雯女士：如果係關於速度--個路段嘅速度限制，就會係去番頭先嗰個工作小組嗰  
21 度。

22 黃女士：（經傳譯員）係，就想請你睇 2015 年 7 月 24 號一封信，係由一個嘅大埔  
23 區嘅區議員係 Chan Siu Kuen 女士，但係呢個係寫畀運輸署。

24 主席：（經傳譯員）咪住，李先生，你早前就係話警方如果係接收到一個咁樣嘅要  
25 求，就係會轉介畀運輸署，呢一封信其實都係已經抄送咗畀運輸署，嗰個嘅日  
26 子--嗰個係 840-73 嗰一封嘅信係咪已經係畀咗運輸署？

27 李大偉先生：係，冇錯，同意，但係我唔清--我相信佢係--呢封信係副件係去咗運  
28 輸署有關於處理一啲安裝一啲新嘅偵速器攝影機嘅運輸署部門，就唔係話佢哋  
29 會--呢封信唔會去咗--我相信唔會去到嗰個速度檢討小組嗰個會議上面。據我  
30 所知，運輸署係會有一...

31 主席：（經傳譯員）呢個係另外一點嚟嘅，你就話你會同運輸署方面嘅連繫就係嚟自  
32 呢封信，因為呢一封信，你--警方嗰封信係有係畀區議會嚟嘅，亦都係謄本抄  
33 送咗畀呢一個運輸署嚟嘅？係，黃女士。

1 黃女士：（經傳譯員）我未去到講番呢一封投訴信之前，我想去睇一睇大埔區議會嘅  
2 會議紀錄，喺第二次嘅會議，2015年3月13號，中文文件840-81頁，而英文就係  
3 840-91頁。呢一度出席嗰度，喺最底嗰度，就係大埔警區嘅交通部嘅  
4 主管，另外亦都有大埔區嘅或者係房署嘅大埔當區嘅負責人或者係代表，亦都  
5 有警方嘅代表喺呢個會議度嘅。

6 去番840-92頁嗰度，喺79段，嗰度係有一個特定嘅要求，係日本學校，  
7 嗰度係要求喺大埔坳嗰度嘅路段嘅車速係要係限制嘅，喺79段嗰度就主席  
8 就係表示收到日本國際學校嘅呢一封信，要求將呢一個嘅學校前面嘅路段嘅車  
9 速就係由每小時70公里就減到50嘅，佢亦都係邀請呢個委員會去到呢一間嘅  
10 國際學校同佢哋學生去討論下佢哋附近嘅交通。主席係要求運輸署首先就係去  
11 回覆話要求降低車速上限呢一個嘅請求。

12 第80段，Wong Kwok Leung先生回應日本國際學校建議將呢一個學校  
13 前面嗰個路段嘅車速限制由70減到去50，因為係喺2014年喺呢一段大埔路  
14 嘅路段，喺學校前面係有一個交通意外，有一位公眾人士係死亡嘅，運輸署同  
15 埋警方就係研究緊呢一個交通意外嘅成因，未必一定係關乎呢一個路段嘅車速  
16 限制，可能係包括埋駕駛嘅態度同埋到底嗰個行人嘅視線係咪被遮住咗。運輸  
17 署亦都會係睇下現時呢一條路段嘅車速限制係咪合適，另外，運輸署就係會向  
18 學校畀一個臨時嘅回覆，係農曆年之後，之後就會畀一個更加詳細嘅回覆嘅。

19 主席：（經傳譯員）可唔可以畀我哋睇下嗰個地圖？

20 黃女士：（經傳譯員）呢度，21同埋22之間，香港日本人學校。

21 主席：（經傳譯員）我哋將佢再放番闊啲，睇到成個嘅情況，即係由意外嗰個地點，  
22 由沙田一路揸車去大埔，沿路嘅，係咪呀？

23 黃女士：（經傳譯員）啱。

24 主席：（經傳譯員）唔該。係。

25 黃女士：（經傳譯員）呢一個係一個特定嘅要求，係由一間學校提出嘅，警方係有代  
26 表出席呢個會議，當時係有投訴嘅，對呢個問題，亦都係要求將個車速上限降  
27 低。通常呢啲會唔會係畀嗰個工作小組嚟到去討論㗎？

28 李大偉先生：根據會議紀錄，我相信出席嗰個警察嘅同事就係屬於大埔區交通組嘅警  
29 長嚟嘅，我睇番個會議紀錄就係睇到係區議會要求運輸署去檢討當段嘅速度  
30 嘅，我相信運輸署收到呢個訊息之後，應該係會將佢帶番去運輸署畀個工作小  
31 組去考慮將佢擺落去個議程上面，或者係進一步去檢視下呢段路應唔應該去做  
32 個檢討嘅。

33 主席：（經傳譯員）即係話係會由警方代表，將個訊息傳遞畀工作小組，係咪呀？

34 李大偉先生：由於嗰次會議我睇到主要都係運輸署同事喺個會議上面解答區議會所--

1 呢個問題，我相信運輸署--警方係唔會再重複番轉達番區議會嘅意見畀番運輸  
2 署。

3 主席：（經傳譯員）唔係嗰個運輸署，而家係講緊嗰個工作小組，警方會唔會自己係  
4 將呢一個訊息畀工作小組？因為叫佢哋考慮嘅議程度講呢樣？

5 李大偉先生：我相信唔會，因為當日係由運輸署同事負責解答呢個問題。

6 黃女士：（經傳譯員）我未繼續之前，如果有人對於某個路段有投訴，警方係需唔需  
7 要係制定關乎嗰個路段嘅統計數字，睇下呢個投訴係咪有利呢？

8 李大偉先生：警方如果收到類似上述嘅投訴，係轉介畀運輸署同事處理嘅，我哋係唔  
9 會做任何呢啲統計或者係去做調查。

10 黃女士：（經傳譯員）我咁樣理解你嘅口供唔啱呢？雖然你有警方嘅代表出席嗰個  
11 會議，當時亦都有一間學校去投訴，亦都有一個嘅事件喺嗰個路段係有人死  
12 亡，即係嚴重嘅死亡事件，但係警方都唔會係進一步嘅調查，除非運輸署要求  
13 佢咁做，係咪？係咪咁樣嘅立場呀你哋？

14 李大偉先生：我相信喺嗰次會議上面警方係會調查交通--喺會議紀錄上面，警方係會  
15 調查交通意外個成因同埋調查嘅，而運輸署係個問題嗰個--今次佢就住嗰個會  
16 議，我睇到係區議會向運輸署提問，同埋要求有關於該段路段應該係去檢討個  
17 個速度限制，我睇唔到兩個有咩嘢關係，關於警方話我哋冇做任何適當行動去  
18 轉達呢個意見。

19 黃女士：（經傳譯員）你知唔知道運輸署有冇要求呢一個路段嘅交通意外嘅統計數字  
20 呢？

21 李大偉先生：頭先喺上晝嘅證供裏面，其實運輸署同我哋警方嘅意外數字係互通嘅，  
22 佢係有我哋嘅意外數字。

23 黃女士：Now, four months after these minutes of...

24 主席：（經傳譯員）你未繼續之前，個問題就係喺 2017 年有一個投訴--2015 年有  
25 一個投訴，就係關於 2014 年嘅傷亡數字，運輸署當時會唔會係即係問--2015  
26 年嘅時候問一啲嘅數字，一啲嘅--唔係 2018 年，係 2015 年嘅時候，你明唔明  
27 白嗰個嘅分別？

28 李大偉先生：我明白，嗰個最主要就係運輸署係唔會問我哋攞交通意外嘅資料嘅，因  
29 為本身我哋嘅系統係互通，佢係有晒我哋所有相關嘅資料。

30 主席：（經傳譯員）即係佢哋可以自己喺一個共用嘅訊息嘅系統去攞，佢哋唔需要問  
31 你嘅，係咪呀？

32 李大偉先生：係，同意，冇錯。

1 主席：（經傳譯員）唔該。

2 黃女士：（經傳譯員）嗰個會議紀錄之後四個月，就有一封嘅跟進嘅信件，就係大埔  
3 區議員 2015 年 7 月 24 號嘅個日期，喺 DC-2(B) 840-78 頁，呢個係中文，  
4 英文就係 840-88 頁，如果我哋睇下第二段，呢封信就係 2015 年 7 月 24 號  
5 Chan Siu Kuen 女士喺第二段嗰度話--第一段先，第二行，佢哋係從大埔道  
6 附近嘅居民收到一啲求助嘅請求，呢個係因為喺呢一個屋苑嘅轉角位嗰度係有  
7 一個交通嘅時速限制嘅標誌，所以好多時候都係有交通意外，去確保道路使用  
8 者嘅安全，我哋希望你個部門儘快咁樣喺呢度裝一個嘅標誌，就係話車速嘅限  
9 制係 50，就係去提醒駕駛者係去呢度揸車係以一個安全嘅時速，就避免不必要  
10 嘅意外，呢個就喺呢一個翡翠花園附近嘅。

11 喺通常嘅情況，呢一啲咁嘅信會唔會係去到呢個工作小組手上嘅呢？

12 李大偉先生：我相信呢封信主要都係講話要求加裝一啲交通標誌，就唔係有關於要求  
13 檢討個速度限制，我相信呢封信係唔會去到個工作小組度。

14 主席：（經傳譯員）嗰度當時嘅車速係幾多，限制係幾多？

15 李大偉先生：我有呢方面嘅資料。

16 主席：（經傳譯員）黃大律師，我哋有冇呀？

17 黃女士：（經傳譯員）係時速係 70，我哋從陳先生嘅證供，就唔係淨係得封信嘅，  
18 其實係有電話嘅通話，要求係降低呢度嘅車速限制去到 50 嘅，呢個只係一封跟  
19 進嘅信嘅，係嗰個同運輸署通完電話之後。

20 主席：（經傳譯員）有冇嗰個謄本嘅頁數，等我哋可以去理解下嗰啲嘅證供？

21 黃女士：（經傳譯員）可以，我要搵一搵，因為我都係臨時諗到呢一點，啱啱記得呢  
22 一點

23 主席：（經傳譯員）我自己都係熟悉嘅，呢一點。

24 黃女士：（經傳譯員）請畀少少時間我。

25 主席：（經傳譯員）冇問題，慢慢。

26 黃女士：（經傳譯員）主席，係第 4 日，第 9 頁。

27 主席：（經傳譯員）日子呢？

28 黃女士：（經傳譯員）第 4 日，唔好意思，應該係第 6 頁--第 6 日第 9 頁。

29 主席：（經傳譯員）嗰日係幾多號呀？

30 黃女士：（經傳譯員）7 月 14 號。

1 主席：（經傳譯員）唔該。

2 黃女士：（經傳譯員）喺呢一頁第 18 行，陳笑權先生喺嗰陣時應該係關於頭先我哋  
3 傾嘅嗰件事，佢話「當時運輸署冇直接回覆畀我，不過我同佢哋講過電話，佢  
4 哋就話如果個速度係減到 50，佢哋就會係要諮詢居民同埋啲業主法團，喺  
5 2014 年喺香港日本人學校附近就喺嗰個路口係有一個交通意外，有人受傷嘅，  
6 運輸署就向我回應，就話如果嗰個速度係減到 50，運輸署係要進行研究嘅，而  
7 喺嗰個意外之後，佢哋就係向居民呼籲就係要遵守交通嘅規則嘅。就話如果真  
8 係要去減到 50，佢哋係要做好多嘅諮詢，同埋亦都要同警方去聯絡嘅。我就一  
9 路等，我一路都同佢哋聯絡，運輸署嘅王生就調走咗，好遺憾，我哋就喺大埔  
10 尾嗰度有呢個交通意外，我就再接觸警方，因為運輸署幫唔到我哋，我請警方  
11 就係安裝超速攝錄機，而我一路都有跟進。」

12 李生，呢個係陳生畀嘅證供嚟嘅，就唔係淨係信，佢亦都係有跟進，同你  
13 哋講電話，同埋佢係不斷重複佢嘅要求，似乎係咁樣一路做緊，請問點解喺呢  
14 一個個案個情況係咁？

15 主席：（經傳譯員）個背景就係我哋自己提醒番自己，就係有一位區議員寫咗信畀運  
16 輸署。

17 黃女士：（經傳譯員）係正確嘅，主席。

18 主席：（經傳譯員）有可能你唔知點解運輸署冇做過嘢？

19 李大偉先生：我相信呢封信純粹係運輸署同埋寫信嗰個人士嘅溝通，我哋冇得喺呢度  
20 畀任何意見，亦都冇任何紀錄關於呢啲咁嘅事件。

21 黃女士：（經傳譯員）我咁樣講正唔正確呢？喺工作小組裏面，警方嘅角色可以話好  
22 似一個橡皮圖章咁樣，係冇任何積極嘅角色嘅？你唔會要求運輸署做任何嘢  
23 嘅？

24 李大偉先生：警方嘅參與喺嗰个工作小組絕對唔係一個橡皮圖章嚟嘅，我哋會審視晒所  
25 有佢哋嘅報告，我亦都會諮詢番地區嘅——喺嗰個地點嘅總區交通嘅同事嘅意  
26 見，有關於運輸署工作小組提出嘅建議，我哋會諮詢番我哋前線同事佢嗰段路  
27 段如果係嗰個建議，係有咩嘢睇法，從而我哋喺個會上就反映我哋警方嘅意見  
28 畀个工作小組知嘅。

29 主席：（經傳譯員）或者我哋用另外一個方法去問一問呢個問題，就係話究竟去到咩  
30 嘢嘅程度，警方可以話係有一個積極嘅角色去提出一啲建議，譬如話我哋係關  
31 心呢一個路段嘅車速，我哋認為應該檢討，你會唔會咁做？

32 李大偉先生：我相信一定會有嘅，特別係喺一啲嚴重交通意外發生或者經常發生交通  
33 意外嘅地方，每個總區嘅交通都係會根據調查之後嘅結果，係會向運輸署提供  
34 唔同嘅意見嘅，包括就係速度檢討嘅議題，呢个工作一般嚟講都係交界番五個  
35 陸上嘅交通——警方嘅交通部嘅同事，喺佢哋調查之後，由交通部向運輸署嘅區-

1 -即係運輸署嘅適當部門反映番每個區嘅需要嘅。

2 主席：（經傳譯員）你可唔可以畀一啲例子我哋？即係我哋說明你一個積極嘅角色，  
3 或者係一啲書信。

4 李大偉先生：手頭上我--因為一般嚟講，呢啲地區嘅來往，即係由總區同埋運輸署嘅  
5 地區嘅同事，我哋一般我哋係冇記錄嘅。

6 主席：（經傳譯員）咁一定喺某啲地方有紀錄㗎？

7 李大偉先生：我相信會有，但係要諮詢...

8 主席：（經傳譯員）我哋而家就係想請你畀呢啲我哋，可唔可以畀啲例子我哋，說明  
9 話畀我哋聽警方如果喺某個地方係有一啲意外嘅，「我哋呢個警方亦都係會有一  
10 一個積極嘅角色就會去同人哋講，就話可能都要係減低嗰個速度。」有冇一啲  
11 例子？

12 李大偉先生：我哋可以返去諮詢下，我哋會攞番呢個紀錄嘅，我哋會返去諮詢下啲同  
13 事。

14 主席：（經傳譯員）我哋而家就係想咁樣，即係有一啲嘅說明，有一啲嘅證據可以顯  
15 示出警方都有一個積極嘅角色。

16 黃女士：（經傳譯員）或者畀個例子你，如果你收到一定數目嘅投訴，因為我相信其  
17 他嘅區議會或者係居民都可能會投訴嘅，如果有多過三個路段係需要討論嘅，  
18 你點樣去選擇呢？三個嚟去討論呢，即係如果有人投訴嘅路段係多過三個。

19 主席：（經傳譯員）你好似講到係--啲人為嘅一啲限制咁樣，係咪每一個會你有一啲  
20 咁樣嘅限制？

21 李大偉先生：要視乎佢哋投訴嗰啲係咩嘢性質，交通投訴有好多唔同嘅性質嘅，處理  
22 投訴都係會由--市民都會係去--如果向警方投訴嘅話，區嘅同事或者係總區交  
23 通嘅同事都會相應處理嘅。

24 黃女士：（經傳譯員）或者我哋而家繼續睇嗰個時序，而家就係喺意外之後，大埔區  
25 議會 2018 年 2 月 12 號開過會嘅，我哋可以睇 DC-2 嗰一沓文件 785 頁，其實  
26 英文版本嘅會議紀錄係 782 頁就開始，喺第 5 段，我相信警方嘅代表係參加咗  
27 呢一個會議，就係 Chau Chung Mun，就係一位警司嚟嘅，係屬於新界北嘅交  
28 通警區嘅。

29 喺第 5 段嗰度，呢位 Chau 先生就話除咗 2018 年 2 月 10 日嗰一次嘅意外  
30 之外，佢係講到另外一啲嘅個案，係警方 2017 年嘅時候偵破嘅，係關於交通違  
31 例事件。

32 請大家睇呢一段嘅中間部分。佢話「2017 年警方拘捕咗四個人，包括兩個  
33 飲醉酒嘅司機，一個就係危險駕駛，一個就係同毒品有關嘅罪行嘅，警方總共

1 發出咗三十二張定額罰款嘅票，就係喺 2017 年喺呢一個路段嗰度，就係因為有  
2 有人超速，同埋係有其他嘅交通違例事件嘅，總共係有二十九個交通意外，就係  
3 喺赤泥坪同黃宜坳呢一段嘅，就喺大埔道嗰度，有其中兩個係比較嚴重嘅，雖  
4 然嗰一度當時係有超速嘅攝錄機，警方都係會採取行動，不時係用一啲嘅偵察  
5 嘅器材都喺呢一個路段嗰度係偵察車速嘅，警方亦都係會完成有關嘅調查程序  
6 嘅。」呢位鄒先生係提及到曾經有二十九次嘅交通意外喺呢一個路段嗰度。

7 主席：（經傳譯員）不如我哋又睇番個地圖，睇番有關嘅路段。

8 黃女士：（經傳譯員）赤泥坪至黃宜坳，...

9 主席：（經傳譯員）赤泥坪喺邊度呀？好，見到喇，唔該。黃宜坳呢？好，唔該晒。

10 黃女士：（經傳譯員）李生，我個問題係咁嘅，有二十九個交通意外，三十個係關於  
11 超速，三十二個就係關於發出咗定額罰款嘅告票嘅，喺 2017 年嘅時候，你認為  
12 有咁樣嘅統計數字係咪應該令到警方有足夠嘅理由去將呢一個特別嘅路段應該  
13 喺工作小組嗰度提出嚟討論呢？

14 李大偉先生：要視乎呢二十九宗交通意外嗰個交通意外嘅成因係乜嘢，先可以決定應  
15 唔應該係咪--因為係咪二十九宗裏面有幾多單係關於車速嘅問題而引致交通意  
16 外，亦都係一個考慮因素，就呢個當有--我諗要留番畀當區嘅總區交通決定需  
17 唔需要將佢提交畀運輸署去檢討。

18 黃女士：（經傳譯員）你就參加過幾次工作小組嘅會議，你可唔可以話畀我哋聽呢一  
19 類嘅統計數字係咪都會交畀個工作小組㗎？即係交通意外嘅數字。

20 李大偉先生：佢哋會檢討個交通意外數字嘅，整理嚟講，每一年對比其他路段交通意  
21 外嘅平均率--發生意外率嚟作出比較嘅。

22 黃女士：（經傳譯員）之前，你作供嘅時候，即係喺早上嘅時候，你就話工作小組就  
23 係會每一次睇三個路段六個方向，你參加過嘅會議裏面，你有冇見過某一個嘅  
24 路段最後係減速嘅呢？

25 李大偉先生：喺我印象之中係有嘅，係有嘅，不過就唔係因為交通意外，係因為附近  
26 嘅大型基建嘅工程問題而作出嘅調動嘅啫。

27 黃女士：（經傳譯員）有冇試過一次事件係減低嗰個車速，就係因為喺某一個路段係  
28 有交通意外呢？

29 李大偉先生：由於我出席過只不過係兩至三次，我唔敢肯定，喺我兩、三次裏面應該  
30 就係有，應該就有試過因為交通意外而需要檢討決定就係建議去減低個速度  
31 嘅。

32 黃女士：（經傳譯員）我而家可唔可以請你睇呢一連串文件嘅最後一份文件，就係一  
33 份資料文件，由警方寫畀大埔區議會嘅，就係 2018 年 4 月 9 號，TD 第 5 號文  
34 件夾 1617 頁，呢個係翻譯嚟嘅，中文嘅文件就係喺 1611 頁。

1 我首先描述一下呢一份文件先，呢一份文件係運輸署 2018 年 4 月 9 號寫  
2 嘅，佢嘅題目就係話大埔道駿景路沙田至雍宜路嘅交通管理措施，嗰個文件嘅  
3 目的就係話大埔區議會喺 2018 年 2 月 12 號開咗一個特別嘅會議去討論 2018  
4 年 2 月 10 號傍晚嘅一宗嚴重巴士意外，運輸署就承諾去檢討呢一個路段嘅車速  
5 限制同埋交通管理措施，因為當區嘅關注，仲有區議會嘅關注就係到底呢啲改  
6 善措施實施嘅進度如何，呢一份文件就係想話畀議員聽呢一個運輸署去檢討呢  
7 一個路段嘅車速限制同埋其他嘅跟進改善措施嘅進度。

8 第 2 段就係話呢一個路段嘅車速限制係檢討咗。第 3 段就係話運輸署成立  
9 咗一個恆常嘅機制去檢討呢一個路段嘅車速限制去確保係交通安全同埋安全暢  
10 順嘅。

11 跟住第 2 頁，1617-2 就係話喺去檢討呢一個路段嘅車速限制嘅時候，有  
12 三個嘅因素係要考慮嘅，首先，呢一個路段嘅交通意外紀錄，第二，行呢一個  
13 路段嘅車輛嘅車速，另外就係個道路嘅環境，一啲特徵，譬如佢嘅斜度、駕駛  
14 者嘅視線、有冇路口、行人嘅交通等等。

15 「喺過去嘅兩個月，運輸署就係全面咁檢討過呢一個路段係舊年嗰個嘅意  
16 外紀錄，亦都係去評估過一啲嘅情況嘅，喺赤泥坪同埋雍宜路呢一個路段，我  
17 哋正話睇到呢一度嘅交通意外率係有上升嘅趨勢，亦都係比香港去年嘅整體嘅  
18 平均意外率係高嘅，而呢一度過去嗰幾個月，呢一度去偵測到佢哋車輛嘅速度  
19 就係比過去同埋一般係低過 70 公里嘅。另外亦都有好多大型嘅發展喺附近嘅，  
20 而家其實係有需要將呢度嘅車速下調嘅，我哋建議係將嗰個每公里 70 嗰個嘅時  
21 速係降低到 50，嚟到去改善道路嗰個安全嘅。」

22 另外，我哋而家睇第 6 段，「運輸署同埋警方亦都開始係著手喺呢度安裝  
23 新一批嘅偵速嘅攝影機就係加強嗰個阻嚇同埋執法，等啲人係唔好係超速嘅。  
24 而家運輸署就係搵緊資源，就希望係喺呢一個赤泥坪大埔道附近嗰一段路，喺  
25 今年年尾之前就裝咗呢啲嘅車速偵察攝錄機嘅。」

26 喺兩個月裏面，呢一個意外兩個月裏面，運輸署就已經係檢討咗--佢話佢  
27 係全面咁檢討咗呢啲嘅交通意外報告，就建議將呢度嘅車速限制係下調到 50  
28 嘅。

29 我而家有兩個問題，第一，係以你部門嚟講，有關嘅數字有冇係之前有冇  
30 提供過畀運輸署嘅呢？喺意外之前。

31 主席：（經傳譯員）唔好意思，你可唔可以係講得具體啲，呢個問題？

32 黃女士：（經傳譯員）呢度嘅路段嘅交通意外數字有冇喺大埔道呢一個嘅即係 2018  
33 年 2 月 10 號之前係向運輸署提供過呢？

34 主席：Thank you.

35 李大偉先生：印象之中，我有喇。

1 黃女士：（經傳譯員）你知唔知道呢一個嘅路段有冇曾經係畀呢一個工作小組討論過  
2 嘅呢？即係喺 2018 年 2 月 10 號嗰個交通意外之前，有冇討論過呢？

3 李大偉先生：據我紀錄嚟講，我就見唔到喇。

4 黃女士：（經傳譯員）陳生，我就想去講另外一個嘅題目，除非主席係關於呢個項目  
5 係有問題。

6 主席：（經傳譯員）好呀，唔該，畀少少時間我。4 月 9 號嗰個嘅建議就係話安裝一  
7 啲嘅車速嘅偵察攝影機嘅，有冇嗰個地圖呀？

8 黃女士：（經傳譯員）據我所知，係應該係 2018 年尾嘅先至係安裝到呢啲攝錄機  
9 嘅。

10 主席：（經傳譯員）係邊度呀？

11 黃女士：（經傳譯員）係 1617 頁第 5。

12 主席：（經傳譯員）嗰幅圖喺邊度？

13 黃女士：（經傳譯員）右手面，右下角嗰度話初步建議固定偵察車速攝影機位置，初  
14 步建議固定偵察車速攝影機嘅位置。

15 主席：（經傳譯員）唔該。可唔可以幫下我哋，就係採取咗咩嘢步驟去裝呢啲嘅攝影  
16 機？首先，就要嗰個預算，即係有錢，根據 4 月 19 號嗰個文件，到底係有冇錢  
17 係喺呢度安裝呢？幫唔幫到我哋呢？

18 邱倩雯女士：我可以講一講嗰個固定嘅偵速攝影機，呢個都係主要由運房局同埋運輸  
19 署嘅工作範圍，喺其實 2017 年嘅大概 7 月嘅，其實運房局嗰度已經展開另一個  
20 階段嘅衝紅燈嘅攝錄機同埋個偵速嘅攝錄機嗰個諮詢，喺就嗰個地點嘅選擇  
21 咁樣，同埋邊一類型嘅攝影機，事實上喺 2017 年嘅年中已經係做緊，喺大埔嘅  
22 巴士意外之後，亦都運輸署已經係同我哋嘅攝影機嘅檢控組，我哋係叫  
23 CTCIU，係 Central Traffic Camera Investigation Unit，係喺警察  
24 嘅交通總部嘅，咁樣都已經同我哋 CTCIU 呢一個嘅單位就係去睇下點樣去落實  
25 呢一個喺大埔交通意外嗰度嗰個地點嗰度嗰個偵速機嗰個設計咁樣。

26 主席：（經傳譯員）但係嗰個嘅意外係六個月前嘅囉，我哋而家有咩嘢進展呀？

27 邱倩雯女士：我知道就係而家運輸署已經攞咗有錢喺度，就會儘快咁樣喺嗰度設立偵  
28 速嘅攝錄機。

29 主席：（經傳譯員）幾時呀？

30 邱倩雯女士：我唔知道實際嗰個日期，但係以我所知，係佢哋已經落實咗嗰個地點同  
31 埋已經有錢可以做。

32 主席：（經傳譯員）根據你講，呢個係運輸署嘅責任，唔係警方嘅責任，係咪呀？

- 1 邱倩雯女士：冇錯。
- 2 主席：（經傳譯員）佢哋提供咗資料畀你，話佢哋諗住點樣做？
- 3 邱倩雯女士：冇錯，冇錯。同埋呢一個喺大埔嘅攝錄機亦都係喺整體上面，我頭先講  
4 話係 2017 年嗰個新一期嘅紅燈、快相嘅偵測機嗰個計劃裏面嘅其中一部分。
- 5 主席：（經傳譯員）但係就唔係當時話係特定喺呢個地點，當時只不過係話去檢討下  
6 喺邊度裝啲新嘅 camera？
- 7 邱倩雯女士：冇錯，係。
- 8 主席：（經傳譯員）我嘅記憶啱唔啱呢？就係之前就好似係白令嘉先生就係話有二十  
9 四個--香港有二十四個嘅固定偵緝嘅車速攝影機。
- 10 邱倩雯女士：冇錯，yes，而家係有二十四部嘅偵速機喺一百三十個唔同嘅地點嗰度  
11 係運行緊嘅，（經傳譯員）一百三十個地點。
- 12 主席：（經傳譯員）我唔係幾明，點解喺一百三十個地點，點解係可以裝到二十四個  
13 嘅攝影機？
- 14 邱倩雯女士：呢個係不定期咁樣就將呢啲嘅偵速機就擺喺唔同嘅地點嗰度，希望係可  
15 以係加...
- 16 主席：（經傳譯員）即係周圍搬嘅？
- 17 邱倩雯女士：冇錯。
- 18 主席：（經傳譯員）佢哋唔係固定喺一個地點嘅？
- 19 邱倩雯女士：唔係嘅。
- 20 主席：（經傳譯員）即係佢哋某一段時間擺定喺一度，但係都會搬來搬去嘅？
- 21 邱倩雯女士：冇錯，呢個亦都係喺運房局喺同立會擺錢嘅時候，有一個比例喺度嘅。
- 22 主席：（經傳譯員）香港有成四十萬公里嘅道路。
- 23 邱倩雯女士：我可以講而家最新嘅商談，咁樣係希望就將每一個地點，即係每一個  
24 housing 都可以擺一個攝錄機喺度，呢個亦都係而家主要商討嘅重點。
- 25 主席：（經傳譯員）我嘅問題係更加具體，香港係咪有大概 4,000 公里嘅道路？
- 26 邱倩雯女士：係。
- 27 主席：（經傳譯員）但係就得二十四個嘅攝影機？
- 28 邱倩雯女士：冇錯。

1 主席：（經傳譯員）喺一啲明文嘅司法管轄區，係咪都係咁樣嘅比例㗎？係咪最低呀  
2 我哋？

3 邱倩雯女士：我明白主席所說嘅話。

4 主席：（經傳譯員）黃大律師，我哋今日係咪去到五點半㗎？

5 黃女士：Yes.

6 主席：（經傳譯員）如果係咁，我哋就有一個小休，而家係咪一個合適嘅時間？

7 黃女士：Yes. Thank you, Mr Chairman.

8 主席：（經傳譯員）我哋而家小休十五分鐘，唔該。

9

10 下午 4 時 13 分聆訊押後

11

12 下午 4 時 28 分恢復聆訊

13 出席人士如前。

14

15 主席：（經傳譯員）黃律師，請開始。

16 黃女士：（經傳譯員）我開一個新嘅題目之前，或者我請大家睇一睇 SEC 嗰一沓係  
17 1360 段，呢一個就係 2018 年 2 月 15 號一個特別會議嘅會議紀錄，我想你睇  
18 一睇 1360 頁，嗰度係有三個動議係通過咗嘅，係當時喺立法會嗰度，我唔會全  
19 部都讀晒出嚟嘅，我只會讀其中一段係有可能有關嘅，即係佢會同我一陣間問  
20 嘅問題係相關嘅，呢個係第二個嘅動議。就係請佢哋係「安裝一啲防滑嘅路面  
21 同埋係有一啲嘅額外嘅係減速警示牌，放置呢個偵速攝影機，並檢視全港高危  
22 路段及儘快提升相關安全設施，以保證道路使用者安全」...

23 呢一個動議係由立法會通過嘅，關於呢一點，我想問警方有冇成立一個獨  
24 立嘅部門去處理全港高危路段嘅安全問題呢？

25 邱倩雯女士：我可以答就係喺呢份文件，我哋之前就冇見過，咁樣喺呢個第二段嗰度  
26 所講嘅建議，主要我哋有涉及嘅就係嗰個偵速嘅攝錄機，頭先亦都有提過，喺  
27 偵速攝錄機嘅時候，我哋嗰個研究或者我哋嘅討論其實由舊年已經開始，而大  
28 埔公路呢個意外之後，我哋亦都知道運輸署嗰度已經係做緊一啲--會將會喺嗰  
29 度起一個攝錄機，至於其他嗰啲方面，我哋有任何嘅 set up--即係成立乜嘢  
30 委員會咁樣。

31 黃女士：（經傳譯員）運輸署就諮詢你哋，希望你哋提供某啲路段嘅某啲嘅交通意外

- 1 嘅數字，有冇呢？
- 2 邱倩雯女士：我哋冇收到運輸署嘅特別要求。
- 3 黃女士：（經傳譯員）我就知道警方係有一個數據庫，係關乎一啲交通意外嘅黑點，  
4 係咪呀？
- 5 白令嘉先生：（經傳譯員）我哋係有一張係交通意外黑點嘅清單，呢啲嘅地點係由運  
6 輸署嚟到係劃分嘅，呢一個地點點樣成為一個黑點呢？嗰啲嘅準則就係如果有  
7 喺一個十二個月期內有六宗涉及行人嘅意外，同埋喺一個十二個月期內有九宗  
8 係有任何嘅受傷或者喺五年裏面有兩宗有死亡嘅個案，呢個就係每三個月就係  
9 會更新一次嘅。
- 10 黃女士：（經傳譯員）嗰張清單係公眾知唔知㗎？
- 11 白令嘉先生：（經傳譯員）老實講，我就唔知道個答案，呢個問題。
- 12 主席：（經傳譯員）相信你可以去查一查，然後話番畀我哋聽。
- 13 白令嘉先生：Yes, Sir.
- 14 主席：（經傳譯員）唔該。
- 15 黃女士：（經傳譯員）你提到一個嘅地點就會劃分為黑點，如果喺五年裏面有兩宗涉  
16 及死亡嘅事件，一旦一笪地方被列為黑點，會有啲乜嘢嘅安全措施會建議喺呢  
17 一個嘅路段度實施呢？
- 18 白令嘉先生：（經傳譯員）從警方嗰個嘅角度，我哋嘅責任主要就係執法，我哋咁多  
19 個部門嚟到合作，可能係一個道路工程方面，亦都可能係宣傳，亦都係目的就  
20 係要減低呢一度再發生意外嘅可能。
- 21 黃女士：（經傳譯員）巴士公司會唔會都係獲告知呢啲嘅黑點呢？
- 22 白令嘉先生：（經傳譯員）我要查下先至知道。
- 23 主席：（經傳譯員）可唔可以幫到我哋運輸署係咪會有--你會唔會將呢個名單交畀運  
24 輸署？
- 25 白令嘉先生：（經傳譯員）其實係運輸署制定呢個交通黑點嘅名單。
- 26 主席：（經傳譯員）所以應該嗰個係咪要發布個消息應該係佢哋做嘅，係咪呀？
- 27 白令嘉先生：（經傳譯員）係。
- 28 主席：（經傳譯員）佢哋嘅文件？
- 29 白令嘉先生：（經傳譯員）係，佢哋嘅文件。

1 羅先生：（經傳譯員）其實就喺運輸署個網站上面有公布嘅。

2 主席：（經傳譯員）或者搵人去睇一睇運輸署嗰個嘅網站，睇下係咪有。

3 黃女士：（經傳譯員）我想去另外一個嘅題目，就係交通安全委員會，我就係想睇  
4 SEC 嘅文件第 481 頁。

5 主席：（經傳譯員）SEC 嘅乜嘢？邊一沓嘅文件？

6 黃女士：（經傳譯員）應該係 SEC-1，481，就係我哋今朝見過嘅一個核數署嗰個嘅  
7 報告，呢度就係講到道路安全議會，佢嘅成員我哋見到係副警務處處長（行  
8 動）做主席嘅，另外有七個嘅政府署或者係局或者係部門嚟到代表嘅，呢個運  
9 房局、運輸署、呢個新聞署同有六個非常政府機構，包括埋一啲嘅運輸委員  
10 會，另外有兩個委員會就係呢一個道路安全宣傳委員會同埋呢一個嘅研究委員  
11 會嘅。

12 呢度就係話道路安全議會係由副警務處處長（行動）嚟到去做主席，佢係  
13 咪有定期會議嘅呢，關於一啲嘅交通數字，以減低同交通相關嘅傷亡呢？

14 白令嘉先生：（經傳譯員）係嘅，佢係每季開一次會嘅，就係會睇下一啲交通意外嘅  
15 趨勢，而嗰啲趨勢就係睇嗰啲數字。

16 主席：（經傳譯員）我想問今日在座嘅代表有冇邊一個係喺呢一個嘅議會嘅一個成  
17 員？

18 白令嘉先生：（經傳譯員）有，我係喺過去嗰兩次嘅會議，我都去出席嘅。

19 黃女士：（經傳譯員）警方喺呢一個道路安全議會扮演咩嘢角色㗎？

20 白令嘉先生：（經傳譯員）警方就係做呢一個秘書處，統籌會議，亦都喺嗰啲部分嘅  
21 小組委員會上面係有代表，譬如話嗰個道路安全運動委員會。

22 黃女士：（經傳譯員）喺呢個道路安全議會一般討論啲乜嘢㗎？除咗交通意外嘅數字  
23 之外。

24 白令嘉先生：（經傳譯員）喺上兩次嘅會議，我可以話嗰個嘅會議主要係集中喺道路  
25 安全嘅趨勢，亦都有討論到一啲譬如話無人嘅駕駛嘅車輛，呢啲咁樣嘅專題嘅  
26 項目。

27 主席：（經傳譯員）會唔會係有一啲嘅文件係會公布嘅呢？

28 白令嘉先生：（經傳譯員）冇嘅。

29 主席：（經傳譯員）佢嘅會議紀錄會唔會公開嘅呢？

30 白令嘉先生：（經傳譯員）冇嘅。

31 黃女士：（經傳譯員）嗰啲會議會唔會係提出建議畀嗰七個嘅政府部門點樣去改善道

1 路嘅安全，特別係關乎巴士安全方面，有冇嘅呢？

2 白令嘉先生：（經傳譯員）喺上兩次嘅會議係冇討論過呢啲嘅項目。

3 黃女士：（經傳譯員）呢個議會如果見到佢有一啲關於巴士安全嘅某方面，佢哋可唔  
4 可以向運輸署或者不同嘅呢度所提過嘅局係作出建議嘅呢？

5 白令嘉先生：（經傳譯員）我相信可以嘅。因為不同嘅政府部門都有代表喺呢一個議  
6 會裏面，而呢一個議會嘅整體目標就係減低交通意外嘅數字。

7 黃女士：（經傳譯員）呢度講到有兩個嘅委員會嘅，有道路安全運動委員會、道路安  
8 全研究委員會，可唔可以話畀我哋聽呢個道路安全運動委員會係有咩嘢成員  
9 㗎？

10 白令嘉先生：（經傳譯員）道路安全運動委員會嘅主席就係道路安全議會嘅其中一個  
11 非官方嘅成員。

12 主席：（經傳譯員）你意思即係唔係嚟自政府嘅成員？

13 白令嘉先生：（經傳譯員）係。喺呢一個委員會亦都係有香港--我哋即係警方方面嘅  
14 個道路安全組，另外就係呢一個私人界別裏面喺公共關係方面嘅一啲專家。

15 黃女士：（經傳譯員）佢哋係會唔會定期開會嘅呢？

16 白令嘉先生：（經傳譯員）會，佢哋我相信每季開一次會嘅。

17 黃女士：（經傳譯員）佢哋會唔會--呢個委員會有冇會議紀錄嘅呢？

18 白令嘉先生：（經傳譯員）我而家喺度查緊。

19 黃女士：（經傳譯員）唔該。會唔會道路安全運動委員會會唔會討論話對於巴士司機  
20 方面嘅襲擊？

21 白令嘉先生：（經傳譯員）冇嘅，佢主要討論係點樣將道路道路安全嘅訊息嚟到去帶  
22 到畀唔同組別嘅人士，譬如話老人家、後生仔咁樣。

23 黃女士：（經傳譯員）關於道路安全研究委員會有咩嘢成員㗎？

24 白令嘉先生：（經傳譯員）或者由邱小姐可以幫手。

25 邱倩雯女士：The chairman of the--我講番中文。嗰個 research  
26 committee 嗰個主席就係 Deputy Commissioner of TD。另外嘅委員有警  
27 方，有路政署，有 TD 本身佢唔同單位嘅工程師，即係唔同單位嘅主管，亦都喺  
28 個委員會裏面會係間中會有一啲嘅 consultancy，會係做一啲解說咁樣，通常  
29 都係由運輸署去請佢哋去做一啲研究，喺嗰個會裏面就會係有一啲嘅講解。亦  
30 都個委員會會有譬如係大學嘅講師，有關於交通事務嘅專家會喺個委員會裏面  
31 嘅。

- 1 主席：（經傳譯員）交通嘅專家，佢哋本身係一啲咩嘢職位嚟㗎？做啲咩嘢？
- 2 邱倩雯女士：以我所知，係有一啲嘅大學講師，但係佢哋主要嘅交通範疇嘅邊度，我  
3 就唔太清楚。
- 4 黃女士：（經傳譯員）佢哋係咪都係定期開會嘅呢？
- 5 邱倩雯女士：會嘅，我哋每三個月，每季我哋會開一次會。
- 6 主席：（經傳譯員）你係咪參與呢個委員會嘅？
- 7 邱倩雯女士：冇錯，我係。
- 8 主席：（經傳譯員）而家？
- 9 邱倩雯女士：係。
- 10 主席：（經傳譯員）你已經代表咗警方幾耐？
- 11 邱倩雯女士：我由舊年嘅 2017 年 4 月開始，當我到任嚟交通總部呢一個崗位嘅時  
12 候，我就開始有參與呢個會議，但係對上兩次我就冇去到，因為有其他公務，  
13 就有其他同事代去嘅。
- 14 主席：（經傳譯員）但係你一路都知道係傾咗啲乜嘢，係咪？肯定。
- 15 邱倩雯女士：係。
- 16 黃女士：（經傳譯員）即係你傾過啲乜嘢？
- 17 邱倩雯女士：以我所記得嘅，就未必係全部，例如有一啲細路仔嘅安全帶，喺車裏  
18 面，細路仔嘅安全帶，亦都有提過就係延長交通燈號綠公仔讓行人可以有長啲  
19 嘅過路時間，例如畀老人家嘅長啲嘅過路時間，有一個--我哋而家講嘅  
20 walkability，即係行人--多啲行人去行路，即係呢個係我印象所及嘅其中幾  
21 個嘅研究報告。
- 22 黃女士：What about technological
- 23 主席：（經傳譯員）等一等先。呢一啲嘅研究係咪公開可以擺到嘅？
- 24 邱倩雯女士：呢個我唔係太清楚。
- 25 黃女士：（經傳譯員）你開會有冇會議紀錄？
- 26 邱倩雯女士：有嘅。
- 27 主席：（經傳譯員）你只不過係 2017 年 4 月先參與呢個委員會，當然而家都差唔多  
28 十八個月，好肯定你係可以睇到以前嘅紀錄嘅，係咪？
- 29 邱倩雯女士：可以搵到嘅。

1 主席：（經傳譯員）肯定如果你想做得好呢個工作，你係要睇番以前嗰啲嘅物料、資  
2 料。

3 邱倩雯女士：對於再之前嘅報告我就有特別去睇過。

4 主席：（經傳譯員）黃律師。

5 黃女士：（經傳譯員）因為呢一個委員會叫做道路安全研究委員會，佢哋有冇傾過喺  
6 啲路段嗰度或者喺啲繁忙嘅道路，譬如話喺德輔道中嗰啲，會唔會將佢減速，  
7 有冇傾過呢啲問題呢？

8 邱倩雯女士：以我印象中，就有特別提過，即係關於減低速度，冇。

9 黃女士：（經傳譯員）一般嚟講，巴士安全有冇傾過呢？

10 邱倩雯女士：冇，我要返去再睇下一啲研究報告先記得，但係而家即時諗起就有。

11 黃女士：（經傳譯員）唔該。我想請問一個一般性問題，230章，你覺得可以點樣將  
12 佢修改或者係加強去加強巴士嘅安全呢？因為你有呢啲執法經驗，你認為可以  
13 點樣做呢？

14 邱倩雯女士：我諗每個法例嘅成立都有一個立法原意喺度，Cap. 230A 主要都係針  
15 對就係喺巴士上面嘅乘客嘅行為同埋整個專營巴士嗰個運作嘅一啲規管，在於  
16 警方係需要執法，我諗就係可唔可以讓我哋比較順利執法，係我比較著重嗰個  
17 重點。

18 黃女士：（經傳譯員）我哋既然係講緊執法，我而家就會去最後一個題目，我相信其  
19 中一個你提供嘅回覆，你就話有五十一宗致命意外，...

20 主席：（經傳譯員）你未講呢啲細節之前，有一啲嘢我都想跟進，我哋好幸運，白令  
21 嘉先生你就係參加道路安全運動委員會，同埋邱女士你係警方嘅代表就喺道路  
22 安全研究委員會嗰度，我就想請問兩位一個問題，如果有人嘅話，係邊一個，  
23 即係香港嚟講，係香港政府裏面邊一位係主導道路交通嘅安全嘅呢？即係嗰個  
24 動力係來自邊一位呢？邊個係去指令其他人嘅呢？邊個設置嗰啲措施或者政策  
25 嘅呢？

26 邱倩雯女士：我相信喺整體嘅交通嘅事務嚟講，香港政府運房局都係有個帶頭嘅  
27 policy 嘅角色喺度，政策嘅角色喺度，至於運輸署就係一個行政嘅組織，喺交  
28 通條例上面，或者喺交通嘅設計，道路嘅設計，都係需要 TD 去執行嘅。警方嘅  
29 角色就係根據法例賦予我哋嘅權力，我哋可以點樣盡忠職守咁樣去做好我哋嗰  
30 個檢控嘅工作。對於有一啲檢控，我哋頭先都有提過有少少束手無策，就例如  
31 係我講嘅違例泊車，咁樣我哋會盡量會喺現行嘅法例畀到我哋嘅權力裏面，我  
32 哋都會盡量做。

33 另外，喺法例嘅譬如修改或者喺道路嘅設計、道路嘅改善，咁樣我哋都會  
34 係--警方都係義不容辭咁樣希望可以提供到意見畀運輸署，從而希望可以改善

1 到道路嘅安全，希望交通係暢順，希望係道路亦都每一個使用者都係受到保  
2 障。

3 主席：（經傳譯員）究竟係邊一位係提出一啲意見出嚟，就話我哋跟進啲乜嘢呀？我  
4 哋今日都傾過專利巴士上面嘅安全帶嘅問題或者有其他嘢車輛上面可以有嘅安  
5 全設施呀咁，究竟係邊啲人提出呢啲意見呢？

6 邱倩雯女士：我諗幾方面都會係有唔同嘅意見喺裏面，喺警方日常執法，其實我哋都  
7 會預見到有一啲海外嘅經驗，係可以畀我哋用得到嘅，亦都喺 TD 裏面嘅  
8 research，佢哋嘅研究工作，佢哋亦都會睇到，可能最終都係需要決策局運房  
9 局嗰個支持，無論係喺嗰個科技上面、喺金錢上面、喺法例上面，都希望係可  
10 以得到運房局嗰個最大嘅支持，咁樣喺 TD 同埋喺警方都希望可以喺日常嘅工作  
11 做得更加好。

12 主席：（經傳譯員）你就描述過呢一個運房局係要帶頭咁嘅作用，點樣帶頭法呢？運  
13 房局關於改善專利巴士嘅安全，佢提供過啲乜嘢嘅帶頭作用呢？

14 邱倩雯女士：我相信而家喺運輸署裏面已經有一個工作小組係著意咁樣睇專營巴士嗰  
15 個運作，無論喺佢哋嗰個發牌嘅制度同埋佢哋點樣可以係保障到道路安全，呢  
16 個希望就係運輸署嗰個工作小組可以提出更加多嘅意見畀我哋譬如執法部門可  
17 以去執法，或者喺嗰個政策部門嗰度可以係有更加完善嘅政策去保障各位市  
18 民。

19 主席：（經傳譯員）邊個工作小組呀？

20 邱倩雯女士：今朝聽到係有個工作小組，稍等。

21 主席：（經傳譯員）如果你講緊話加強專利巴士安全嘅工作小組，佢係今年 3 月 13  
22 號成立嘅，...

23 邱倩雯女士：係，冇錯。

24 主席：（經傳譯員）...你係咪講緊呢個？

25 邱倩雯女士：係，冇錯。

26 主席：（經傳譯員）喺呢個小組之前，運房局又提供過啲乜嘢嘅帶頭作用呢？係加強  
27 安全方面嘅。可能對你咁樣問係唔係好公道，但係好似你頭先描述你嘅認識嘅  
28 時候，你就係話嗰個運房局就係會畀一啲帶頭嘅作用，然後你就會執法，然後  
29 運輸署就係要去實施有關嘅政策。

30 邱倩雯女士：以我所知，喺運輸署嗰度亦都有一個關於巴士同埋鐵路嘅一個單位去處  
31 理有關專營巴士同埋鐵路嘅服務嘅，咁樣呢個警方唔係太多嘅 involvement  
32 喺裏面，但係期望就係 TD 可以藉住嗰一個嘅單位可以做多一啲嘢。

33 主席：（經傳譯員）有冇任何人真係帶頭去改善專利巴士嘅安全嘅呢？

1 白令嘉先生：（經傳譯員）主席，關於專利巴士，其實我係唔知道有任何一位人士係  
2 特別係負責專利巴士，其實道路安全議會係一個好好嘅平台讓我哋同埋唔同嘅  
3 有關交通運輸嘅部門可以一齊係交換意見，呢一個平台肯係可以為道路安全嘅  
4 政策起一個帶頭作用，但係我就唔知道有冇其他係咪話有一個委員會係特別處  
5 理專利巴士。

6 主席：（經傳譯員）邱女士，我想再問你，你就係參與道路安全研究委員會嘅，你知  
7 唔知道有冇一個呢啲委員會做嘅研究係講到話專利巴士如果用安全帶有咩嘢好  
8 處嘅？即係當然有啲人未必想用喇。

9 邱倩雯女士：以我嘅記憶，就有啲專利巴士講--即係有講過專利巴士嗰個安全帶問  
10 題，只係有記得就係小朋友嗰個叫 child restraining device 嗰度有提  
11 過，小朋友用嘅安全帶。

12 主席：（經傳譯員）好，唔該你。

13 黃女士：（經傳譯員）跟進呢一點，邊個負責建議議題畀呢一個道路安全研究委員會  
14 商討嘅呢？

15 邱倩雯女士：通常都係由 TD 去畀一啲 consultant's paper，我哋喺開會之前，  
16 我哋會睇，睇完之後，我哋就開會去傾。

17 黃女士：（經傳譯員）可唔可以有委員係去提議任何嘅項目，喺道路安全委員會度  
18 傾？

19 邱倩雯女士：我唔太清楚係由邊度會提出啲題目，咁樣我哋都係由運輸署個秘書處嗰  
20 度通知。

21 黃女士：（經傳譯員）即係話其實都係以運輸署所推動？

22 邱倩雯女士：係，以我所知，係。

23 黃女士：（經傳譯員）邱女士，去到最後一個嘅題目，就係關於 2018 年 5 月 7 號你  
24 提供畀委員會嘅一啲文件，就係關於五十一個係有死亡嘅致命嘅意外，就喺  
25 124-1 頁，就喺嗰個雜項文件夾嗰度，係第 124-1 至到 124-2 嗰個嘅文件，  
26 我就係想問你係某啲嘅問題，係關於用黑盒裏面嘅資料...

27 主席：（經傳譯員）未落之前，呢個其實唔係淨係五十一宗致命意外，其實喺巴士上  
28 面或者附近嘅？

29 黃女士：（經傳譯員）五十一項係致命嘅意外係涉及專營巴士嘅呢啲嘅意外。124  
30 頁，呢度就係講第 2 段，請你係提供一啲細節，係關於係致命意外嘅，就係喺  
31 呢一個嘅 2012 年至到 2014 年 2 月，特別係包括呢一個致命意外方面，同埋係  
32 有啲乜嘢嘅後來嘅檢控，有冇一啲去搵下佢成因等等。

33 主席：（經傳譯員）你未繼續之前，我代表委員會，我就要多謝 Cadman 總警司，其

1 實係佢--佢今日唔喺度，但係佢向我哋提供呢啲資料，佢都係花咗好多工夫嚟  
2 到去製備--喺咁短嘅時間裏面幫我哋製備呢啲嘅資料嘅。

3 黃女士：（經傳譯員）我哋都係好多謝你向我哋提供呢啲嘅文件嘅，有五十一宗嘅致  
4 命交通意外係涉及專營巴士，係第 124-2 頁，呢度係有啲嘅數字--啲個嘅個  
5 案嘅編號同埋啲嘅日期，有三十宗，有二十八宗係定罪，有兩宗係無罪釋放  
6 嘅，係文件嘅第 4 段寫嘅；亦都提供咗係十五宗嘅個案嘅撮要，冇檢控到呢一  
7 個司機，冇進一步嘅行動；有三宗只係有簡單嘅案情，有一宗仲未完結嘅，有  
8 兩個嘅初步報告同埋一宗就淨係係有呢一個嘅案件嘅結果。

9 我哋其實就係想講下你用呢啲黑盒或者係啲行車紀錄儀啲嘅數據係點樣  
10 用㗎？譬如佢哋減速或者係超速，喺一啲嘅法律訴訟程序裏面係點樣用㗎？舉  
11 一啲嘅例子，124-5 頁，呢個就係 2012 年 9 月 5 號，就係一個危險駕駛引致死  
12 亡嘅個案。我哋落去 124-7 頁，呢一個嘅背景就係一宗嘅致命交通意外，喺土  
13 瓜灣道，第 2 段就係一架雙層巴士，係九巴嘅，有一個嘅老婆婆就係死亡，佢  
14 喺啲個安全島過馬路嘅時候發生嘅。

15 喺 124-8 頁嗰度，除咗相片之外，警方都係從九巴攞咗啲嘅行車紀錄數  
16 據，就顯示當啲個嘅巴士係離開車站嘅時候個車速、佢個嘅加速嘅情況同埋  
17 當個車長係刹咗幾次掣、踩咗幾次嘅刹掣。

18 呢度有好多嘅例子，呢個係其中一個。我想問呢啲嘅資料係咪好常喺一啲  
19 法律程序裏面使用嘅呢？

20 邱倩雯女士：喺調查一啲嚴重嘅交通意外，尤其是係有死亡嘅調查裏面，我哋都會係  
21 盡所有嘅辦法，攞齊所有嘅交通紀錄，包括埋巴士上面嘅 CCTV、巴士上面嘅行  
22 車紀錄。咁樣不過要提到一樣嘢，就係巴士個行車紀錄儀喺而家唔係法定必須  
23 要做嘅嘢嚟嘅，如果佢架巴士有嘅話，我哋一定會攞嘅。

24 黃女士：（經傳譯員）一啲非致命意外，又點呀？

25 邱倩雯女士：喺其他如果係有死者嘅個案，係一啲嚴重嘅交通意外裏面，如果有個行  
26 車紀錄儀，我哋都會攞取愛嚟做證據。

27 主席：（經傳譯員）專營巴士自從 2014 年 7 月 1 號已經係要裝呢個黑盒㗎囉，唔  
28 係，抑或係話嗰個日子之後所造嘅巴士，所有嘅專營巴士其實個事實就係已經  
29 係有呢一個行車紀錄儀㗎喇。

30 邱倩雯女士：而家喺專利巴士唔係每一架巴士都有嘅，以我哋所知，係小巴、PLB 就  
31 有，但係專利巴士就未係每一部都有。

32 主席：（經傳譯員）可唔可以將啲個嘅要求，有咁樣嘅要求擺上去屏幕嗰度畀我哋睇  
33 呢？我諗我哋係巴士公司畀我哋有咁嘅數據，話佢哋已經事後安裝晒呢啲，你  
34 而家係咪話警方係有遇到一啲專利巴士係冇裝呢個黑盒嘅呢？因為咁就有啲詭  
35 異。

1 黃女士：（經傳譯員）我哋而家搵呢份文件，不如答咗呢個問題先，你有冇遇過一啲  
2 咩嘢困難，想喺一啲非致命嘅意外度想搵黑盒嘅資料？

3 邱倩雯女士：我相信如果係佢本身已經有嗰個資料喺度，我哋係冇困難去擷取呢啲資  
4 料嘅。

5 黃女士：（經傳譯員）TD-5 1597 頁，呢個係運輸署一封嘅信件，2003 年 10 月  
6 17 號嘅，就講到電子數據紀錄儀器最基本嘅要求，我哋睇到最起碼嘅要求就係  
7 有電子數據紀錄儀，呢個係喺 1598 頁，我哋第 1 段。電子數據紀錄儀嘅目的就  
8 係畀巴士公司有一個工具去監察同埋管理路上嘅車速同埋安全，即係佢嗰個巴  
9 士嗰個呢方面嘅行為，同埋係間接咁樣係鼓勵到良好嘅駕駛習慣，呢一個嘅儀  
10 器應該係提供以下嘅數據嘅，每一秒同埋嗰個記--所能夠儲存嘅數據係喺一個  
11 嘅兩星期嘅期內每三十秒佢嗰個嘅運作時間開車、嗰個嘅轉動時間、係完成嘅  
12 時間等等。九巴同埋城巴亦都有一啲嘅講解話佢哋而家係更新咗黑盒嘅數字，  
13 係可以裏面係包含多啲嘅數據。

14 喺運輸署文件 8，我相信係 TD-1 第 87 頁，...

15 主席：（經傳譯員）呢個係運輸署提供畀委員會，喺我哋一開始研訊嘅時候提供嘅文  
16 件，我諗我哋要去睇 (c) 段最後一句，就話「而家所有嘅專營巴士都已經係有黑  
17 盒同埋呢一個車速限制器嘅」。

18 黃女士：Yes, "and speed limiters".

19 主席：（經傳譯員）或者我哋岔開咗一啲，我哋而家嗰個嘅重點係講巴士，當然你嗰  
20 個範疇係闊啲，我係想問你，你有幾常使用黑盒裏面嘅數據嚟到做檢控呢？

21 邱倩雯女士：而家喺--我頭先講過而家喺有--牽涉有死亡同埋一啲嚴重嘅交通意  
22 外，都會用到黑盒裏面嘅資料嘅，咁樣呢個亦都係喺警方調查裏面都--如果有  
23 嗰個紀錄，我哋都唔會係好困難咁樣擷到，我相信喺我哋嘅交通意外調查組嘅  
24 同事都會係將所有嘅證據一併去考慮，然後作出檢控。

25 黃女士：（經傳譯員）可唔可以話畀我哋聽有冇困難，就話點解呢啲嘅數據係除咗喺  
26 一啲致命或者係嚴重嘅意外之外，喺一啲輕微嘅意外你唔用？

27 邱倩雯女士：我諗就係即係每一個案情都會有唔同，如果即係講話一啲有咁嚴重嘅交  
28 通意外，可能就係好普通嘅跌嘍、整嘍，咁樣呢個可能係唔牽涉係一個交通嘅--  
29 --即係嚴重交通意外需要所調查嘅方向，呢個我諗我哋都會再作檢討，喺每一宗  
30 嘅交通意外調查裏面，睇下係咪--都根據案情不論係嚴重或者唔嚴重我哋都需  
31 要擷呢個證據。

32 黃女士：（經傳譯員）喺所有嘅個案，你知唔知道嗰啲黑盒數據係咪都係報告咗，譬  
33 如嗰啲加速、減速，係咪所有嘅喺法庭裏面，有冇人質疑過呢？

34 邱倩雯女士：我手頭有呢一個分析嘅資料喺度。

- 1 黃女士：（經傳譯員）喺嗰五十一宗...
- 2 主席：（經傳譯員）畀時間傳譯員譯咗先。
- 3 黃女士：（經傳譯員）唔好意思，...
- 4 主席：（經傳譯員）你未繼續之前，你可唔可以係幫我哋去查詢下，然後畀番個答案
- 5 我哋？
- 6 邱倩雯女士：可以。
- 7 黃女士：（經傳譯員）我知道小巴喺嗰個有關嘅法例係有講到呢啲電子資料紀錄儀
- 8 嘅，係咪可以接納成為呈堂證供。
- 9 主席：（經傳譯員）可唔可以將佢擺上去個網度呢？
- 10 黃女士：Yes.
- 11 主席：（經傳譯員）係咪有一條嘅條款，就係令到用黑盒嘅數據做檢控係容易啲嘅。
- 12 黃女士：（經傳譯員）係。
- 13 主席：（經傳譯員）請問可唔可以話畀我哋聽嗰個參考嘅編號？
- 14 黃女士：（經傳譯員）係，我哋搵緊有關嘅文件，或者我講咗個要點先，或者我哋需
- 15 要幾秒嘅。
- 16 主席：（經傳譯員）係，冇問題。係咪有另外一條條例嘅呢？
- 17 黃女士：（經傳譯員）呢個係關於道路安全嘅。
- 18 主席：（經傳譯員）係咪 374 章呀？
- 19 黃女士：Cap. 374.
- 20 主席：（經傳譯員）道路交通，因此就係同呢一個一般性嘅《道路交通條例》係有
- 21 關，係咪？
- 22 黃女士：Yes.
- 23 主席：（經傳譯員）好肯定我哋有人會幫我哋搵，我哋不如繼續，好唔好呀？
- 24 黃女士：（經傳譯員）一般嚟講，有一個具體嘅條文，係我哋修訂咗個條例之後，就
- 25 係講到邊啲嘅證據可以係法庭接納嘅，即係譬如話係公共小巴上面嘅電子紀錄
- 26 系統，咁就令到控方更加容易係舉證嘅。我個問題就係警方會唔會歡迎類似嘅
- 27 一種修訂呢？即係好似公共小巴有嘅條文，你會唔會歡迎呢？令到專營巴士嘅
- 28 黑盒資料都可以係接納呢？
- 29 邱倩雯女士：我同意嘅。

1 黃女士：（經傳譯員）主席，視乎我哋搵唔搵到嗰個具體嘅條文，我嘅提問已經完結  
2 喇。

3 主席：Very well.

4 邱倩雯女士：我想有少少補充，唔好意思。

5 黃女士：Thank you.

6 邱倩雯女士：頭先講嗰五十一宗嘅 fatal cases，因為喺預備嘅時間比較可能倉卒  
7 咗一啲，其實有一單係 number 19，嗰一單就係牽涉係 PLB 嘅，就唔係專利巴  
8 士，所以嗰個數字係有五十宗，一共係。

9 主席：（經傳譯員）唔該晒。即係嗰度係有專利巴士牽涉在內？

10 邱倩雯女士：係。

11 黃女士：（經傳譯員）我相信應該係 374A 章，《道路交通公共服務車輛規例》...

12 主席：（經傳譯員）係喇，呢啲就係嗰個儀器嘅規格，但係都應該有一條條文係關於  
13 舉證，係咪？可能係第 25 條喎，有冇呢？或者我哋睇一睇 24 條，唔該，係，  
14 我哋成條睇一睇。或者我哋遲啲再將佢搵出嚟，肯定有一條係關於舉證嘅。今  
15 日喺呢度嘅警方代表可唔可以協助我哋，有冇試過動用過呢一個關於公共小巴  
16 嘅舉證條文呢？即係話當你檢控嘅時候，你係可以用黑盒嘅資料嚟去確定當時  
17 嘅車速㗎？

18 李大偉先生：有關--據我哋了解，我哋手頭有準確數字有關於幾多單案件引用呢個嘅  
19 數字，但係我印象之中係有一單案件曾經呢個裝置曾經喺法庭畀辯方去爭議  
20 嘅，亦都大家係會請咗互相嘅專家去爭論呢個個合法性同埋準確性嘅，結論就  
21 係法庭接納咗呢個 EDRD 嘅作用同埋佢嘅指定安裝人，而成功檢控個個案嘅。

22 主席：（經傳譯員）仲有另外一個方面嘅，即係關於公共小巴，仲有其他嘅條例都係  
23 同我哋今日考慮嘅事件係相關嘅，就係話專營巴士係咪都應該有呢一啲嘅速度  
24 顯示器，就係好似公共小巴咁樣，讓乘客都知道個車速？我要問嘅問題就係有  
25 冇一啲嘅困難或者衝突，係公共小巴嘅司機同埋乘客因為都睇到嗰個車速，就  
26 令到譬如話公共小巴嘅司機就係冇符合呢個車速，因為乘客睇到，咁就造成困  
27 難，有冇試過呢？

28 邱倩雯女士：有呢個難度，我相信就係如果乘客都可以睇到嗰個車速嘅話，呢個亦都  
29 係可以更加有效地保障到嗰個交通安全。

30 黃女士：（經傳譯員）主席，我已經搵到有關嗰個條文。

31 主席：（經傳譯員）唔該晒你。你講之前，有冇試過喺公共小巴嘅乘客就係影相，將  
32 嗰個車速顯示器係影相，然後就係提出一個投訴嘅，你知唔知道有咁嘅事呢？

1 李大偉先生：我哋冇呢方面嘅資料。

2 主席：（經傳譯員）黃律師。

3 黃女士：（經傳譯員）主席，係喺 67A 條，喺番個主體條例，《道路交通條例》  
4 本身嗰度，67A 條，我哋可以睇第(6)款，應該係關於電子數據嘅紀錄系統嘅，  
5 呢一度就係講到話可以撿取有關嘅數據嘅權力嘅，第(6)款就話喺任何刑事程序  
6 當中，如果有一份文件就話係根據第(5)款(b)條撿取到嘅數據紀錄，佢就會係  
7 被法庭接納作為證據，就唔需要再進一步去舉證嘅。(5)(b)，你可以睇到就係  
8 話喺嗰個裝置咗嘅電子紀錄系統裏面嘅數據，而呢一個安裝嘅人就係由運輸署  
9 署長--對唔住，係警務處處長係授權佢做呢一個安裝嘅。

10 主席：（經傳譯員）邱女士，我諗你會同意，你都會係歡迎一個咁樣嘅條文，係用喺  
11 呢個專營巴士？

12 邱倩雯女士：（經傳譯員）係，我同意。

13 黃女士：（經傳譯員）主席，我係完成咗我嗰呢方面嘅提問。

14 主席：（經傳譯員）好，唔該。仲有一、兩件事係要處理嘅。我哋知道除咗黑盒數據  
15 係有或者冇之外，而家其實喺好多巴士上面都有閉路電視，佢哋係可以攝錄咗  
16 好多事件嘅，尤其是一啲係前置嘅鏡頭，就可以讓你睇到係發生咩嘢事，亦都  
17 有一啲嘅攝錄機亦都係可以影到巴士嗰個車長個位嘅，呢一啲攝錄機裏面嘅紀  
18 錄係咪都用過嚟做檢控呢？我就記得五十宗嘅致命意外裏面，喺鯉魚門嗰度有  
19 一架巴士係翻側嘅，佢哋與其用嗰個黑盒嘅數據，佢係用番閉路電視裏面影到  
20 嘅嘢係去顯示個車速嘅。

21 邱倩雯女士：喺警方嘅意外調查裏面，我哋都可以係用到車裏面嗰個行車嗰個攝錄裏  
22 面嘅片段嘅，但係嗰個片段亦都係需要有證人去提供呢一個證據，咁樣結合咗  
23 嗰個影像同埋口供嘅話，呢個係可以用嚟檢控裏面嘅。

24 主席：（經傳譯員）好，淨係講番閉路電視，係咪而家好多時都會用到嘅呢？就算你  
25 打劫銀行等等，都會係用到閉路電視嘅。

26 邱倩雯女士：有，而家喺好多嘅刑事檢控嗰度都有用到嘅。

27 主席：（經傳譯員）你頭先講話要證人，關於嗰個攝錄機仲要需要咩嘢證人？

28 邱倩雯女士：我諗最主要我哋需要嗰個 author，個原作者，邊一個譬如係  
29 install 嗰個相機，嗰個相機裏面嗰個影像有冇人去騷擾過、干擾過，呢啲資  
30 料需要...

31 主席：（經傳譯員）即係話係《證據條例》裏面第 22 條，應該係有一個電腦嘅，係  
32 咪？

33 邱倩雯女士：未必係電腦，可能係一個 chip，一個錄影帶，錄影嘅 chip。

- 1 主席：（經傳譯員）即係話你需要有人就係話係咪冇人干擾過佢，...
- 2 邱倩雯女士：冇錯。
- 3 主席：（經傳譯員）...即係你需要一個技術員，而唔係一個證人？
- 4 邱倩雯女士：呢個視乎嗰個 cam. recorder 係有幾先進，有一啲係可能比較容易  
5 啲，自己車主可以做嘅，有啲可能係需要到譬如一啲 technician，一啲有技  
6 術嘅人做。
- 7 主席：（經傳譯員）我哋而家係講緊專營巴士，其實巴士車長都唔可以自己擺自己嘅  
8 攝錄機喺度，其實所有呢啲嘅攝錄機都係巴士公司安裝同埋維修嘅，我哋知道  
9 佢哋係安裝喺邊度，我哋亦都見到係有黑盒嘅數據嘅。
- 10 邱倩雯女士：我相信專利巴士公司嗰個行車紀錄儀係一定有一啲監管喺嗰度，就唔係  
11 個司機自己可以係擺到出嚟，咁樣，因為呢個除咗係一啲行車嘅紀錄嘅數據之  
12 外，亦都對於巴士公司嘅管理可能佢喺嗰度一啲資料佢係需要嘅，所以喺專利  
13 巴士嗰個 CCTV 係由巴士公司去管理，呢個係理解嘅。
- 14 主席：（經傳譯員）當然，巴士公司亦都有佢哋嘅資訊科技部門，好簡單，就係要有  
15 安裝，唔可以有干擾，就可以確保到嗰啲嘅影片嘅有效性，係咪？你問九巴嗰  
16 啲人畀你一個嘅證供，話所有嘢都係運作良好，就證明到佢喇。
- 17 邱倩雯女士：係。
- 18 主席：（經傳譯員）呢個就成為一啲好有價值嘅資料嚟喇？
- 19 邱倩雯女士：我唔知道佢哋需要幾多時間可以預備到，但係都喺一個調查裏面，我都  
20 希望佢哋係儘快可以配合。
- 21 主席：（經傳譯員）歐陽先生。
- 22 歐陽先生：（經傳譯員）我就而家想講番道路安全議會，希望兩位警司幫到我。你哋  
23 都係有參與過呢兩個委員會，你就知唔知道有冇任何嘅建議係畀房運局嘅呢？  
24 由呢一個議會，係關於安全嘅問題。
- 25 白令嘉先生：（經傳譯員）喺我所參與嘅兩次會，有一啲新嘅建議。
- 26 歐陽先生：（經傳譯員）睇番下嗰啲嘅會議紀錄，你知唔知呢個議會有冇向房運局提  
27 過啲咩嘢建議或者係畀房運局就係推翻或者係拒絕接受？
- 28 白令嘉先生：（經傳譯員）我就唔知道，我睇過過去嗰兩年嘅會議紀錄，但係我就睇  
29 唔到話係有啲咩嘢嘅建議係被拒絕或者係唔接受。
- 30 歐陽先生：Thank you. Ms Yau, same thing?
- 31 邱倩雯女士：喺研究嘅委員會裏面，我諗我都需要再睇睇佢有啲乜嘢嘅研究報告喺過

1 往幾年係可能有提及過一啲安全措施，我返去要睇睇。

2 歐陽先生：（經傳譯員）好，唔該主席。

3 主席：（經傳譯員）羅教授。

4 羅先生：（經傳譯員）我就有兩個嘅問題，第一個就係運輸署會唔會定期咁樣研究下  
5 啲啲意外嘅數字，睇下有啲咩嘢可以改善呢？係咪運輸署嘅工作之一呢？

6 白令嘉先生：（經傳譯員）係，運輸署係會睇下交通意外嘅數字，然後喺呢個議會嘅  
7 度係提供一啲嘅結論嘅。

8 羅先生：（經傳譯員）警方會唔會咁做？

9 白令嘉先生：（經傳譯員）警方就會咁做就係希望係針對我哋嘅執法同埋去制定一啲  
10 宣傳嘅資料去到特定嘅受眾，要嚟做宣傳。

11 羅先生：（經傳譯員）咁樣講公唔公道呢？警方嘅角色係執法、調查意外同埋去管理  
12 呢一個數據庫，呢個就係警方嘅基本角色，係咪？

13 白令嘉先生：（經傳譯員）係。道路安全嗰個策略嗰個整體係有三方面嘅，就係要有  
14 參與，有工程方面同埋係執法，警方個主要嘅角色就係執法，同埋部分係要去  
15 令到公眾係參與，而喺工程方面，係多啲由運輸署同埋路政署嚟到去做嘅。

16 主席：（經傳譯員）好，黃大律師，委員問過嘅問題，你有冇進一步嘅追問？

17 黃女士：（經傳譯員）冇。

18 主席：（經傳譯員）如果係咁，委員會就想多謝幾位代表今日出席咗好長嘅聆訊，我  
19 哋亦都希望你提供我哋所要求嘅資料，我哋就係希望儘快係將佢哋成為一個清  
20 單，係畀你哋知道，亦都畀埋有關嘅研訊謄本畀你，就希望你係可以跟進  
21 嘅。我哋今日嘅取供嘅程序就完成，我哋就會喺星期四再繼續，多謝。

22

23 2018年9月24日

24 下午5時34分聆訊押後